

# YAMAHA PORTATONE

# PSR-1700

# PSR-2700

ENGLISH

DEUTSCH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

**Owner ' s Manual**  
**Bedienungsanleitung**  
**Mode d ' emploi**  
**Manual de instrucciones**

Wichtiger Hinweis für die Benutzung in der Bundesrepublik Deutschland.

### Bescheinigung des Importeurs

Hiermit wird bescheinigt, daß der/die/das

**Electronic Keyboard Typ: PSR-1700/PSR-2700**

(Gerät, Typ, Bezeichnung)

in Übereinstimmung mit den Bestimmungen der

VERFÜGUNG 1046/84

(Amtsblattverfügung)

funk-entstört ist.

Der Deutschen Bundespost wurde das Inverkehrbringen dieses Gerätes angezeigt und die Berechtigung zur Überprüfung der Serie auf Einhaltung der Bestimmungen eingeräumt.

**Yamaha Europa GmbH**

Name des Importeurs

- This applies only to products distributed by Yamaha Europa GmbH.
- Dies bezieht sich nur auf die von der Yamaha Europa GmbH vertriebenen Produkte.

### Entsorgung leerer Batterien (nur innerhalb Deutschlands)

Leisten Sie einen Beitrag zum Umweltschutz. Verbrauchte Batterien oder Akkumulatoren dürfen nicht in den Hausmüll. Sie können bei einer Sammelstelle für Altbatterien bzw. Sondermüll abgegeben werden. Informieren Sie sich bei Ihrer Kommune.

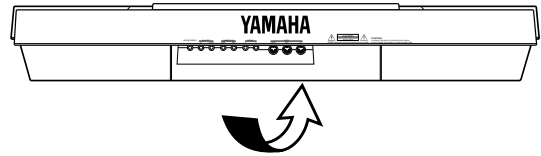
## CANADA

THIS DIGITAL APPARATUS DOES NOT EXCEED THE "CLASS B" LIMITS FOR RADIO NOISE EMISSIONS FROM DIGITAL APPARATUS SET OUT IN THE RADIO INTERFERENCE REGULATION OF THE CANADIAN DEPARTMENT OF COMMUNICATIONS.

LE PRESENT APPAREIL NUMERIQUE N'EMET PAS DE BRUITS RADIOELECTRIQUES DEPASSANT LES LIMITES APPLICABLES AUX APPAREILS NUMERIQUES DE LA "CLASSE B" PRESCRITES DANS LE REGLEMENT SUR LE BROUILLAGE RADIOELECTRIQUE EDICTE PAR LE MINISTERE DES COMMUNICATIONS DU CANADA.

- This applies only to products distributed by Yamaha Canada Music Ltd.
- Ceci ne s'applique qu'aux produits distribués par Yamaha Canada Music Ltd.

**NAME PLATE LOCATION:** The graphic below indicates the location of the name plate. The model number, serial number, power requirements, etc., are located on this plate. You should record the model number, serial number, and the date of purchase in the spaces provided below and retain this manual as a permanent record of your purchase.



**Model** \_\_\_\_\_

**Serial No.** \_\_\_\_\_

**Purchase Date** \_\_\_\_\_

Dit produkt is gefabriceerd in overeenstemming met de radiostoringsvoorschriften van de Richtlijn van de Raad (82/499/EEG).

ΑΥΤΗ Η ΣΥΣΚΕΥΗ ΑΝΤΑΠΟΚΡΙΝΕΤΑΙ ΣΤΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΤΩΝ ΟΔΗΓΙΩΝ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΙΚΗΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ 82/499/Ε.Ο.Κ..

Este produto está de acordo com o radio de interferencia frequente requeridos do Conselho Diretivo 82/499/EEC.

Dette apparat overholder det gældende EF-direktiv vedrørende radiostøj.

Cet appareil est conforme aux prescriptions de la directive communautaire 87/308/CEE.

Diese Geräte entsprechen der EG-Richtlinie 82/499/EWG und/oder 87/308/EWG.

This product complies with the radio frequency interference requirements of the Council Directive 82/499/EEC and/or 87/308/EEC.

Questo apparecchio è conforme al D.M.13 aprile 1989 (Direttiva CEE/87/308) sulla soppressione dei radiodisturbi.

Este producto está de acuerdo con los requisitos sobre interferencias de radio frecuencia fijados por el Consejo Directivo 87/308/CEE.

**YAMAHA CORPORATION**

### OBSERVERA!

Apparaten kopplas inte ur växelströmskällan (nätet) så länge som den är ansluten till vägguttaget, även om själva apparaten har stängts av.

**ADVARSEL:** Netspændingen til dette apparat er IKKE afbrudt, så længe netledningen sidder i en stikkontakt, som er t endt — også selvom der er slukket på apparatets afbryder.

**VAROITUS:** Laitteen toisiopiiriin kytketty käyttökytkin ei irroita koko laitetta verkosta.

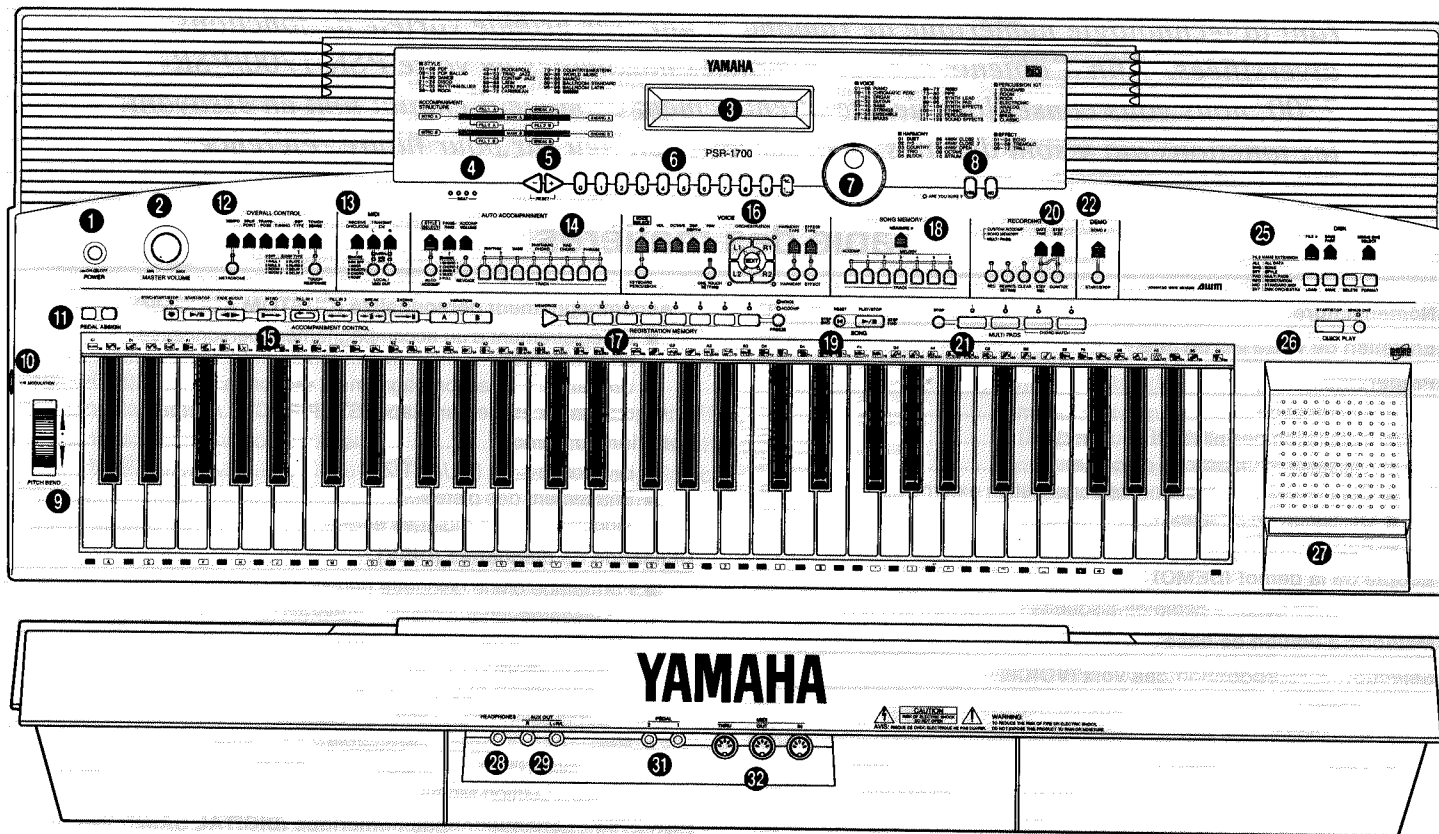
# Félicitations!

Vous voilà à présent le fier propriétaire d'un Yamaha PSR-1700/PSR-2700. Le PSR-1700/PSR-2700 est un instrument de musique de très grande qualité incorporant la technologie numérique de Yamaha et une très grande variété de fonctions diversifiées. Afin d'obtenir des performances maximales de votre PSR-1700/PSR-2700, nous vous conseillons de lire attentivement ce mode d'emploi tout en essayant les fonctions qui y sont décrites. Conservez-le en lieu sûr pour future référence.

## Table des matières

<b>Nomenclature</b> .....	170	<b>Accompagnement personnalisé (CUSTOM ACCOMP)</b> .....	215
<b>Entretien de votre PortaTone</b> .....	172	■ Enregistrement d'un accompagnement personnalisé en temps réel .....	215
<b>Préparatifs</b> .....	173	■ Utilisation d'un accompagnement personnalisé .....	217
■ Alimentation .....	173	<b>Enregistrement étape par étape (STEP REC)</b> .....	218
■ Installation des piles de soutien .....	173	<b>Fonctions d'édition</b> .....	221
■ Utilisation d'un casque d'écoute .....	174	■ Division interne (QUANTIZE) .....	221
■ Connexion à un système de sonorisation externe .....	174	■ Effacement des pistes .....	222
■ Utilisation de pédales .....	174	■ Modification des réglages enregistrés .....	223
■ Pupitre .....	174	<b>Utilisation de disquettes (DISK)</b> .....	224
<b>Ecoute de la démo! (DEMO)</b> .....	175	■ Formatage d'une disquette neuve .....	225
■ Essayez aussi la démo de disquette ! .....	176	■ Sauvegarde, chargement et suppression de fichiers sur disquette .....	226
<b>Méthode d'édition de base</b> .....	177	● Sauvegarde sur disquette .....	226
<b>Sélection et reproduction des voix (VOICE)</b> .....	179	● Chargement depuis une disquette .....	228
■ Orchestration .....	179	● Suppression d'un fichier de disquette .....	229
■ Assignation des voix .....	181	■ Reproduction rapide: Disquettes "Disk Orchestra Collection" et de fichiers MIDI standards .....	230
■ Volume .....	182	● Reproduction Moins un .....	230
■ Octave .....	182	<b>PSR-2700 - Echantillonnage numérique (DIGITAL SAMPLING)</b> .....	231
■ Profondeur du générateur d'effets .....	183	■ Connexions .....	231
■ Panoramique .....	183	■ Réglage du niveau d'entrée .....	231
■ Harmonie automatique .....	184	■ Réglage de la fréquence d'échantillonnage .....	232
■ Effets .....	185	■ Réglage du niveau de déclenchement .....	233
■ Percussion au clavier .....	186	■ Enregistrement .....	234
■ Variation de ton .....	186	■ Reproduction des SAMPLE PADS .....	235
■ Modulation .....	187	■ Edition d'échantillons .....	236
<b>Commande générale (OVERALL CONTROL)</b> .....	188	● Effacement d'échantillons .....	236
■ Changement du point de partage .....	188	● Accord fin des échantillons .....	236
■ Transposeur .....	189	● Réglages du volume, de la profondeur du générateur d'effets et du panoramique .....	237
■ Accord fin .....	189	◆ Réglage du volume d'un SAMPLE PAD individuel .....	237
■ Type d'effet .....	190	■ Reproduction d'échantillons par le clavier .....	238
■ Sensibilité au toucher .....	191	● Assignation .....	238
<b>Accompagnement automatique (AUTO ACCOMPANIMENT)</b> .....	192	■ Sauvegarde de la mémoire d'échantillons et stockage sur disquette .....	239
■ Sélection d'un style .....	192	<b>Assignation des pédales (PEDAL ASSIGN)</b> .....	240
■ Réglage du point de partage de l'accompagnement automatique .....	193	<b>MIDI</b> .....	241
■ Doigté de l'accompagnement automatique .....	193	<b>Modes de réception MIDI</b> .....	242
■ Réglage du tempo .....	196	■ Mode de réception des canaux .....	242
■ Contrôle de l'accompagnement .....	197	■ Mode horloge .....	243
■ Volume de l'accompagnement .....	200	■ Mode début/arrêt .....	243
■ Les touches de piste .....	201	<b>Transmission MIDI</b> .....	244
■ Réajustement des paramètres de voix .....	202	■ Canaux de transmission MIDI .....	244
<b>Réglage par effleurement d'une seule touche</b> .....	204	■ Activation/désactivation des modes Local et MIDI OUT ON/OFF .....	244
<b>Mémoire de registration (REGISTRATION MEMORY)</b> .....	205	<b>Annexe</b> .....	245
<b>Fonctions d'enregistrement (RECORDING)</b> .....	207	■ Liste des voix et polyphonie .....	245
<b>Le séquenceur musical (SONG MEMORY)</b> .....	207	■ Liste des styles d'accompagnement .....	246
■ Enregistrement de la piste d'accompagnement en temps réel .....	208	■ Messages d'erreur .....	249
■ Enregistrement d'une piste de mélodie en temps réel .....	210	■ Procédure de remise à l'état initial .....	250
■ Reproduction de la mélodie et de l'accompagnement .....	211	■ Dépistage des pannes .....	251
■ La touche [RESET] .....	212	<b>Index</b> .....	252
■ Enregistrement ou reproduction à partir d'une mesure spécifiée .....	212	Liste des kits de percussion .....	338
<b>Les multi pads (MULTI PADS)</b> .....	213	Table d'implémentation .....	340
■ Enregistrement en temps réel .....	213	Spécifications .....	343
■ Reproduction .....	214		

## PSR-1700

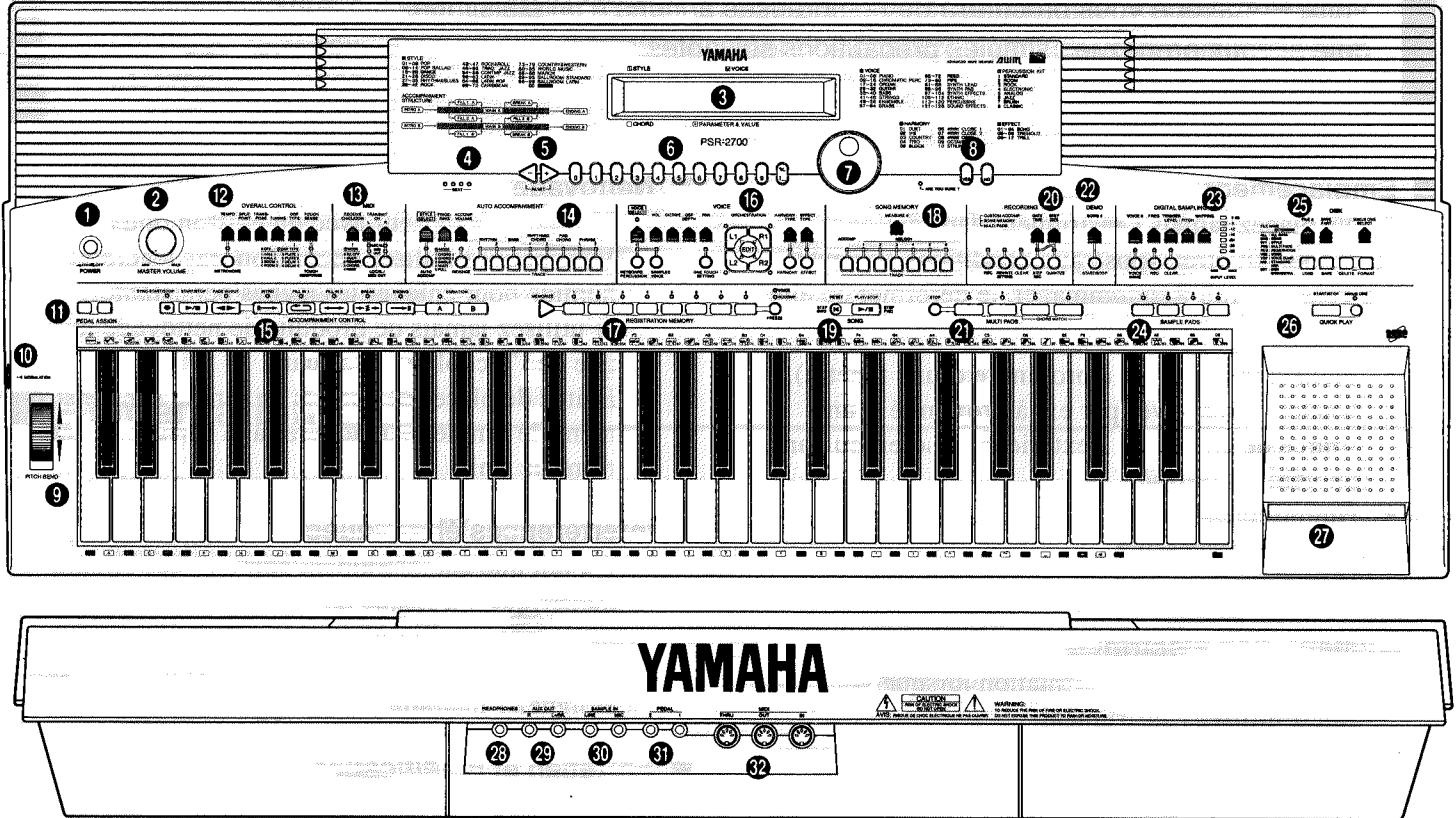


### Commande du panneau supérieur

- 1 Interrupteur d'alimentation [POWER] ..... page 175
- 2 Commande de réglage du volume [MASTER VOLUME] ..... page 175
- 3 Panneau d'affichage à cristaux liquides ..... page 175
- 4 Témoin de temps [BEAT] ..... page 197
- 5 Touches [+], [-] ..... page 178
- 6 Touches numériques [0] - [9], [+/-] ..... page 178
- 7 Cadran de données ..... page 178
- 8 Touches de confirmation [OUI], [NON] (ARE YOU SURE? [YES], [NO]) ..... pages 178
- 9 Molette de variation de ton [PITCH BEND] ..... page 186
- 10 Touche [MODULATION] ..... page 187
- 11 Touches assignation pédale [1], [2] (PEDAL ASSIGN [1], [2]) ..... page 240
- 12 Section de commande générale (OVERALL CONTROL)
  - Touche [TEMPO] ..... page 196
  - Touche [METRONOME] ..... page 196
  - Touche de point de partage [SPLIT POINT] ..... page 188
  - Touche transposeur [TRANSPOSE] ..... page 189
  - Touche d'accord fin [TUNING] ..... page 189
  - Touche de type d'effet [DSP TYPE] ..... page 190
  - Touche de réglage de la sensibilité au toucher [TOUCH SENSE] ..... page 191
  - Touche de mode de sensibilité au toucher [TOUCH RESPONSE] ..... page 191
- 13 Section MIDI
  - Touche de mode de réception canal/horloge/commande [RECEIVE CH/CL/COM] ..... pages 242, 243
  - Touche de réglage du canal de transmission de la voie L (TRANSMIT CH [L]) ..... page 244
  - Touche de mode local/sortie MIDI [LOCAL/MIDI OUT] ..... page 244
  - Touche de réglage du canal de transmission de la voie R (TRANSMIT CH [R]) ..... page 244
  - Touche de mode local/sortie MIDI [LOCAL/MIDI OUT] ..... page 244

- 14 Section d'accompagnement automatique (AUTO ACCOMPANIMENT)
  - Touche de sélection de style [STYLE SELECT] ..... page 192
  - Touche d'accompagnement automatique [AUTO ACCOMP] ..... page 193
  - Touche de doigté [FINGERING] ..... page 193
  - Touche de volume d'accompagnement [ACCOMP VOLUME] ..... page 200
  - Touche de modification des voix [REVOICE] ..... page 202
  - Touches de piste (TRACK): rythme [RHYTHM 1, 2], basse [BASS], accord rythmique [BASS CHORD 1, 2], accord pad [PAD CHORD] et phrase [PHRASE 1, 2] ..... pages 201
- 15 Section de commande de l'accompagnement (ACCOMPANIMENT CONTROL)
  - Touche de début/arrêt synchronisé [SYNC START/STOP] ..... page 197
  - Touche de début/arrêt [START/STOP] ..... page 197, 199
  - Touche d'augmentation/atténuation automatique du volume [FADE IN/OUT] ..... page 200
  - Touche d'introduction automatique [INTRO] ..... page 198
  - Touche de variation rythmique [FILL IN 1] ..... page 198
  - Touche de variation rythmique [FILL IN 2] ..... page 198
  - Touche de rupture rythmique [BREAK] ..... page 198
  - Touche de fin automatique [ENDING] ..... page 199
  - Touches de variation principale A/B [VARIATION A/B] ..... page 198
- 16 Section voix (VOICE)
  - Touche de sélection de voix [VOICE SELECT] ..... page 181
  - Touche de percussion au clavier [KEYBOARD PERCUSSION] ..... page 186
  - Touche de voix échantillonnée [SAMPLED VOICE] (PSR-2700 seulement) ..... page 238
  - Touche de volume [VOL] ..... page 182
  - Touche d'octave [OCTAVE] ..... page 182
  - Touche de profondeur de générateur d'effet [DSP DEPTH] ..... page 183
  - Touche panoramique [PAN] ..... page 183
  - Touche de réglage programmé [ONE TOUCH SETTING] ..... page 204
  - Touches d'orchestration et édition [ORCHESTRATION R1, R2, L1, L2 & EDIT] ..... pages 179, 180

# PSR-2700



- Touche de type d'harmonie [HARMONY TYPE] ..... page 184
- Touche d'harmonie [HARMONY] ..... page 184
- Touche de type d'effet [EFFECT TYPE] ..... page 185
- Touche d'effet [EFFECT] ..... page 185
- 17** Section de mémoire de registration (REGISTRATION MEMORY)
  - Touche de mémorisation [MEMORIZE] ..... page 204
  - Touches [1] – [8] ..... page 204
  - Touche de blocage [FREEZE] ..... page 205
- 18** Section du séquenceur musical (SONG MEMORY)
  - Touche de numéro de mesure [MEASURE #] ..... page 212
  - Touches de piste (TRACK): accompagnement, mélodie [ACCOMP, MELODY 1 – 6] ..... page 208–211
- 19** Section morceau (SONG)
  - Touche de remise état initial (retour en arrière étape par étape) [RESET (STEP BWD)] ..... pages 212, 219
  - Touche de lecture/arrêt (avance étape par étape) [PLAY/STOP (STEP FWD)] ..... pages 211, 219
- 20** Section d'enregistrement (RECORDING)
  - Touche d'enregistrement [REC] ..... pages 208, 210, 213, 216
  - Touche de modification des réglages [REWRITE SETTING] ..... page 223
  - Touche d'effacement [CLEAR] ..... page 222
  - Touche de durée de porte [GATE TIME] ..... page 219
  - Touche d'enregistrement étape par étape [STEP REC] ..... page 218
  - Touche de longueur d'étape [STEP SIZE] ..... page 218
  - Touche de division interne [QUANTIZE] ..... page 211
- 21** Section MULTI PADS
  - Touche d'arrêt [STOP] ..... page 214
  - Touches PAD [1] – [4] ..... pages 213
- 22** Section DEMO
  - Touche de numéro de morceau [SONG #] ..... page 175
  - Touche de début/arrêt [START/STOP] ..... page 175
- 23** Section d'échantillonnage numérique (DIGITAL SAMPLING) (PSR-2700 seulement)
  - Touche de numéro de voix [VOICE #] ..... page 234
  - Touche de nom de voix [VOICE NAME] ..... page 235

- Touche de fréquence [FREQ] ..... page 232
- Touche d'enregistrement [REC] ..... page 231, 234
- Touche de niveau de déclenchement [TRIGGER LEVEL] ..... page 233
- Touche d'effacement [CLEAR] ..... page 236
- Touche de ton [PITCH] ..... page 236
- Touche d'assignation [MAPPING] ..... page 238
- Commande et témoin de niveau d'entrée [INPUT LEVEL] ..... page 232
- 24** Section PADS d'échantillonnage [SAMPLE PADS] (PSR-2700 seulement)
  - Touches PAD [1] – [4] ..... page 234
- 25** Section disquette [DISK]
  - Touche de numéro de fichier [FILE #] ..... page 226, 228, 229
  - Touche de sauvegarde de partie [SAVE PART] ..... page 226
  - Touche de sélection moins un [MINUS ONE SELECT] ..... page 230
  - Touche de chargement [LOAD] ..... page 228
  - Touche de sauvegarde [SAVE] ..... page 227
  - Touche de suppression [DELETE] ..... page 229
  - Touche de formatage [FORMAT] ..... page 225
- 26** Section de reproduction rapide [QUICK PLAY]
  - Touche de début/arrêt [START/STOP] ..... page 230
  - Touche moins un [MINUS ONE] ..... page 230
- 27** Lecteur de disquette ..... page 224

## Commandes du panneau arrière

- 28** Prise de casque d'écoute [HEADPHONES] ..... page 174
- 29** Prises de sortie auxiliaire [AUX OUT L+R/L et R] ..... page 174
- 30** Prises de ligne et micro d'entrée d'échantillon [SAMPLE IN LINE et MIC] (PSR-2700 seulement) ..... page 174, 191
- 31** Prises de pédale 1 et 2 [PEDAL 1 et 2] ..... page 174, 240
- 32** Connecteurs d'entrée, de sortie et de transfert MIDI [MIDI IN, OUT et THRU] ..... page 241

# Entretien de votre PortaTone

Votre PortaTone vous procurera de nombreuses années d'un plaisir inégalé si vous prenez les simples précautions suivantes.

## ■ Emplacement

Ne placez jamais l'instrument dans des endroits où il pourrait être exposé aux conditions suivantes, car cela pourrait l'endommager, le déformer ou altérer son fini.

- Plein soleil (par ex. à proximité d'une fenêtre).
- Chaleur excessive (par ex. à proximité d'une source de chaleur, à l'extérieur au soleil ou dans un véhicule fermé).
- Humidité excessive.
- Poussière excessive.
- Vibrations

## ■ Alimentation électrique

- Coupez toujours l'alimentation lorsque vous avez fini d'utiliser l'instrument.
- Si vous utilisez un adaptateur secteur, débranchez-le de la prise secteur si vous prévoyez de ne pas utiliser l'instrument pendant une période prolongée.
- Débranchez l'instrument en cas d'orage électrique.
- Evitez de brancher l'instrument à une prise déjà utilisée pour un appareil à consommation d'électricité élevée, comme par exemple un chauffage ou un four. Evitez également d'utiliser des prises multiples car ceci pourrait provoquer une détérioration de la qualité du son ou un endommagement de l'instrument.

## ■ Coupez l'alimentation avant de connecter

- Pour éviter d'endommager l'instrument ou les autres appareils (un système de sonorisation par exemple), coupez l'alimentation de tous les appareils concernés avant de connecter ou de déconnecter les câbles MIDI.

## ■ Entretien et transport

- Ne manipulez jamais les commandes, les connecteurs et autres pièces de l'instrument avec une force excessive.
- Débranchez toujours les cordons en tenant fermement la prise, jamais en tirant sur le cordon.
- Débranchez tous les câbles et cordons avant de déplacer l'instrument.
- Ne soumettez jamais l'instrument à des chocs, évitez de le laisser tomber et n'y placez aucun objet lourd car cela pourrait le rayer ou même l'endommager.

## ■ Nettoyage

- Nettoyez l'extérieur avec un chiffon doux et sec.
- Vous pouvez utiliser un chiffon très légèrement humide pour enlever les taches persistantes.
- N'utilisez jamais de produits de nettoyage tels que de l'alcool ou un diluant.
- Evitez de placer des objets en vinyle sur l'instrument (le vinyle peut adhérer à la surface et détériorer le fini.)

## ■ Interférences électriques

- Du fait que cet instrument contient des circuits numériques, il risque de provoquer des interférences s'il est placé trop près d'un récepteur de radio ou de télévision. Si cela se produit éloignez l'instrument de l'appareil affecté.

## ■ Entretien et modification

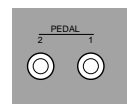
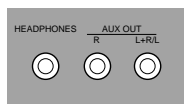
- Le PSR-1700/PSR-2700 ne contient aucune pièce pouvant être réparée par l'utilisateur. Essayer d'ouvrir l'instrument et de toucher à ses circuits risquerait de l'endommager ou même de provoquer des chocs électriques. Adressez-vous toujours à un réparateur YAMAHA qualifié.

## ■ Sauvegarde des données

- Les données internes (c'est-à-dire les données de mémoire de morceaux) sont conservées en mémoire même si l'instrument est mis hors circuit, tant que les piles de soutien sont en place (page 173) ou que la fiche secteur est connectée. La mémoire interne peut, cependant, être altérée par une utilisation incorrecte. Sauvegardez fréquemment les données importantes sur disquette afin de pouvoir les récupérer si les données en mémoire sont endommagées accidentellement. Notez également qu'un champ magnétique peut endommager les données sur une disquette; nous vous conseillons donc de faire une copie de chacune de vos disquettes qui contient des données particulièrement importantes. Gardez vos disquettes de sauvegarde dans un endroit sûr, éloigné de champs magnétiques (comme ceux produits par des haut-parleurs, des appareils contenant un moteur, etc.). D'autres précautions importantes à prendre pour utiliser des disquettes sont données dans la section "Disquette" commençant page 224.

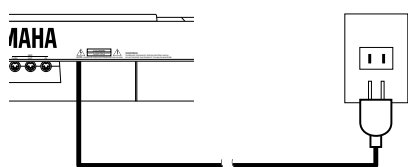
En aucun cas, YAMAHA se saurait être tenu responsable des dommages provoqués par un emploi incorrect de l'instrument.

Ce chapitre indique comment installer le PSR-1700/PSR-2700 et comment le préparer avant de jouer. Nous vous conseillons de lire très attentivement ce chapitre avant de vous servir de votre PSR-1700/PSR-2700.



## Alimentation

Après avoir vérifié que la tension et la fréquence du courant secteur spécifiées pour votre PSR-1700/PSR-2700 correspondent à votre alimentation locale (vérifiez l'étiquette sur le panneau inférieur), branchez le cordon d'alimentation à une prise électrique.



• **Ne coupez jamais l'alimentation (c'est-à-dire débrancher le cordon d'alimentation) pendant une opération d'enregistrement ou de disquette! Le faire pourrait provoquer une perte de données.**

## Installation des piles de soutien

Le PSR-1700/PSR-2700 nécessite quatre piles R-6, SUM-3, de format "AA" de 1,5V ou des piles équivalentes pour le soutien de la mémoire. Toutes les caractéristiques des PSR-1700 et PSR-2700 fonctionneront sans que ces piles soient installées, mais la mémoire de morceau et autres données qui ne sont pas sauvegardées sur disquette seront perdues lorsque l'alimentation est coupée. Afin d'éviter une perte accidentelle de données, nous recommandons que des piles de soutien soient en place pendant que l'instrument est utilisé régulièrement. Lorsque les piles doivent être remplacées, "Backup Battery Low" apparaît sur le panneau d'affichage à cristaux liquides lorsque l'instrument est mis sous tension (ce message apparaît aussi des piles de soutien ne sont pas chargées). Essayez de remplacer les piles avant qu'elles s'épuisent et que le contenu de la mémoire de soutien soit perdu.



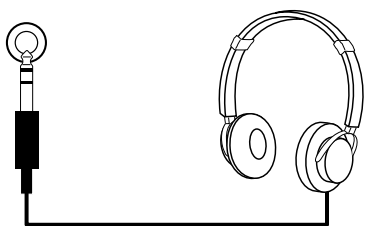
- 1** Ouvrez le couvercle du compartiment des piles situé sur le panneau inférieur de l'instrument.
- 2** Introduisez quatre piles neuves en prenant bien soin de respecter les indications de polarité marquées à l'intérieur du compartiment.
- 3** Reposez le couvercle et veillez à ce qu'il se verrouille bien en place.



- **Lorsque les piles se vident, remplacez-les par un jeu complet de quatre piles neuves. N'utilisez JAMAIS des piles neuves et des piles usées en même temps.**
- **N'utilisez jamais ensemble des piles de types différents (par ex. alcalines et au manganèse).**
- **Pour prévenir tout risque d'endommagement dû à une fuite des piles, retirez les piles de l'instrument si vous prévoyez de ne pas l'utiliser pendant une période prolongée.**
- **Lorsque vous remplacez les piles, les données sauvegardées seront perdues. Pour éviter ce problème, sauvegardez toutes les données importantes sur disquette avant de remplacer les piles.**

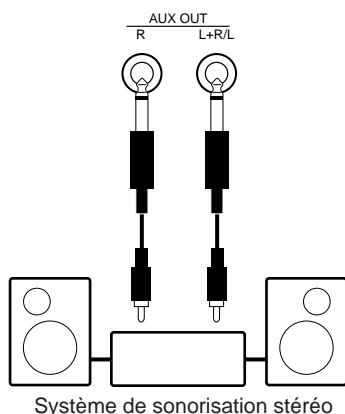
## ■ Utilisation d'un casque d'écoute

HEADPHONES



Lorsque vous souhaitez jouer de l'instrument en silence ou à une heure tardive, vous pouvez brancher un casque d'écoute stéréo standard à la prise **HEADPHONES** située sur la face arrière de l'instrument. Les haut-parleurs internes sont automatiquement coupés lorsqu'un casque est branché à la prise **HEADPHONES**.

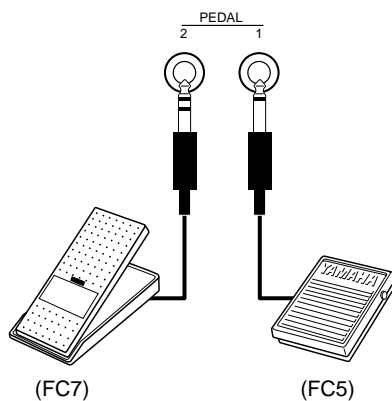
## ■ Connexion à un système de sonorisation externe



Système de sonorisation stéréo

Les prises **AUX OUT L+R/L** et **R** transmettent la sortie du PSR-1700/PSR-2700 pour une connexion à un amplificateur d'instrument, une table de mixage, un système de sonorisation ou un équipement d'enregistrement. Pour connecter le PSR-1700/PSR-2700 à un système de sonorisation monophonique, n'utilisez que la prise **L+R/L**. Lorsqu'une fiche est branchée seulement dans la prise **L+R/L**, les signaux des voies gauche et droite sont combinés et sortis via la prise **L+R/L**, de sorte que vous ne perdez rien du son de l'instrument.

## ■ Utilisation de pédales



(FC7)

(FC5)

Vous pouvez connecter une pédale FC4 ou FC5 ou une commande au pied FC7 Yamaha en option à une ou aux deux prises **PEDAL** situées sur la face arrière.

La prise **PEDAL 1** est initialement assignée à la commande de sustain. Une pédale connectée à cette prise fonctionne comme pédale de sourdine, contrôlant le sustain. Appuyez sur la pédale pour que la note que vous jouez soit maintenue après que vous ayez relâché la touche.

La prise **PEDAL 2** est initialement assignée à la commande de volume de voix (commande d'expression MIDI). Une commande au pied FC7 connectée à cette prise peut être utilisée pour contrôler le volume de la voix: appuyez sur l'avant de la pédale pour augmenter le volume et sur l'arrière pour le réduire.

Les deux prises **PEDAL** peuvent être assignées à une large gamme d'autres fonctions, comme décrit dans la section "Assignation des pédales", page 240.

## ■ Pupitre

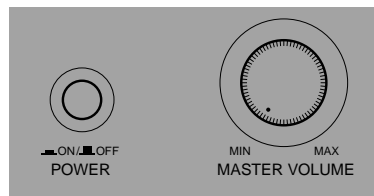


Introduisez le bord inférieur du pupitre dans la rainure située à l'arrière du panneau de commande.

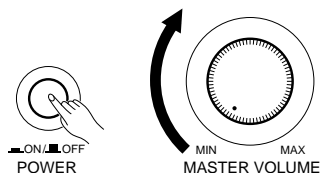


# Écoute de la démo! (DEMO)

Une fois que vous avez installé le PSR-1700/PSR-2700, essayez d'écouter les morceaux de démonstration programmés, ils vous donneront une idée des possibilités que vous offre le PSR-1700/PSR-2700.



## 1 Mettez sous tension et réglez le volume .....



Avant de reproduire la démo, mettez l'instrument sous tension en appuyant sur l'interrupteur **POWER** (les témoins de la face avant et le panneau d'affichage à cristaux liquides s'allument) et tournez la commande **MASTER VOLUME** (dans le sens des aiguilles d'une montre) d'environ un quart de tour à partir de la position minimale.

## 2 Sélectionnez un morceau .....



Appuyez plusieurs fois sur la touche DEMO [SONG #] jusqu'à ce que le numéro de démo voulu apparaisse sur le panneau d'affichage à cristaux liquides.

PSR-1700

DemChainPlay

PSR-2700

08: Showtune 001: GrandPno  
AccOff DemChainPlay

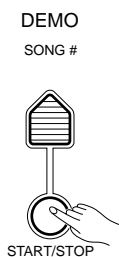
**0 (ChainPlay):** Reproduction répétée de tous les morceaux l'un après l'autre.

**1-8:** Reproduction répétée du morceau de démo sélectionné.



• "0:ChainPlay" est automatiquement sélectionné chaque fois que l'instrument est mis sous tension.

## 3 Appuyez sur la touche DEMO [START/STOP] pour commencer .....



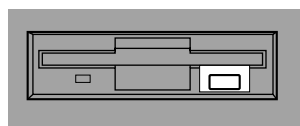
Appuyez sur la touche DEMO [START/STOP] pour lancer la reproduction et utilisez la commande **MASTER VOLUME** pour régler le volume au niveau d'écoute qui convient. Le morceau de démonstration sélectionné sera reproduit de manière répétitive.



• Pendant la reproduction de démo vous pouvez sélectionner des voix différentes et jouer au clavier; reportez-vous au titre "Sélection et reproduction des voix" à la page 179.

## 4 Appuyez sur la touche DEMO [START/STOP] pour arrêter .....

Appuyez de nouveau sur la touche DEMO [START/STOP] pour arrêter la reproduction de démo.



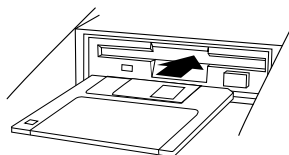
## ■ Essayez aussi la démo de disquette !

Des disquettes de démonstration sont également fournies avec le PSR-1700/PSR-2700 et vous pouvez les reproduire comme suit:



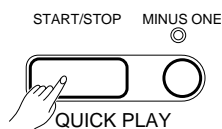
- Une disquette de démonstration contenant 4 morceaux de démo est fournie avec le PSR-1700, alors qu'une disquette supplémentaire contenant 2 morceaux de démo qui utilisent la caractéristique d'échantillonnage numérique du PSR-2700 est également fournie avec celui-ci.

### 1 Introduisez la disquette de démonstration



Introduisez la disquette de démonstration dans le lecteur de disquette avec sa partie métallique coulissante vers la fente et sa face portant l'étiquette vers le haut. La disquette doit se mettre en place avec un déclic.

### 2 Commencez la reproduction



Appuyez sur la touche QUICK PLAY [START/STOP] pour lancer la reproduction. Les morceaux de démo de la disquette sont reproduits en séquence.

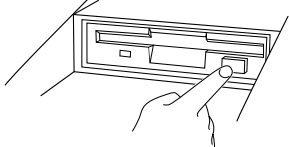
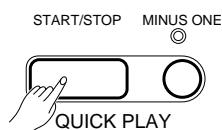


- Si la démo nécessite des données de voix échantillonnée qui se trouvent sur la disquette (PSR-2700 seulement), les données de voix échantillonnée sont automatiquement chargées dans le numéro de voix échantillonnée 128 avant que la reproduction de démo commence. Si des données de voix échantillonnée se trouvent déjà en mémoire, ou si la RAM d'ondes est pleine, la disquette peut ne pas être chargée automatiquement. Reportez-vous à la page 228 pour plus de détails.
- Si vous appuyez simplement sur la touche QUICK PLAY [START/STOP], la reproduction commence à partir du numéro de fichier le plus petit sur la disquette. Vous pouvez aussi spécifier le numéro du fichier à partir duquel la reproduction doit commencer avant d'appuyer sur la touche [START/STOP].



- N'essayez jamais d'éjecter la disquette de démonstration ou de couper l'alimentation pendant la reproduction de la démo. Le faire pourrait endommager la disquette ou le lecteur de disquette.

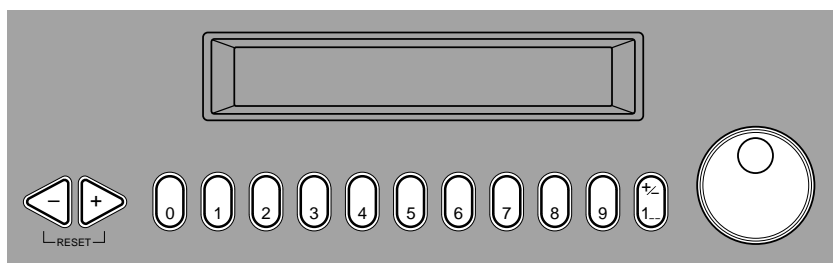
### 3 Arrêtez la démo et éjectez la disquette



Lorsque vous voulez arrêter la démo, appuyez sur la touche QUICK PLAY [START/STOP] pour arrêter la reproduction, puis appuyez sur la touche d'éjection du lecteur et retirez la disquette.

# Méthode d'édition de base

Le PSR-1700/PSR-2700 est pourvu d'une interface à la fois souple et cohérente qui vous permet d'éditer pratiquement tous les paramètres en appliquant la même méthode de base. Une fois familiarisé avec le système vous serez capable d'éditer rapidement n'importe quel paramètre. La méthode de base est la suivante:



## 1 Appuyez sur une touche de fonction

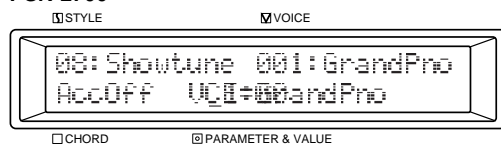


Appuyez d'abord sur la touche correspondant à la fonction ou au paramètre que vous souhaitez éditer. Pour sélectionner les numéros de voix par exemple, appuyez sur la touche [VOICE SELECT] (son témoin s'allume). Le nom du paramètre sélectionné et sa valeur actuelle sont indiqués sur le panneau d'affichage à cristaux liquides.

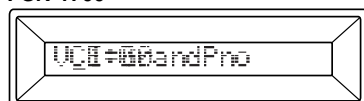
### ● Panneau d'affichage à cristaux liquides

Les PSR-2700 et PSR-1700 sont équipés de panneaux d'affichage à cristaux liquides à éclairage arrière qui permettent de sélectionner et d'éditer facilement des paramètres ainsi que l'effectuer toutes les autres opérations. L'affichage du PSR-2700 est de deux lignes de 24 caractères chacune, alors que celui du PSR-1700 est d'une ligne de 16 caractères.

#### PSR-2700



#### PSR-1700



L'affichage du PSR-2700 comporte quatre sections: STYLE, VOICE, CHORD et PARAMETER & VALUE. Les sections STYLE et VOICE sur la ligne supérieure indiquent toujours le style et la voix d'accompagnement actuellement sélectionnés. La section CHORD sur la ligne inférieure indique l'accord détecté lorsque la fonction d'accompagnement automatique est utilisée et la section PARAMETER & VALUE indique le paramètre et la valeur actuellement sélectionnés pour l'édition.

L'affichage du PSR-1700 indique toujours le paramètre et la valeur actuellement sélectionnés pour l'édition.



- Le message "Now Processing" (en cours de traitement) peut apparaître sur l'affichage à cristaux liquides pendant que le PSR-1700/PSR-2700 traite les données (par exemple les données enregistrées) ou lorsqu'il est prêt à les traiter.

## 2 Editez le paramètre

Le PSR-1700/PSR-2700 vous permet d'éditer les paramètres de quatre manières différentes. Choisissez la manière la plus appropriée au paramètre que vous avez sélectionné.

### 2-1: Les touches de fonction



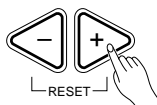
Une fois que vous avez sélectionné une fonction, chaque fois que vous appuyez sur la touche de fonction correspondante, la valeur du paramètre concerné est incrémentée (augmente) de un. Si vous maintenez la touche de fonction enfoncée pendant quelques secondes, le paramètre est incrémenté de manière continue aussi longtemps que vous maintenez la touche enfoncée.

A titre d'exemple, si lorsque vous appuyez sur la touche [VOICE SELECT] le numéro de voix 36 (VCE=036:Fretless) apparaît sur le panneau d'affichage à cristaux liquides, vous pouvez sélectionner la voix numéro 37 (VCE=037:SlapBas1) en appuyant de nouveau sur la touche [VOICE SELECT].



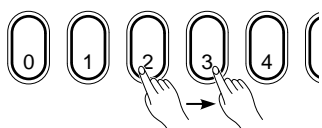
- La touche SPLIT POINT, la touche MAPPING (PSR-2700) et la touche PITCH (PSR-2700) sont des exceptions.

## 2-2: Les touches [+] et [-]



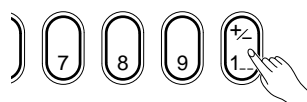
Les touches [+] et [-] peuvent être utilisées pour incrémenter (augmenter de un) ou décrémenter (diminuer de un) le paramètre sélectionné. Appuyez brièvement sur la touche [+] pour incrémenter la valeur du paramètre ou sur la touche [-] pour la décrémenter. Si vous maintenez enfoncée la touche [+] ou la touche [-], la valeur augmente ou diminue de manière continue, relâchez la touche lorsque la valeur que vous souhaitez est affichée.

## 2-3: Les touches numériques



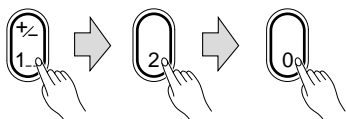
Les touches numériques, situées à droite des touches [+] et [-], permettent l'introduction directe de la valeur désirée et cette méthode d'édition est donc la plus rapide dans la plupart des cas.

Pour sélectionner une voix, par exemple, choisissez une des 128 voix - numérotées de "01" à "128" - indiquées dans la "Liste des voix et polyphonie", page 245, et introduisez son numéro à l'aide des touches numériques. Pour sélectionner la voix "Harmonica" (numéro 23), par exemple, appuyez successivement sur les touches [2] et [3]. Le numéro "23" doit apparaître sur le panneau d'affichage à cristaux liquides avec le nom "Harmnica".



La touche [+/-] est utilisée pour commuter entre les valeurs positives et les valeurs négatives dans le cas de paramètres qui peuvent avoir une valeur négative (transposeur, accord fin, octave et panoramique par exemple). Le signe "-" apparaît devant les valeurs négatives sur le panneau d'affichage à cristaux liquides.

**Exemple:** Numéro de voix "120"



Lors de la sélection du numéro de voix, la touche [+/-] doit être utilisé pour introduire le chiffre des centaines du numéro de voix (la touche permet de sélectionner alternativement pas de chiffre des centaines ou le chiffre "1") avant l'introduction du chiffre des dizaines et du chiffre des unités. La touche [1] ne peut pas être utilisée pour introduire le chiffre des centaines d'un numéro de voix.

Les valeurs hors de la plage de réglage du paramètre sélectionné ne peuvent pas être programmées.

## 2-4: Le cadran de données



C'est sans aucun doute la méthode la plus simple d'éditer presque tous les paramètres. Tournez simplement le cadran dans le sens des aiguilles d'une montre pour incrémenter et dans le sens contraire pour décrémenter le paramètre.



- Lorsque vous avez édité un paramètre autre que [VOICE SELECT], le paramètre [VOICE SELECT] sera automatiquement resélectionné après un cours délai.
- Si vous essayez de modifier un paramètre qui ne peut pas être édité dans le mode actuel, "IllegalOperation" apparaîtra sur le panneau d'affichage à cristaux liquides.

### ● Confirmation Oui/Non

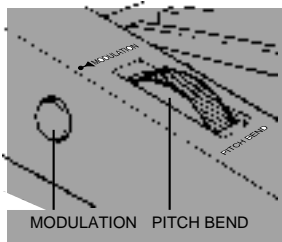


Certaines opérations modifiant des réglages importants ou effaçant des données peuvent demander que vous confirmiez votre choix en appuyant sur la touche [YES] ou [NO]. Lorsqu'il est nécessaire de confirmer un choix, le témoin ARE YOU SURE? se met à clignoter et une voix échantillonnée numériquement vous demande "Are you sure?". Appuyez sur la touche [YES] pour exécuter l'opération spécifiée ou sur la touche [NO] pour l'annuler et conserver les données et les réglages tels quels.

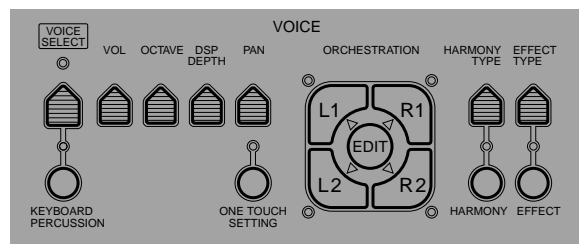
Si vous ne souhaitez pas entendre la demande de confirmation "Are you sure?", maintenez enfoncée la touche [NO] tout en mettant l'instrument sous tension. Pour rétablir la demande de confirmation, coupez l'alimentation de l'instrument et remettez-le sous tension tout en maintenant enfoncée la touche [YES]. L'état d'activation/désactivation de la demande de confirmation sera conservé en mémoire même lorsque vous mettez l'instrument hors circuit, à condition que les piles de soutien soient en place ou que le cordon d'alimentation soit branché.

# Sélection et reproduction des voix (VOICE)

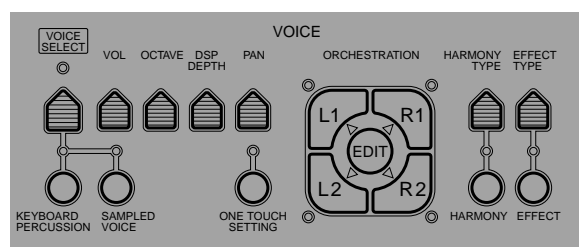
Le PSR-1700/PSR-2700 vous offre 128 voix remarquables et 8 kits de batterie et de percussion que vous pouvez sélectionner et reproduire de très nombreuses manières.



## PSR-1700



## PSR-2700

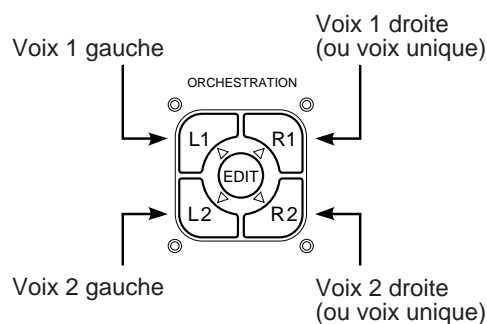


## Orchestration

Le groupe unique des touches ORCHESTRATION de la section de commande VOICE vous permet de sélectionner et de reproduire simultanément de une à quatre “parties” en utilisant diverses “orchestrations”. Une des 128 voix est assignée à chaque partie.

- **Mode voix unique:** une voix sur tout le clavier.
- **Mode voix dual:** deux voix simultanément sur tout le clavier.
- **Mode partage:** une voix différente pour la main droite et pour la main gauche.
- **Mode partage et dual:** une combinaison du mode partage et du mode dual.

Il existe en fait un certain nombre de variations des modes d'orchestration mentionnés ci-dessus. Vous pouvez utiliser les touches ORCHESTRATION pour choisir le type d'orchestration que vous souhaitez.

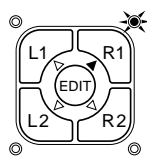


Les quatre parties sont activées ou désactivées à l'aide des touches [R1], [R2], [L1] et [L2]. Les témoins situés à proximité de chacune de ces touches indiquent quelles parties sont activées ou désactivées et par conséquent le mode d'orchestration. La touche [EDIT] détermine laquelle des quatre parties d'orchestration sera éditée. Vous pouvez, par exemple, assigner une des 128 voix à chacune des parties d'orchestration, mais avant de passer à l'assignation et à l'édition des voix, nous allons voir un peu plus en détail les divers modes d'orchestration.

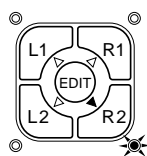
### ● Modes voix unique

Lorsque le mode “voix unique” est sélectionné, la partie [R1] ou la partie [R2] peut être jouée sur la totalité du clavier. Le mode de voix unique [R1] ou [R2] est sélectionné en appuyant une fois sur la touche [R1] ou [R2] si le témoin [L1] ou [L2] n'est pas allumé. Si le témoin [L1] et/ou [L2] sont allumés, appuyez sur les touches voulues pour éteindre les deux témoins.

Veillez noter que lorsque vous sélectionnez le mode de voix unique [R1] ou [R2], le témoin triangulaire EDIT de la voix sélectionnée s'allume également. Ceci signifie que vous pouvez sélectionner un numéro de voix différent ou éditer la voix sélectionnée en procédant de la manière décrite à la page 181.



La voix R1 est jouée sur la totalité du clavier.



La voix R2 est jouée sur la totalité du clavier.

# Sélection et reproduction des voix (VOICE)

## ● Mode dual

En mode dual, la voix de la partie [R1] et la voix de la partie [R2] sont toutes deux sélectionnées de sorte que vous pouvez les jouer simultanément sur la totalité du clavier. Pour sélectionner le mode dual, assurez-vous d'abord que les témoins [L1] et [L2] sont éteints et appuyez ensuite simultanément sur les touches [R1] et [R2] (ou maintenez-les enfoncées pendant que vous appuyez sur l'autre).

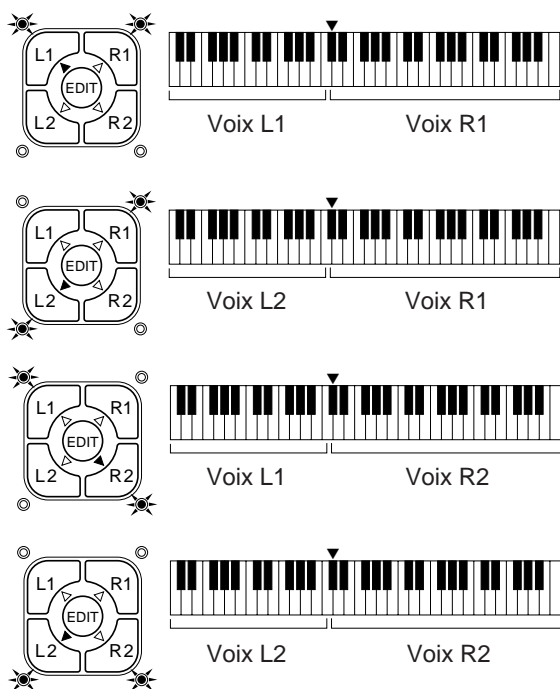
Vous pouvez revenir à l'un des deux modes à voix unique en appuyant simplement sur la touche [R1] ou sur la touche [R2].



## ● Modes de partage

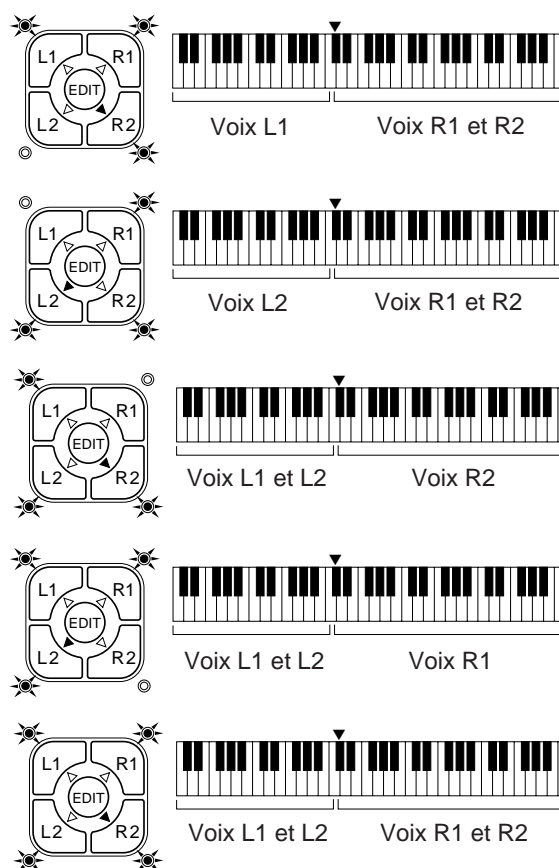
Le PSR-1700/PSR-2700 permet de sélectionner quatre modes de partage différents, avec une voix jouée sur la partie gauche du clavier ([L1] ou [L2]) et une voix différente jouée sur la partie droite ([R1] ou [R2]). Pour sélectionner un mode de partage, il suffit d'appuyer sur les touches correspondant à la partie droite et à la partie gauche souhaitées.

Le point de partage (c'est-à-dire la touche à partir de laquelle la voix change) peut être réglé sur n'importe quelle touche en utilisant la fonction "Changement du point de partage" décrite à la page 188.



## ● Modes dual et partage

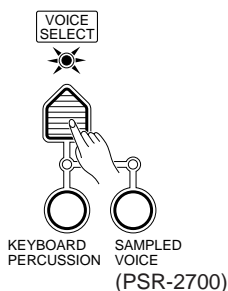
Il est possible de combiner le mode dual et les modes de partage de cinq manières différentes, comme montré ci-dessous. Pour le côté de la combinaison qui sera en mode à voix unique il suffit d'appuyer sur la touche correspondante, alors que pour le côté en mode dual, il faut appuyer simultanément sur les deux touches (ou maintenir une touche enfoncée tout en appuyant sur l'autre).



## ■ Assignation des voix

Vous pouvez assigner n'importe laquelle des 128 voix à chacune des parties ORCHESTRATION, que cette partie soit activée ou désactivée.

### 1 Appuyez sur la touche [VOICE SELECT] .....



Ceci n'est pas nécessaire si le témoin [VOICE SELECT] est déjà allumé. Assurez-vous également que les témoins [KEYBOARD PERCUSSION] et [SAMPLED VOICE] (PSR-2700) sont éteints.

### 2 Sélectionnez la partie que vous voulez éditer .....



Utilisez la touche ORCHESTRATION [EDIT] pour sélectionner la partie à laquelle vous voulez assigner une nouvelle voix. Les témoins [EDIT] s'allument l'un après l'autre dans le sens des aiguilles d'une montre chaque fois que vous appuyez sur la touche [EDIT].



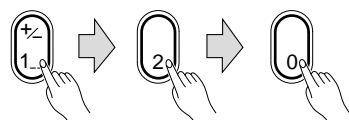
- Vous pouvez éditer le numéro de voix d'une partie désactivée pendant que vous jouez une autre partie.
- Le mode [VOICE SELECT] est automatiquement sélectionné chaque fois que vous appuyez sur la touche [EDIT], ce qui signifie que vous n'avez pas besoin d'appuyer sur la touche [VOICE SELECT] comme décrit à l'étape 1 si vous utilisez la touche [EDIT] avant de sélectionner un numéro de voix.

### 3 Sélectionnez un numéro de voix .....



Utilisez les touches [+] et [-], les touches numériques, le cadran de données, ou la touche [VOICE SELECT] pour sélectionner un numéro de voix (reportez-vous à la page 177 pour plus de détails sur la procédure d'édition).

**Exemple:** Numéro de voix "120"



Lorsque vous introduisez un numéro de voix supérieur à 99, utilisez la touche [+/-] pour introduire le chiffre des centaines avant l'introduction du chiffre des dizaines et du chiffre des unités; la touche permet de sélectionner alternativement pas de chiffre des centaines ou le chiffre "1".



- Les catégories de voix sont indiquées dans la liste "VOICE" sur le panneau du PSR-1700/PSR-2700. Reportez-vous à la page 245 pour une liste complète.
- Un registre optimal est programmé pour chaque voix.

# Sélection et reproduction des voix (VOICE)

## ■ Volume

Vous pouvez sélectionner individuellement le volume de chaque partie d'orchestration pour obtenir l'équilibre que vous souhaitez.

### 1 Sélectionnez la partie que vous voulez éditer .....

Utilisez la touche ORCHESTRATION [EDIT] pour sélectionner la partie que vous voulez éditer.

### 2 Appuyez sur la touche [VOL] .....

VOL



Appuyez sur la touche [VOL] de la section VOICE. La valeur indiquant le volume de la partie sélectionnée apparaît sur le panneau d'affichage à cristaux liquides.

PSR-1700

Volume=2

PSR-2700

08: Showtune 001: GrandPro  
AccOff Volume=2

### 3 Réglez le volume .....



Utilisez les touches [+] et [-], les touches numériques, le cadran de données, ou la touche [VOL] pour sélectionner le volume. La plage de réglage du volume va de 00 (pas de son) à 24 (volume maximal). La valeur par défaut du volume (21) peut être rappelée à tout moment en appuyant simultanément sur les touches [+] et [-].

## ■ Octave

Vous pouvez monter ou baisser individuellement chaque partie d'orchestration d'un maximum de deux octaves. Ceci vous permet, par exemple, de baisser la hauteur d'une voix de basse à une octave appropriée sans affecter les autres parties de l'orchestration.

### 1 Sélectionnez la partie que vous voulez éditer .....

Utilisez la touche ORCHESTRATION [EDIT] pour sélectionner la partie que vous voulez éditer.

### 2 Appuyez sur la touche [OCTAVE] .....

OCTAVE



Appuyez sur la touche [OCTAVE] de la section VOICE. La valeur indiquant l'octave de la partie sélectionnée apparaît sur le panneau d'affichage à cristaux liquides.

PSR-1700

Octave=0

PSR-2700

08: Showtune 001: GrandPro  
AccOff Octave=0

### 3 Réglez l'octave .....



Utilisez les touches [+] et [-], les touches numériques, le cadran de données, ou la touche [OCTAVE] pour sélectionner l'octave. La plage de réglage de l'octave va de -2 (baisse de deux octaves) à +2 (montée de deux octaves). L'octave normale pour la voix sélectionnée peut être rappelée à tout moment en appuyant simultanément sur les touches [+] et [-].



## ■ Profondeur du générateur d'effets

Le PSR-1700/PSR-2700 est pourvu d'un générateur d'effets numériques (DSP) intégré qui peut être utilisé pour appliquer toute une variété d'effets de réverb et de délai aux voix. La touche **[DSP TYPE]** de la section OVERALL CONTROL (page 190) détermine le type de l'effet appliqué, alors que la touche **[DSP DEPTH]** de la section VOICE permet de régler individuellement l'ampleur de l'effet appliqué à chaque partie d'orchestration.

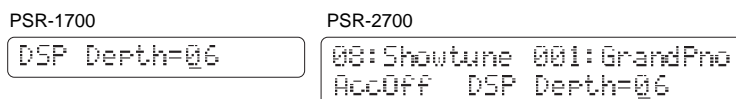
### 1 Sélectionnez la partie que vous voulez éditer .....

Utilisez la touche ORCHESTRATION **[EDIT]** pour sélectionner la partie que vous voulez éditer.

### 2 Appuyez sur la touche **[DSP DEPTH]** .....



Appuyez sur la touche **[DSP DEPTH]** de la section VOICE. La valeur indiquant la profondeur du générateur d'effets pour la partie sélectionnée apparaît sur le panneau d'affichage à cristaux liquides.



### 3 Réglez la profondeur du générateur d'effets .....



Utilisez les touches **[+]** et **[-]**, les touches numériques, le cadran de données, ou la touche **[DSP DEPTH]** pour régler la profondeur voulue. La plage de réglage de la profondeur va de **00** (OFF: aucun effet, son direct seulement) à **15** (profondeur maximale).

La valeur par défaut de la profondeur (06) peut être rappelée à tout moment en appuyant simultanément sur les touches **[+]** et **[-]**.

## ■ Panoramique

Le PSR-1700/PSR-2700 produit un vrai son stéréo et vous pouvez utiliser ce paramètre pour régler individuellement la position stéréo (panoramique) de chaque partie d'orchestration afin de créer une image sonore étendue du son produit.

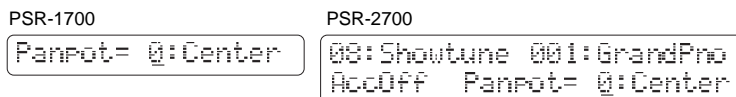
### 1 Sélectionnez la partie que vous voulez éditer .....

Utilisez la touche ORCHESTRATION **[EDIT]** pour sélectionner la partie que vous voulez éditer.

### 2 Appuyez sur la touche **[PAN]** .....



Appuyez sur la touche **[PAN]** de la section VOICE. La valeur indiquant la position panoramique de la partie sélectionnée apparaît sur le panneau d'affichage à cristaux liquides.



### 3 Réglez la position panoramique .....



Utilisez les touches **[+]** et **[-]**, les touches numériques, le cadran de données, ou la touche **[PAN]** pour sélectionner la position panoramique voulue. La plage de réglage va de **-7** (complètement à gauche) à **+7** (complètement à droite). Le réglage "0" place le son de la partie sélectionnée au centre du champ sonore stéréo. Les autres réglages produisent une position intermédiaire. "-4" par exemple, placerait le son entre le centre et complètement à gauche.

La position centrale (0) peut être rappelée à tout moment en appuyant simultanément sur les touches **[+]** et **[-]**.



• La nouvelle position panoramique est appliquée à partir de la note suivante jouée, ce qui revient à dire que vous ne pouvez pas changer la position panoramique de la note que vous êtes en train de jouer.

# Sélection et reproduction des voix (VOICE)

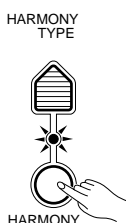
## ■ Harmonie automatique

La fonction d'harmonie automatique est utilisée avec l'accompagnement automatique (reportez-vous à la page 192). Cette fonction ajoute des notes d'harmonie à la ligne de mélodie à une note que vous jouez sur le clavier. Vous pouvez choisir parmi 10 types d'harmonie différentes qui peuvent être assignées individuellement aux parties d'orchestration de la main droite.



• La fonction d'harmonie automatique ne peut pas être utilisée lorsque le mode de doigté 5 FULL d'accompagnement automatique est sélectionné (page 196).

### 1 Activez l'harmonie automatique

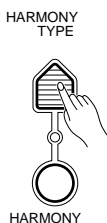


Appuyez sur la touche **[HARMONY]** afin que son témoin s'allume. Ceci active l'harmonie automatique.



• La fonction d'harmonie automatique ne peut pas être utilisée lorsque le mode de percussion au clavier a été activé.

### 2 Appuyez sur la touche [HARMONY TYPE]



Appuyez sur la touche **[HARMONY TYPE]** de la section VOICE. Le numéro du type d'harmonie sélectionné apparaît sur le panneau d'affichage à cristaux liquides.

PSR-1700

HarM Duet

PSR-2700

03: Showtune 001: GrandPno  
AccOff HarM Duet

### 3 Sélectionnez le type d'harmonie

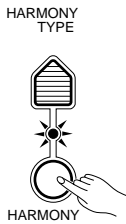


Utilisez les touches **[+]** et **[-]**, les touches numériques, le cadran de données, ou la touche **[HARMONY TYPE]** pour sélectionner l'effet que vous désirez.

#### Les types d'harmonie

01: Duet	Ce type d'harmonie produit une mélodie duophonique, la seconde voix se trouvant en dessous de la ligne mélodique. Si vous activez les deux voix R1 et R2 (mode DUAL), les notes que vous jouez sur le clavier sont reproduites par la voix R1 et les notes d'harmonie par la voix R2. Vous pouvez régler individuellement les voix R1 et R2 et les paramètres de voix.	06: 4 voix fermé 1	Trois notes d'harmonie sont générées pour produire un accord à quatre notes. Si les voix R1 et R2 sont activées (mode dual), la 1ère (mélodie) et la 3ème notes sont assignées à R1 alors que la 2ème et la 4ème sont assignées à R2.
02: 1 + 5	Une voix parallèle est produite une quinte au-dessus de la voix de mélodie. Comme dans le type Duo, les voix R1 et R2 peuvent être réglées individuellement dans le mode dual.	07: 4 voix fermé 2	Similaire au type précédent, mais selon les accords joués, ce type produit parfois un son plus éclatant. L'assignation de note dans le mode dual est également différente: 1ère et 2ème notes à R1, 3ème et 4ème notes à R2.
03: Country	Similaire à Duo, mais la seconde voix est au-dessus de la ligne mélodique. Les voix R1 et R2 peuvent être réglées individuellement dans le mode dual.	08: 4 voix ouvert	Accords à quatre notes avec voix ouverte (larges intervalles entre les notes). Le résultat est un son très "ouvert". Les notes d'harmonie pouvant être jusqu'à deux octaves en dessous de la mélodie, évitez de jouer dans les registres inférieurs. Avec certaines voix, il se peut que le changement de l'octave (reportez-vous à "Octave" page 182) donne un meilleur son. Dans le mode dual, la note supérieure (mélodie) est assignée à R1 et les trois notes d'harmonie sont assignées à R2.
04: Trio	Ce type d'harmonie génère deux voix en plus de la voix de mélodie. Les deux voix d'harmonie sont assignées à R2 dans le mode dual.	09: Octave	Une note est ajoutée une octave en dessous de la mélodie. Dans le mode dual, la mélodie est assignée à R1 et la note plus basse à R2.
05: Block	Trois ou quatre notes sont ajoutées à la mélodie pour produire des accords à quatre ou cinq notes. Dans le mode dual, les voix la plus haute et la plus basse (toujours distantes d'une octave) sont assignées à R1 et les deux ou trois notes entre elles sont assignées à R2.	10: Strum	Les notes et assignations sont les mêmes que dans le type Block, mais les notes sont arpégées.

#### 4 Activez ou désactivez l'harmonie automatique comme vous le souhaitez .....



Utilisez la touche [HARMONY] pour activer ou désactiver l'harmonie automatique. L'harmonie automatique est activée lorsque le témoin [HARMONY] est allumé.

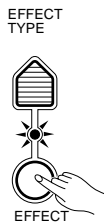


- Une seule note peut être jouée à la fois sur le clavier (ou sur la partie droite du clavier) lorsque la fonction d'harmonie automatique est utilisée.
- Si vous jouez plus d'une note à la fois alors que l'harmonie automatique est activée, seule la note la plus haute sera entendue.
- L'harmonie automatique ne fonctionne que lorsque l'accompagnement automatique est utilisé (page 192).

## Effets

Le PSR-1700/PSR-2700 offre 12 effets de délai, en plus des effets du générateur d'effets (pages 183 et 190), qui peuvent être sélectionnés et appliqués aux parties d'orchestration de droite (les parties d'orchestration de gauche ne sont pas affectées).

#### 1 Activez l'effet .....



Appuyez sur la touche [EFFECT] afin que son témoin s'allume. Ceci active l'effet.



- Les effets ne peuvent pas être utilisés lorsque le mode de percussion au clavier a été activé.

#### 2 Appuyez sur la touche [EFFECT TYPE] .....



Appuyez sur la touche [EFFECT TYPE] de la section VOICE. Le numéro de l'effet sélectionné apparaît sur le panneau d'affichage à cristaux liquides.

PSR-1700

Eff. =04: Echo4

PSR-2700

05: Showtune 001: GrandPro  
AccOff Eff. =04: Echo4

#### 3 Sélectionnez un effet .....

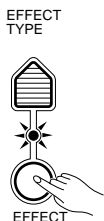


Utilisez les touches [+] et [-], les touches numériques, le cadran de données, ou la touche [EFFECT TYPE] pour sélectionner l'effet que vous désirez.

#### Les effets

01	Echo 1		05	Trémolo 1		09	Trill 1	
02	Echo 2		06	Trémolo 2		10	Trill 2	
03	Echo 3		07	Trémolo 3		11	Trill 3	
04	Echo 4		08	Trémolo 4		12	Trill 4	

#### 4 Activez ou désactivez l'effet comme vous le souhaitez .....



Utilisez la touche [EFFECT] pour activer ou désactiver l'effet. L'effet sélectionné est activé lorsque le témoin [EFFECT] est allumé.



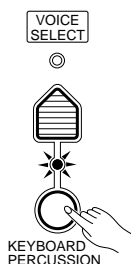
- Vous pouvez changer de type d'effet que l'effet soit activé ou désactivé.

# Sélection et reproduction des voix (VOICE)

## ■ Percussion au clavier

Le PSR-1700/PSR-2700 offre 8 “kits” de batterie et de percussion qui peuvent être joués sur le clavier lorsque la fonction de percussion au clavier est activée. Les instruments de batterie et de percussion joués à l’aide des touches du clavier lorsque la fonction de percussion au clavier est activée sont indiqués par des pictogrammes placés au-dessus de chaque touche.

### 1 Activez le mode de percussion au clavier .....



Appuyez sur la touche [**KEYBOARD PERCUSSION**] afin que son témoin s’allume pour activer le mode de percussion au clavier. Le numéro du kit de percussion apparaît sur le panneau d’affichage à cristaux liquides.

PSR-1700

UCESSTANDARD

PSR-2700

09: Showtune 1: STANDARD  
AccOFF UCESSTANDARD

### 2 Sélectionnez un kit de percussion .....



Utilisez les touches [+], [-], les touches numériques, le cadran de données, ou la touche [**VOICE SELECT**] pour sélectionner le kit de percussion que vous souhaitez (1 à 8). Voir la liste complète des instruments de percussion à la page 338.

#### Les kits de percussion

1	Standard	5	Analogique
2	Room	6	Jazz
3	Rock	7	Brush
4	Electronique	8	Classique



- Les fonctions **HARMONY**, **EFFECT** et **TRANSPOSE** (pages 184, 185, et 189) n’affectent pas les sonorités de percussion. Les fonctions **HARMONY** et **EFFECT** sont annulées lorsque le mode de percussion au clavier est activé.
- La touche **ORCHESTRATION [EDIT]** ne fonctionne pas lorsque le mode de percussion au clavier est activé.

## ■ Variation de ton

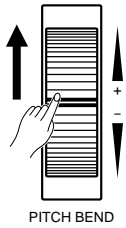


La molette **PITCH BEND** située sur le côté gauche du clavier permet de monter ou de baisser le ton des notes jouées sur le clavier - tournez la molette vers vous pour baisser le ton et tournez-la dans le sens contraire pour le monter (ceci peut être inversé de la manière décrite ci-dessous). Lorsque la molette **PITCH BEND** est déplacée à fond dans un sens ou dans l’autre, la plage de variation de ton apparaît sur le panneau d’affichage à cristaux liquides (voir ci-dessous).

### ● Réglage de la plage de variation de ton

La variation de ton maximale produite par la molette **PITCH BEND** peut être réglée entre  $\pm 1$  et  $\pm 12$  demi-tons (à savoir: plus ou moins une octave).

## 1 Appelez le paramètre de plage de variation du ton .....



Pour régler la plage de variation du ton, tournez la molette **PITCH BEND** à fond dans un sens ou dans l'autre de manière à faire apparaître la valeur du paramètre sur le panneau d'affichage à cristaux liquides.

PSR-1700

P. B. Range = ±02

PSR-2700

03: Showtune 001: GrandPro  
AccOff P. B. Range = ±02

## 2 Réglez la plage de variation du ton .....

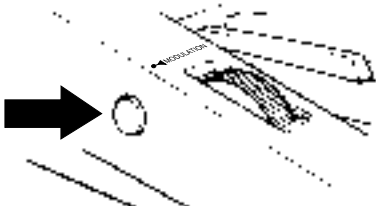


Maintenez la molette **PITCH BEND** à sa position maximale et utilisez les touches [+] et [-], les touches numériques ou le cadran de données pour sélectionner la plage de variation du ton que vous souhaitez. Utilisez la touche [+/-] pour introduire des valeurs négatives. La valeur de la plage de variation du ton est indiquée en demi-tons (-12 à 12). Si vous choisissez une valeur négative, le fonctionnement de la molette est inversé, à savoir: le fait de tourner la molette vers vous fait monter le ton. La plage de variation du ton par défaut (02) peut être rappelée à tout moment en appuyant simultanément sur les touches [+] et [-].

## 3 Relâchez la molette PITCH BEND .....

Relâchez la molette **PITCH BEND** lorsque vous avez réglé la plage de variation du ton que vous souhaitez.

# Modulation



La touche **MODULATION** qui se trouve sur le panneau latéral de l'instrument, à côté de la molette PITCH BEND, peut être utilisée pour appliquer une modulation du ton (vibrato) à la plupart des voix. La vitesse de modulation est pré-réglée pour chaque voix, mais la profondeur peut être réglée comme vous le souhaitez.

## 1 Appelez le paramètre de profondeur de modulation .....



Pour régler la profondeur de modulation, appuyez sur la touche **MODULATION** et maintenez-la enfoncée pour faire apparaître la valeur de profondeur actuelle sur le panneau d'affichage à cristaux liquides.

PSR-1700

Mod. Depth = 2

PSR-2700

03: Showtune 001: GrandPro  
AccOff Mod. Depth = 2

## 2 Réglez la profondeur de modulation .....



Tout en maintenant la touche **MODULATION** enfoncée, utilisez les touches [+] et [-], les touches numériques ou le cadran de données pour sélectionner la profondeur de modulation que vous souhaitez. La plage de profondeur de modulation disponible est de 1 (profondeur minimum) à 3 (profondeur maximum).

## 3 Relâchez la touche MODULATION .....

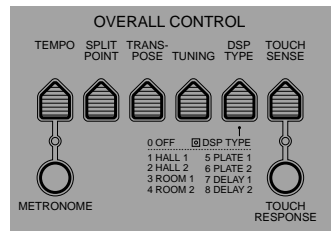
Relâchez la touche **MODULATION** lorsque vous avez réglé la profondeur de modulation désirée.



• Le même réglage de profondeur de modulation peut produire des effets légèrement différents avec des voix différentes.

# Commande générale (OVERALL CONTROL)

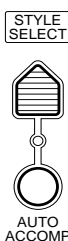
La section de commande générale (OVERALL CONTROL) comprend une variété de paramètres qui, comme le titre le suggère, s'applique au son d'ensemble du PSR-1700/PSR-2700.



## ■ Changement du point de partage

Cette fonction vous permet de régler le point de partage (c'est-à-dire la note qui sépare la partie d'orchestration droite et la partie d'orchestration gauche) sur n'importe quelle touche du clavier

### 1 Désactivez l'accompagnement automatique



Avant de régler le point de partage de la partie d'orchestration droite et de la partie d'orchestration gauche, assurez-vous que le témoin [AUTO ACCOMP] est éteint.



- Le PSR-1700/PSR-2700 mémorise en fait deux points de partage: un pour les parties d'orchestration et l'autre pour le mode d'accompagnement automatique. Reportez-vous à la page 193 pour plus de détails sur le réglage du point de partage de l'accompagnement automatique.

### 2 Appuyez sur la touche [SPLIT POINT]



Appuyez sur la touche [SPLIT POINT] de la section OVERALL CONTROL. Le numéro de la note correspondant au point de partage apparaît sur le panneau d'affichage à cristaux liquides.

PSR-1700

SplitPt=@61:C#3

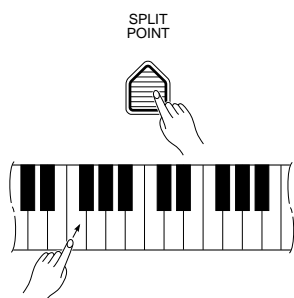
PSR-2700

08: Showtune 001: GrandPro  
AccOff SplitPt=#3



- Le numéro de chaque note est indiqué au dessus de la touche correspondante du clavier. Le numéro de la touche C3 (do moyen), par exemple, est 60.

### 3 Réglez le point de partage



La manière la plus simple de régler le point de partage est de maintenir enfoncée la touche [SPLIT POINT] et d'appuyer sur la touche du clavier devant servir de point de partage. Le numéro de la touche sélectionnée apparaît sur le panneau d'affichage à cristaux liquides.

PSR-1700

SplitPt=@65:F3

PSR-2700

08: Showtune 001: GrandPro  
AccOff SplitPt=#50

Comme dans le cas de tous les autres paramètres, vous pouvez également utiliser les touches [+] et [-], les touches numériques ou le cadran de données pour sélectionner le point de partage. Le point de partage par défaut (69) peut être rappelé à tout moment en appuyant simultanément sur les touches [+] et [-].



- La touche du point de partage devient la touche la plus basse de la partie droite du clavier.

## Transposeur

La touche [TRANSPOSE] permet de monter ou de baisser la hauteur du PSR-1700/PSR-2700 par bond de un demi-ton jusqu'à un maximum de 12 demi-tons (une octave). La transposition de la hauteur du clavier facilite l'exécution en clefs à armure difficile et permet d'accorder la hauteur tonale du clavier sur le registre d'un chanteur ou d'un autre instrumentiste.

### 1 Appuyez sur la touche [TRANSPOSE] .....



Appuyez sur la touche [TRANSPOSE] de la section OVERALL CONTROL. La valeur de transposition précédemment sélectionnée apparaît sur le panneau d'affichage à cristaux liquides.

PSR-1700

Transpose= 00

PSR-2700

08: Showtune 001: GrandPro  
AccOff Transpose= 00

### 2 Réglez la transposition que vous souhaitez .....



Utilisez les touches [+] et [-], les touches numériques, le cadran de données, ou la touche [TRANSPOSE] pour sélectionner la transposition que vous souhaitez. Utilisez la touche [+/-] pour introduire des valeurs négatives.

La plage de transposition va de **-12** à **+12**, -12 correspondant à une baisse de la hauteur de 12 demi-tons (une octave) et +12 à une montée de 12 demi-tons. "00" représente la hauteur "normale" du clavier. La transposition normale (00) peut être rappelée à tout moment en appuyant simultanément sur les touches [+] et [-].



REMARQUE

- La nouvelle valeur de transposition s'applique à partir de la note suivante jouée, autrement dit vous ne pouvez pas transposer une note pendant qu'elle joue.

## Accord fin

La touche [TUNING] permet d'accorder la hauteur du PSR-1700/PSR-2700 sur un autre instrument. La plage de réglage de l'accord fin est  $\pm 50$  centièmes (soit un total de 100 centièmes ou un demi-ton) en 33 bonds.

### 1 Appuyez sur la touche [TUNING] .....



Appuyez sur la touche [TUNING] de la section OVERALL CONTROL. La valeur de l'accord fin sélectionné apparaît sur le panneau d'affichage à cristaux liquides.

PSR-1700

Tune= 00:440.0Hz

PSR-2700

08: Showtune 001: GrandPro  
AccOff Tune= 00:440.0Hz

### 2 Réglez l'accord fin .....



Utilisez les touches [+] et [-], les touches numériques, le cadran de données, ou la touche [TUNING] pour sélectionner l'accord fin que vous souhaitez.

La plage de réglage de l'accord fin va de **-16** (-50 centièmes) à **+16** (+50 centièmes). "00" ( $\pm 0$  centième) est la valeur d'accord fin "normale". La valeur d'accord fin normale (00) peut être rappelée à tout moment en appuyant simultanément sur les touches [+] et [-].



REMARQUE

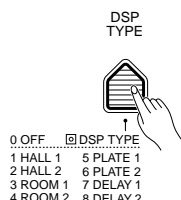
- Le réglage d'accord fin est conservé en mémoire même lorsque vous coupez l'alimentation avec l'interrupteur POWER, à condition que les piles de soutien soient en place ou que le cordon d'alimentation soit branché.

# Commande générale (OVERALL CONTROL)

## Type d'effet

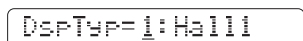
La touche [DSP TYPE] permet de sélectionner un des huit effets numériques que vous pouvez utiliser pour ajouter profondeur et puissance d'expression au son. Cette touche permet de déterminer le type d'effet qui sera appliqué, alors que la touche [DSP DEPTH] de la section VOICE permet de régler individuellement la profondeur de l'effet appliqué à chaque partie d'orchestration.

### 1 Appuyez sur la touche [DSP TYPE] .....

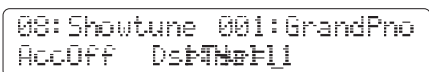


Appuyez sur la touche [DSP TYPE] de la section OVERALL CONTROL. Le numéro du type d'effet sélectionné apparaît sur le panneau d'affichage à cristaux liquides.

PSR-1700



PSR-2700



### 2 Sélectionnez un type d'effet .....



Utilisez les touches [+] et [-], les touches numériques, le cadran de données, ou la touche [DSP TYPE] pour sélectionner le type d'effet que vous souhaitez (0 pour désactivé, ou 1 à 8 comme indiqué ci-dessous). Le type d'effet par défaut (1) peut être rappelé à tout moment en appuyant simultanément sur les touches [+] et [-].

#### Les types d'effet

1	Hall 1	Pour obtenir un son de réverbération spacieux, utilisez un des réglages Hall. Ces effets simulent la réverbération naturelle d'une salle de concert. Hall 2 a une durée de réverbération plus longue, et par conséquent simule une salle de concert plus grande que Hall 1.
2	Hall 2	
3	Room 1	Ces réglages ajoutent au son un effet de réverbération relativement court, similaire à la réverbération acoustique de diverses salles.
4	Room 2	
5	Plate 1	Ces effets simulent la réverbération produite par des dispositifs à plaques traditionnellement utilisés dans des studios d'enregistrement professionnels.
6	Plate 2	
7	Delay 1	Delay 1 produit une série de délais répétés, alors que Delay 2 produit un son à délai multiple plus doux.
8	Delay 2	

#### REMARQUES

- Les effets produits par le générateur d'effets peuvent varier selon les voix.
- Le réglage de type d'effets sont conservés en mémoire même lorsque vous coupez l'alimentation avec l'interrupteur POWER, à condition que les piles de soutien soient en place ou que le cordon d'alimentation soit branché.



## ■ Sensibilité au toucher

Cette fonction permet de varier la sensibilité au toucher du clavier. Utilisez-la pour régler la sensibilité au toucher du clavier de la manière qui convient le mieux à votre manière de jouer.

### 1 Appuyez sur la touche [TOUCH SENSE] .....



Appuyez sur la touche [TOUCH SENSE] de la section OVERALL CONTROL. Le réglage de sensibilité au toucher apparaît sur le panneau d'affichage à cristaux liquides.

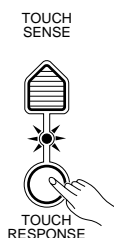
PSR-1700

Touch=4:Mid-High

PSR-2700

08: Showtune 001: GrandPno  
AccOff Touch=4:Mid-High

### 2 Activez la sensibilité au toucher .....



Appuyez sur la touche [TOUCH RESPONSE] pour que son témoin s'allume. Ceci active la sensibilité au toucher.

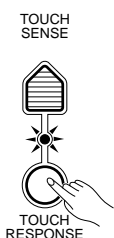
### 3 Réglez la sensibilité .....



Utilisez les touches [+] et [-], les touches numériques, le cadran de données, ou la touche [TOUCH SENSE] pour régler la sensibilité à la valeur que vous souhaitez (1 ... 5).

Le réglage de "1" produit une sensibilité au toucher plus faible et par conséquent la plage dynamique la plus petite. Le réglage de "5" produit la sensibilité au toucher la plus élevée et la plage dynamique la plus importante. La valeur de la sensibilité par défaut (4) peut être rappelée à tout moment en appuyant simultanément sur les touches [+] et [-].

### 4 Activez ou désactivez la sensibilité au toucher comme vous le souhaitez .....

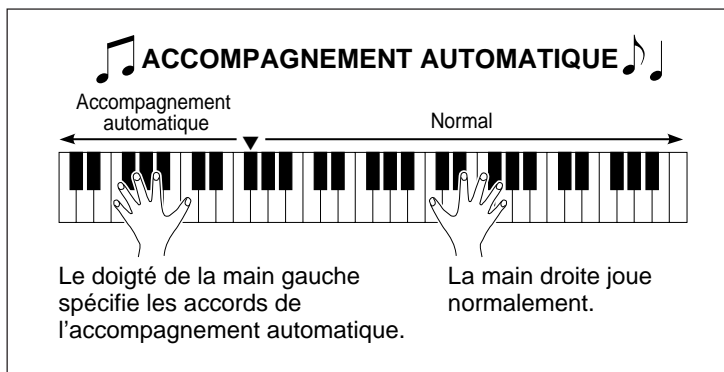


Utilisez la touche [TOUCH RESPONSE] pour activer ou désactiver la sensibilité au toucher. Lorsque la sensibilité au toucher est désactivée (le témoin est éteint), le même volume est produit quelle que soit la force avec laquelle vous jouez sur le clavier. La sensibilité au toucher peut être désactivée pour produire un effet plus réaliste avec les voix qui n'ont normalement aucune réponse au toucher, comme par exemple les orgues ou le clavecin.

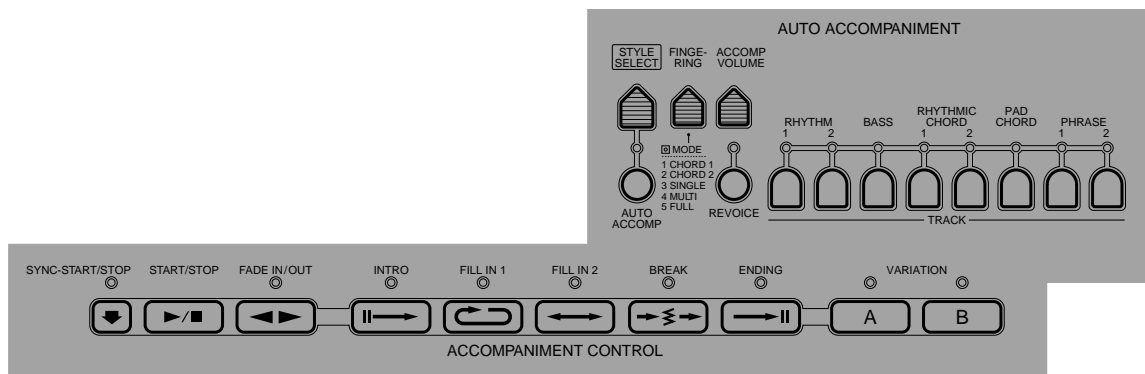
# Accompagnement automatique (AUTO ACCOMPANIMENT)

Le PSR-1700 et le PSR-2700 offrent 100 styles d'accompagnement que vous pouvez utiliser pour produire un accompagnement automatique entièrement orchestré. Lorsque la fonction d'accompagnement automatique (AUTO ACCOMPANIMENT) est activée, le PSR-1700 et le PSR-2700 créent un accompagnement d'accord, basse et rythme, entièrement orchestré basé sur les accords que vous jouez de la main gauche sur la partie accompagnement automatique du clavier (à savoir: toutes les touches à la gauche du point de partage de l'accompagnement automatique). La partie droite du clavier permet de jouer normalement.

Le point de partage de l'accompagnement automatique par défaut est la touche G2 (55). La partie accompagnement automatique du clavier comprend toutes les touches à la gauche de cette touche. Le point de partage de l'accompagnement automatique peut être réglé sur n'importe quelle autre touche de la manière décrite sous le titre "Réglage du point de partage de l'accompagnement automatique" à la page 193.



• Le PSR-1700/PSR-2700 offre également le mode d'accompagnement automatique "FULL" dans lequel les accords qui déterminent l'accompagnement automatique peuvent être joués n'importe où sur le clavier. Reportez-vous à la page 196.



## Sélection d'un style

N'importe lequel des 100 styles d'accompagnement peut être sélectionné par la méthode d'édition de base. Ceci peut être effectué pendant ou avant la reproduction de l'accompagnement. Voir la liste des 100 styles à la page 246.



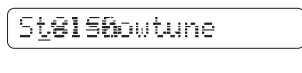
• Huit styles supplémentaires sont fournis sur disquette. Ils peuvent être chargés, un à la fois, dans l'emplacement de mémoire "Custom Style" du PortaTone - numéro de style "00" - et utilisés de la même manière que les 100 styles programmés. Reportez-vous à la page 228 pour les instructions de chargement des styles depuis une disquette.

### 1 Appuyez sur la touche [STYLE SELECT] .....

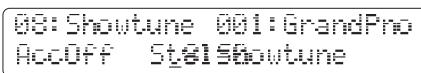


Lorsque vous appuyez sur la touche [STYLE SELECT], le numéro du style précédemment sélectionné apparaît sur le panneau d'affichage à cristaux liquides.

PSR-1700



PSR-2700

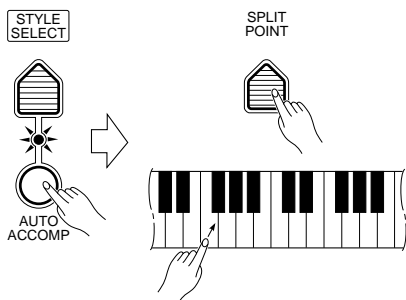


### 2 Sélectionnez un numéro de style .....

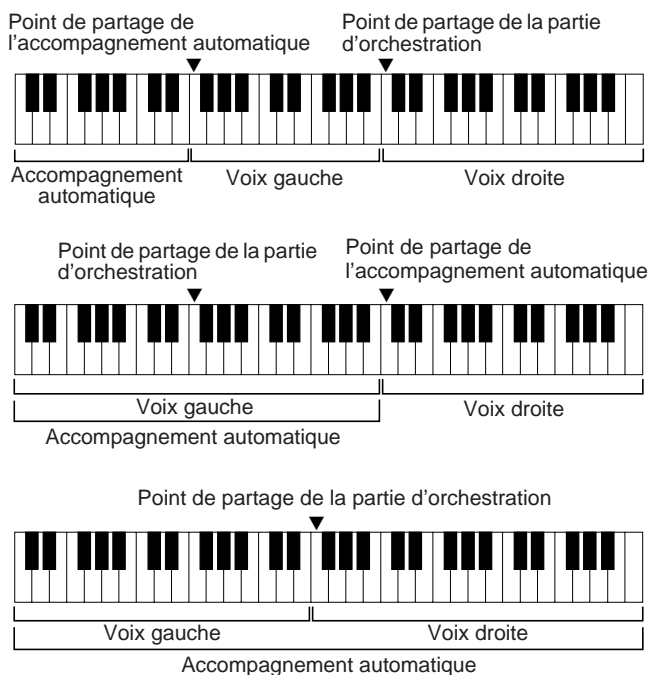


Utilisez les touches [+] et [-], les touches numériques, le cadran de données, ou la touche [STYLE SELECT] pour sélectionner un numéro de style (reportez-vous à la page 177 pour plus de détails sur la procédure d'édition).

## ■ Réglage du point de partage de l'accompagnement automatique



Pour régler le point de partage de l'accompagnement automatique, vous devez d'abord activer le mode accompagnement automatique: appuyez sur la touche [AUTO ACCOMP] pour allumer son témoin, et effectuez ensuite les étapes 2 et 3 décrites sous le titre "Changement du point de partage" à la page 188. Le point de partage par défaut de l'accompagnement automatique (55) peut être rappelé à tout moment en appuyant simultanément sur les touches [+] et [-].



### REMARQUES

- Si le point de partage de l'accompagnement automatique est réglé sur une touche plus basse que le point de partage de la partie d'orchestration, les voix gauches L1 et/ou L2 seront reproduites entre le point de partage de l'accompagnement automatique et le point de partage de la partie d'orchestration.
- Si le point de partage de l'accompagnement automatique est réglé sur une touche plus haute que le point de partage de la partie d'orchestration, les voix gauches L1 et/ou L2 seront reproduites sur la totalité de la partie accompagnement automatique du clavier.
- Si le mode d'accompagnement automatique "FULL" est sélectionné, les voix gauches L1 et/ou L2 seront reproduites à la gauche du point de partage de la partie d'orchestration, alors que les voix droites R1 et/ou R2 seront reproduites à la droite de ce point de partage.

## ■ Doigté de l'accompagnement automatique

Le PSR-1700 et le PSR-2700 offrent 5 modes de doigté pour l'accompagnement automatique pouvant être sélectionnés via la touche [FINGERING].

### 1 Appuyez sur la touche [FINGERING] .....



Lorsque vous appuyez sur la touche [FINGERING], le numéro du mode et le nom du type de doigté précédemment sélectionné apparaissent sur le panneau d'affichage à cristaux liquides.

PSR-1700

Fingrn=1:Chord1

PSR-2700

08: Showtune 001: GrandPro  
C Fingrn=1:Chord1

### 2 Sélectionnez un mode de doigté .....



Utilisez les touches [+] et [-], les touches numériques, le cadran de données, ou la touche [FINGERING] pour sélectionner le mode de doigté que vous souhaitez (reportez-vous à la page 177 pour plus de détails sur la procédure d'édition).

# Accompagnement automatique (AUTO ACCOMPANIMENT)

## ● Mode 1: CHORD 1

PSR-1700

FilsChord1

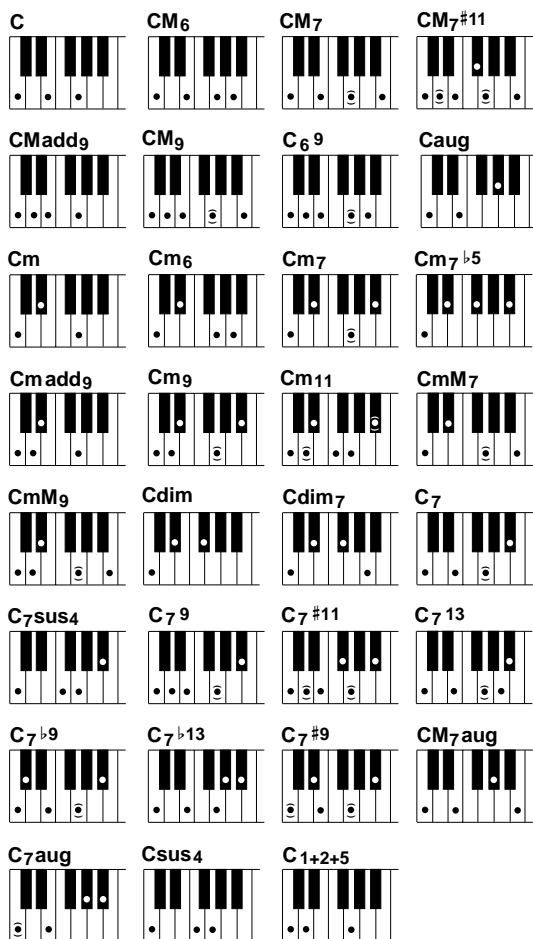
PSR-2700

00: Showtune 001: GrandPro  
C FilsChord1

Le mode CHORD 1 est idéal si vous savez déjà comment exécuter des accords sur un clavier, du fait qu'il vous permet de créer vos propres accords pour la fonction d'accompagnement automatique.

Le PSR-1700/PSR-2700 accepte les types d'accords suivants:

### Exemples d'accords en "C"



Majeur [M] .....	1 - 3 - 5
Majeure sixte [M6] .....	1 - 3 - 5 - 6
Majeure septième [M7] .....	1 - 3 - (5) - 7
Septième majeure onzième dièse [M7 #1] .....	1 - (2) - 3 - #4 - (5) - 7
Neuvième ajoutée sur majeur [Madd9] .....	1 - 2 - 3 - 5
Majeure neuvième [M9] .....	1 - 2 - 3 - (5) - 7
Sixte majeure ajoutée sur neuvième [6 9] .....	1 - 2 - 3 - (5) - 6
Augment [aug] .....	1 - 3 - #5
Mineur [m] .....	1 - b3 - 5
Mineure sixte [m6] .....	1 - b3 - 5 - 6
Mineure septième [m7] .....	1 - b3 - (5) - b7
Quinte diminuée sur mineure septième [m7 b5] .....	1 - b3 - b5 - b7
Neuvième ajoutée sur mineur [madd9] .....	1 - 2 - b3 - 5
Mineure neuvième [m9] .....	1 - 2 - b3 - (5) - b7
Mineure onzième [m11] .....	1 - (2) - b3 - 4 - 5 - (b7)
Septième majeure sur mineur [mM7] .....	1 - b3 - (5) - 7
Neuvième majeure sur mineur [mM9] .....	1 - 2 - b3 - (5) - 7
Diminu [dim] .....	1 - b3 - b5
Septième diminuée [dim7] .....	1 - b3 - b5 - 6
Septième [7] .....	1 - 3 - (5) - b7
Quarte sur septième sensible [7sus4] .....	1 - 4 - 5 - b7
Neuvième sur septième [7 9] .....	1 - 2 - 3 - (5) - b7
Onzième dièse sur septième [7 #1] .....	1 - (2) - 3 - #4 - (5) - b7
Treizième sur septième [7 13] .....	1 - 3 - (5) - 6 - b7
	ou 2 - 3 - 5 - 6 - b7
Neuvième diminuée en septième [7 b9] .....	1 - b2 - 3 - (5) - b7
Treizième diminuée en septième [7 b13] .....	1 - 3 - 5 - b6 - b7
Neuvième dièse sur septième [7 #9] .....	(1) - #2 - 3 - (5) - b7
Septième augmentée sur majeur [M7aug] .....	1 - 3 - #5 - 7
Septième augmentée [7aug] .....	(1) - 3 - #5 - b7
Quarte sur sensible [sus4] .....	1 - 4 - 5
Un-plus-deux-plus-cinq [1+2+5] .....	1 - 2 - 5

### REMARQUES

- Les notes entre parenthèses ( ) peuvent être omises.
- Une quinte parfaite (1+5) produit un accompagnement basé uniquement sur la note fondamentale et la cinquième pouvant être utilisé avec de nombreux accords majeurs ou mineurs.
- Une octave (1+8) produit un accompagnement basé uniquement sur la note fondamentale.
- Si trois touches consécutives (touches blanches et noires) sont jouées simultanément, l'accompagnement en accords sera désactivé et seul l'accompagnement rythmique sera reproduit. (modes CHORD 1/CHORD 2)
- Les doigtés indiqués sont tous dans la "position fondamentale", mais d'autres inversions peuvent être utilisées avec les exceptions suivantes:
  - \* Les accords M6 ne sont détectés que dans la position fondamentale, toutes les autres inversions sont détectées comme des accords m7.

- \* Les accords 6 9 ne sont détectés que dans la position fondamentale, toutes les autres inversions sont détectées comme des accords m11.
- \* Les accords m6 ne sont détectés que dans la position fondamentale, toutes les autres inversions sont détectées comme des accords m7 b5.
- \* Les accords 1+2+5 ne sont détectés que dans la position fondamentale, toutes les autres inversions sont détectées comme des accords sus4.
- \* Dans le cas des accords aug et dim7, il est assumé que la note la plus basse jouée est la note fondamentale.
- \* Dans le cas des accords 7 #11, il est assumé que la note la plus basse jouée est la note fondamentale ou b7.

## ● Mode 2: CHORD 2

PSR-1700

Fingrn9= 2:Chord2

PSR-2700

08: Showtune 001: GrandPro  
C Fingrn9= 2:Chord2

Ce mode est essentiellement identique au mode Accord 1 précédent, à cette différence près que la note la plus basse jouée sur la partie accompagnement automatique du clavier sera jouée par la partie basse plutôt que comme la fondamentale de l'accord.



## ● Mode 3: SINGLE

PSR-1700

Fingrn9= 3:Single

PSR-2700

08: Showtune 001: GrandPro  
C Fingrn9= 3:Single

Le mode de doigté SINGLE permet de produire facilement de très beaux accords entièrement orchestrés en ne jouant que des accords de type majeur, septième, mineur et mineure septième obtenus en appuyant sur un minimum de touches de la partie accompagnement automatique du clavier. L'accompagnement produit convient parfaitement au style d'accompagnement sélectionné.

### Accords majeurs:

Si vous appuyez sur une touche "C" de la partie gauche du clavier, par exemple, l'accompagnement produit sera en do majeur. Appuyez sur une autre touche de la partie gauche du clavier pour sélectionner un nouvel accord. La touche sur laquelle vous appuyez détermine toujours la note fondamentale de l'accord joué (par ex. "C" pour un accord en do).

### Accords mineurs:

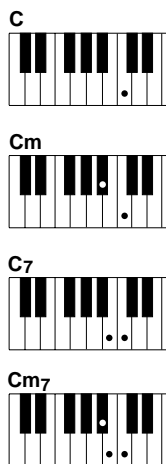
Appuyez simultanément sur la touche de la note fondamentale et sur la touche noire immédiatement à sa gauche.

### Accord de septième:

Appuyez simultanément sur la touche de la note fondamentale et sur la touche blanche immédiatement à sa gauche.

### Accord de mineure septième:

Appuyez simultanément sur la touche de la note fondamentale et sur la touche blanche et la touche noire immédiatement à sa gauche.



• L'accompagnement automatique continue de jouer même après que vos doigts ont quitté les touches de la partie accompagnement automatique du clavier. Vous ne devez appuyer sur les touches de cette partie du clavier que pour changer d'accord.

## ● Mode 4: MULTI

PSR-1700

Fingrn9= 4:Multi

PSR-2700

08: Showtune 001: GrandPro  
C Fingrn9= 4:Multi

Ce mode est une combinaison des modes SINGLE et CHORD 1. Dans ce mode le PSR-1700/PSR-2700 fait automatiquement la différence entre le doigté du mode SINGLE et le doigté du mode CHORD 1 et produit l'accompagnement approprié.



- Lorsque plus de deux touches sont jouées, si toutes les touches, à l'exception de la touche la plus haute, sont des touches noires et si l'accord n'est pas reconnu en mode CHORD 1, la note la plus haute sera interprétée comme étant la fondamentale d'un accord mineur (m).
- Lorsque plus de trois touches sont jouées, si les touches, à l'exception de la touche la plus haute, sont un mélange de touches noires et de touches blanches et si l'accord n'est pas reconnu en mode CHORD 1, la note la plus haute sera interprétée comme étant la fondamentale d'un accord de mineure septième (m7).
- Lorsque plus de deux touches sont jouées, si toutes les touches, à l'exception de la touche la plus haute, sont des touches blanches et si l'accord n'est pas reconnu en mode CHORD 1, la note la plus haute sera interprétée comme étant la fondamentale d'un accord de septième (7).

# Accompagnement automatique (AUTO ACCOMPANIMENT)

## ● Mode 5: FULL

PSR-1700

F153Frd1\_

PSR-2700

08: Showtune 001: GrandPro  
C F153Frd1\_

Dans ce mode les accords joués n'importe où sur le clavier sont détectés et utilisés par l'accompagnement automatique. Autrement le clavier fonctionne normalement et il est en totalité disponible pour jouer. La reconnaissance des accords est la même que pour le mode CHORD 1. Veuillez noter que dans ce mode, toutes les notes que vous jouez en même temps sur le clavier seront interprétées comme un accord d'accompagnement automatique.



- Une note seule jouée plus d'une octave en dessous de la note la plus basse de l'accord sera interprétée comme une note de la ligne de basse, alors que des notes jouées plus d'une onzième au-dessus de la note d'accord la plus basse sera interprétée comme mélodie.

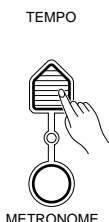
### Jeu d'accords pendant que l'accompagnement est arrêté

Les accords joués sur la partie accompagnement automatique du clavier sont également détectés et joués par le système d'accompagnement automatique du PSR-1700/PSR-2700 lorsque l'accompagnement est arrêté (sauf dans le mode de doigté FULL). Dans ce cas les voix de basse et d'accord seront sélectionnées automatiquement.

## ■ Réglage du tempo

La touche [TEMPO] peut être utilisée pour régler le tempo de la reproduction de l'accompagnement automatique, du séquenceur musical et de multi pad (reportez-vous aux pages 211 et 214 respectivement).

### 1 Appuyez sur la touche [TEMPO]



Appuyez sur la touche [TEMPO] de la section OVERALL CONTROL. Le tempo sélectionné (temps de noires par minute) apparaît sur le panneau d'affichage à cristaux liquides.

PSR-1700

Tempo 120

PSR-2700

08: Showtune 001: GrandPro  
C Tempo 120

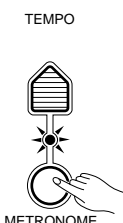
### 2 Réglez le tempo



Utilisez les touches [+] et [-], les touches numériques, le cadran de données, ou la touche [TEMPO] pour régler le tempo.

Chaque style d'accompagnement a un tempo par "défaut" qui est automatiquement réglé lorsque vous sélectionnez initialement le style (et non pas lorsque vous sélectionnez ce style pendant que l'accompagnement joue). Le tempo par défaut du style d'accompagnement en cours de reproduction peut être rappelé à tout moment en appuyant simultanément sur les touches [+] et [-].

## ● La touche [METRONOME]



Le PSR-1700 et le PSR-2700 comprennent une fonction de métronome que vous utiliserez principalement avec la fonction d'enregistrement décrite à la page 207. Lorsque le mode de début synchronisé a été sélectionné, si vous appuyez sur la touche [METRONOME], pour allumer son témoin en cours d'utilisation de l'accompagnement automatique, le métronome résonnera au tempo réglé pendant que l'accompagnement joue.

## ■ Contrôle de l'accompagnement

Le PSR-1700 et le PSR-2700 offrent de nombreuses "parties" d'accompagnement (introduction automatique, variations rythmiques, rupture rythmique, variations sur le motif principal, fin automatique) que vous pouvez sélectionner pour contrôler le déroulement de l'accompagnement et produire l'effet musical que vous recherchez. Le début/arrêt de l'accompagnement et les diverses parties sont contrôlés à l'aide des touches de la section de commande de l'accompagnement (ACCOMPANIMENT CONTROL).

### ● Début direct



La touche [START/STOP] lance immédiatement le style d'accompagnement sélectionné.

Avant de lancer l'accompagnement, appuyez sur la touche [AUTO ACCOMP] pour allumer son témoin. L'accompagnement commence avec le son rythmique uniquement lorsque la touche [START/STOP] est enfoncée. La basse et les accords commencent dès que vous jouez une note ou un accord sur la partie accompagnement automatique du clavier.



- Un style d'accompagnement différent peut être sélectionné à tout moment pendant que l'accompagnement joue. Le numéro et le nom du style indiqué sur le panneau d'affichage à cristaux liquides change dès que vous avez effectué la sélection, mais la reproduction du nouveau style commencera à partir du début de la mesure suivante. La seule exception est lorsque vous changez de style pendant la reproduction de l'introduction (reportez-vous page 198). Dans ce cas, le nouveau style commence lorsque la reproduction de l'introduction est terminée. Le tempo ne change pas lorsque la reproduction du nouveau style commence.

#### Mesure 4/4

1er temps	●	○	○	○
2ème temps	○	●	○	○
3ème temps	○	○	●	○
4ème temps	○	○	○	●
	— BEAT —			

#### Mesure 3/4

1er temps	●	○	○	○
2ème temps	○	●	○	○
3ème temps	○	○	●	○
	— BEAT —			

#### Mesure 6/8

1er temps	●	○	○	○	○
2ème temps	○	●	○	○	○
3ème temps	○	○	●	○	○
4ème temps	○	○	○	●	○
5ème temps	○	○	○	○	●
6ème temps	○	○	○	○	●
	— BEAT —				

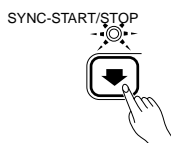
### Indicateur de temps

Les quatre LED de l'indicateur BEAT situé au-dessus de la section de contrôle AUTO ACCOMPANIMENT clignotent pour indiquer le tempo et le temps lorsque l'accompagnement joue. Les LED clignotent individuellement en séquence sur chaque temps de la mesure. Dans le cas de mesures 4/4, 3/4 et 6/8, par exemple, les LED de l'indicateur BEAT clignotent de la manière illustrée ci-contre.



- Chaque style d'accompagnement a un tempo "normal" programmé qui est sélectionné automatiquement chaque fois que vous sélectionnez un style pendant que l'accompagnement est arrêté. Ce tempo est maintenu si vous sélectionnez un nouveau style pendant que l'accompagnement joue (sauf lorsque la fonction ONE TOUCH SETTING est utilisée - page 204). Vous pouvez régler le tempo comme vous le souhaitez, cependant, en utilisant la fonction TEMPO décrite à la page 196.

### ● Début synchronisé



Appuyez sur la touche [SYNC-START/STOP] lorsque vous souhaitez que l'accompagnement commence dès que vous jouez la première note ou le premier accord sur le clavier. Dans ce cas, l'accompagnement commence lorsque vous jouez sur la partie gauche du clavier.

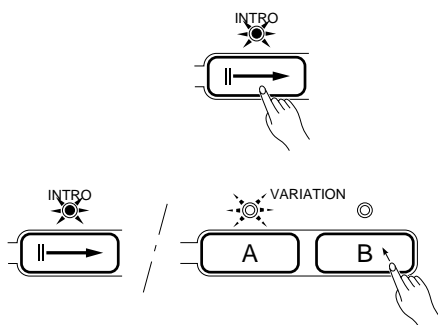


- Si le mode AUTO ACCOMP est désactivé, le fait de jouer n'importe où sur le clavier provoque le début d'un accompagnement rythmique.

Lorsque vous appuyez sur la touche [SYNC-START/STOP], les LED de l'indicateur BEAT se mettent à clignoter au tempo sélectionné. Vous pouvez désactiver le mode de début synchronisé en appuyant une deuxième fois sur la touche [SYNC-START/STOP] afin d'éteindre son témoin.

# Accompagnement automatique (AUTO ACCOMPANIMENT)

## ● Début de l'accompagnement avec une introduction .....



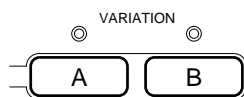
Tous les styles d'accompagnement peuvent être lancés avec une introduction appropriée en appuyant d'abord sur la touche [INTRO] et ensuite sur la touche [START/STOP]. Si vous appuyez sur la touche [SYNC-START/STOP], puis sur la touche [INTRO], l'accompagnement commencera à partir de l'introduction aussitôt qu'un accord est détecté dans la section d'accompagnement automatique du clavier.

Une fois que la touche [INTRO] a été enfoncée, le témoin [INTRO] reste allumé de façon continue et le témoin VARIATION [A] ou [B] clignote pour indiquer la partie qui sera reproduite à la fin de l'introduction. Vous pouvez changer la partie de "destination" en appuyant sur la touche VARIATION [A] ou [B] pendant que son témoin clignote. Lorsque l'introduction est terminée, le témoin [INTRO] s'éteint et le témoin [A] ou [B] reste allumé de façon continue. Les introductions pour les parties VARIATION [A] et [B] sont différentes. L'introduction A n'a pas de progression d'accord alors que l'introduction B en a une. Le format effectif de l'introduction, cependant, dépend du style que vous sélectionnez. Bien qu'il ne vous soit en général pas recommandé de changer manuellement les accords pendant la reproduction de l'introduction B, l'introduction A n'a pas de progression d'accord propre, vous pouvez donc jouer vos propres accords comme vous le souhaitez.



- Vous pouvez lancer l'accompagnement à partir de n'importe quelle partie (même la fin automatique) en appuyant sur la touche correspondante avant d'appuyer sur la touche [START/STOP]. La partie de destination MAIN [A] ou [B] peut être sélectionnée de la manière décrite ci-dessus.
- La touche [INTRO] peut être utilisée pour sélectionner le motif d'introduction même pendant que l'accompagnement joue.

## ● Parties principales [A] et [B] .....

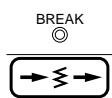
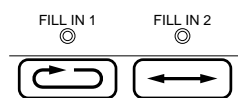


Chaque style d'accompagnement a deux parties principales [A] et [B]. Si vous appuyez sur la touche VARIATION [A] ou [B] pendant que l'accompagnement joue, la reproduction de la partie correspondante commencera au début de la mesure suivante. Vous pouvez également sélectionner [A] ou [B] avant de lancer l'accompagnement.



- La partie principale [A] est automatiquement sélectionnée chaque fois que l'instrument est mis sous tension (le témoin VARIATION [A] s'allume).

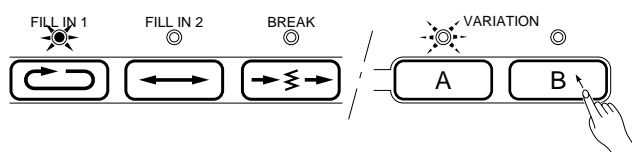
## ● Ajout de variations et de ruptures rythmiques .....



Les PSR-1700 et PSR-2700 offrent deux types de variations rythmiques (fill-in) qui peuvent être utilisés comme transitions musicales entre les parties d'un morceau ou simplement pour ajouter une diversité lorsque vous le souhaitez. Appuyez sur la touche [FILL IN 1] à tout moment pendant la reproduction de l'accompagnement pour ajouter une mesure de variation rythmique et revenir à la partie principale sélectionnée, ou appuyez sur la touche [FILL IN 2] pour ajouter une mesure de variation rythmique et passer à l'autre variation principale. Bien qu'il y ait deux touches FILL IN, il y a en fait quatre variations rythmiques par style: FILL IN 1 pour la partie MAIN [A], FILL IN 1 pour la partie MAIN [B], FILL IN 2 pour la transition MAIN [A] à [B] et FILL IN 2 pour la transition MAIN [B] à [A].

Alors que les variations rythmiques ont une longueur d'une mesure, les ruptures rythmiques (BREAK) sont de deux mesures. La première mesure est similaire à une variation rythmique alors que la seconde mesure est une réelle rupture rythmique - un arrangement plus léger, la batterie et les percussions prédominant. Comme les variations rythmiques, il y a en fait deux motifs BREAK - un pour la partie MAIN [A] et un pour la partie MAIN [B].





A titre d'exemple, si la partie principale MAIN A est en cours de reproduction, le témoin [A] clignotera pendant la reproduction de la variation rythmique FILL IN 1 ou de la rupture rythmique BREAK, alors que le témoin [B] clignotera pendant la reproduction de la variation rythmique FILL IN 2. Vous pouvez changer la partie qui sera reproduite après la variation ou la rupture rythmique sélectionnée en appuyant sur la touche correspondant à la partie souhaitée pendant que le témoin clignote.



- Si vous maintenez enfoncée la touche [FILL IN 1], [FILL IN 2] ou [BREAK], la variation rythmique ou la seconde mesure du motif de rupture rythmique se répétera jusqu'à ce que vous relâchiez la touche et il sera suivi de la partie MAIN A ou B à partir du début de la mesure suivante.
- Si vous appuyez sur la touche [FILL IN 1], [FILL IN 2] ou [BREAK] après le dernier temps d'une mesure, la variation ou la rupture rythmique commencera à partir du premier temps de la mesure suivante. Si vous appuyez sur la touche à tout autre moment, la variation ou la rupture rythmique commencera immédiatement.
- Il est également possible de lancer l'accompagnement avec une variation ou une rupture rythmique en appuyant sur la touche FILL IN ou BREAK voulue avant d'appuyer sur la touche [START/STOP]. La partie principale de destination MAIN [A] ou [B] peut être sélectionnée de la manière habituelle.

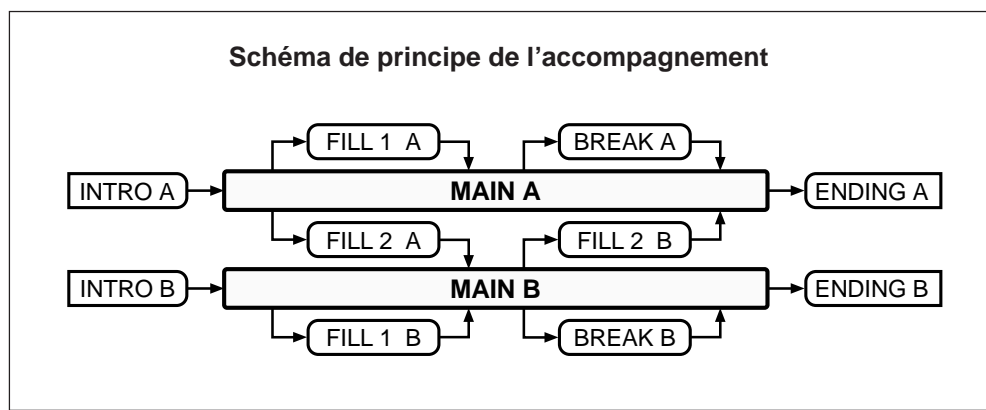
## ● Arrêt de l'accompagnement



Un accompagnement en cours de reproduction peut être arrêté immédiatement en appuyant sur la touche [START/STOP] ou sur la touche [SYNC-START/STOP]. Dans ce dernier cas, le mode de début synchronisé sera activé lorsque l'accompagnement s'arrête. L'accompagnement peut également être arrêté avec une fin automatique appropriée en appuyant sur la touche [ENDING]. Les fins sont différentes pour les parties MAIN [A] et [B]. La fin A n'a pas de progression d'accord alors que la fin B en a une. Le format effectif de la fin, cependant, dépend du style que vous sélectionnez.



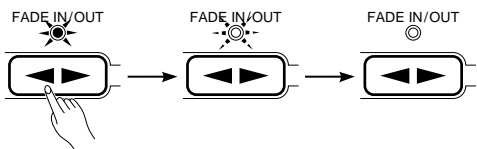
- La fin automatique commence à partir du premier temps de la mesure suivante.
- Si vous appuyez sur la touche [FILL IN 1], [FILL IN 2] ou [BREAK] pendant la reproduction de la fin automatique, une variation ou rupture rythmique sera reproduite, suivie du retour à la partie principale MAIN A ou B.



# Accompagnement automatique (AUTO ACCOMPANIMENT)

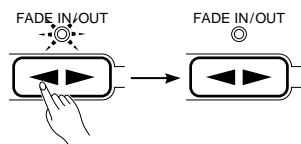
## ● Augmentation/atténuation automatique du volume de l'accompagnement .....

La touche [FADE IN/OUT] peut être utilisée pour produire un accompagnement avec des augmentations et atténuations automatiques du volume de l'accompagnement et de la mélodie.



### Début de la reproduction avec une augmentation automatique du volume

Vous pouvez lancer l'accompagnement avec une augmentation automatique du volume en appuyant sur la touche [FADE IN/OUT] avant le début de la reproduction. Le témoin de la touche [FADE IN/OUT] reste allumé de façon continue jusqu'au début de l'accompagnement. L'augmentation de volume commence automatiquement en même temps que l'accompagnement. Le témoin de la touche [FADE IN/OUT] clignote pendant l'augmentation du volume et s'éteint une fois que l'augmentation automatique est terminée.



### Atténuation automatique du volume pour arrêter l'accompagnement pendant la reproduction

Appuyez sur la touche [FADE IN/OUT] pendant la reproduction de l'accompagnement pour atténuer le volume de l'accompagnement et de la mélodie. Le témoin de la touche [FADE IN/OUT] clignote pendant l'atténuation et s'éteint une fois l'atténuation terminée.

## ■ Volume de l'accompagnement

Alors que la touche de réglage du volume [VOL] de la section de commande VOICE peut être utilisée pour régler le niveau du volume des parties d'orchestration, la touche [ACCOMP VOLUME] peut être utilisée, quant à elle, pour régler le volume de l'accompagnement sélectionné par rapport au volume des voix.

### 1 Appuyez sur la touche [ACCOMP VOLUME] .....



Appuyez sur la touche [ACCOMP VOLUME] de la section de commande AUTO ACCOMPANIMENT. La valeur du volume de l'accompagnement sélectionnée apparaît sur le panneau d'affichage à cristaux liquides.

PSR-1700

Accomp.Volume= \_

PSR-2700

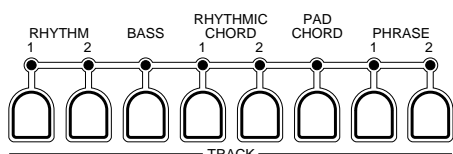
@S: Showtune @01: GrandPro  
C Accomp.Volume= \_

### 2 Réglez le volume .....



Utilisez les touches [+] et [-], les touches numériques, le cadran de données, ou la touche [ACCOMP VOLUME] pour sélectionner le volume. La plage de réglage du volume va de 00 (pas de son) à 24 (volume maximal). La valeur par défaut du volume (21) peut être rappelée à tout moment en appuyant simultanément sur les touches [+] et [-].

## ■ Les touches de piste



Le système d'accompagnement automatique comprend huit touches de piste (TRACK) qui vous permettent de contrôler en temps réel l'arrangement de l'accompagnement. Vous pouvez activer ou désactiver les pistes tout en jouant pour produire un accompagnement encore plus varié.

Les pistes sont activées ou désactivées en appuyant sur la touche TRACK correspondante. Lorsqu'une piste est désactivée, le témoin correspondant s'éteint. Pour assourdir la basse, par exemple, appuyez sur la touche TRACK [BASS] pour éteindre son témoin. Appuyez de nouveau sur cette touche pour réactiver la piste.



• *Le témoin de chaque piste contenant des données de n'importe quelle partie s'allume chaque fois qu'un style d'accompagnement est sélectionné. (Selon le style d'accompagnement sélectionné, il est possible que certaines pistes ne contiennent aucune donnée.)*

### ● Qu'est-ce qu'une piste? .....

Les pistes sont normalement utilisées de la manière suivante:

**RHYTHM 1:** C'est la piste de rythme principale et elle reproduit généralement un kit de batterie.

**RHYTHM 2:** Rythme supplémentaire. Le fait d'activer la piste RHYTHM 2, donne généralement plus d'énergie au rythme. Avec de nombreux styles, cette piste reproduit des instruments de percussion, tels que congas, bongos, etc. Ceci signifie que vous pouvez désactiver la piste RHYTHM 1 et n'utiliser que la piste RHYTHM 2 lorsque vous désirez un son rythmique plus "léger".

**BASS:** La piste BASS reproduit toujours une ligne de basse, mais la voix change selon le style sélectionné: basse acoustique, basse synthé, tuba, etc.

**RHYTHMIC CHORD 1 et 2:** Ces deux pistes reproduisent l'accompagnement à cordes rythmique requis pour chaque style. Vous y trouverez guitare, piano et autres instruments à cordes.

**PAD CHORD:** Cette piste reproduit des accords longs, utilisant des instruments à maintien tels que cordes, orgues, chœurs.

**PHRASE 1 et 2:** C'est là que vous trouverez tous les embellissements. Les pistes PHRASE sont utilisées pour des coups de cuivre mordants, des accords arpégés et autres extras qui rendent l'accompagnement plus intéressant.

Essayez des combinaisons de piste différentes pour chaque style. Certains styles sont mieux avec l'arrangement complet (toutes les pistes activées), alors que d'autres seront plus appropriés avec un arrangement réduit. En règle générale, les pistes PHRASE 1 et PHRASE 2 seront les premières à désactiver pour alléger un arrangement.

Une autre manière d'utiliser les pistes est de construire l'arrangement petit à petit au fur et à mesure de l'exécution du morceau. Commencez par un petit arrangement (par exemple: RHYTHM 1, BASS et RHYTHMIC CHORD 1) et ajoutez les pistes une à une pour épaissir la texture musicale.

Certains styles changent considérablement selon la combinaison des pistes que vous choisissez. Essayez par exemple RHYTHM 1, BASS et PAD CHORD.

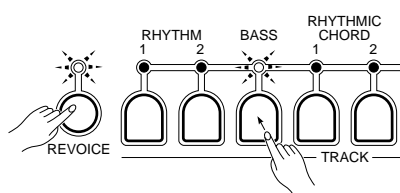
# Accompagnement automatique (AUTO ACCOMPANIMENT)

## ■ Réajustement des paramètres de voix

Pour augmenter encore la diversification des touches TRACK, les PSR-1700 et PSR-2700 comprennent une fonction REVOICE qui vous permet de changer individuellement les voix et plusieurs paramètres de la section VOICE assignés à chaque piste. Les paramètres pouvant être modifiés à l'aide de la fonction REVOICE sont les suivants:

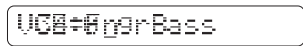
- Numéro de voix (Numéro de kit de percussion, Numéro de voix échantillonnée (PSR-2700))
- Volume
- Panoramique
- Profondeur du générateur d'effets
- Octave

### 1 Sélectionnez la piste dont la voix doit être modifiée

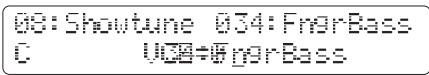


Appuyez sur la touche TRACK correspondant à la piste à modifier tout en maintenant enfoncée la touche [REVOICE]. Le témoin de la piste sélectionnée et le témoin de la touche [REVOICE] se mettent à clignoter, alors que le numéro de la voix assignée à la piste sélectionnée apparaît sur le panneau d'affichage à cristaux liquides.

PSR-1700

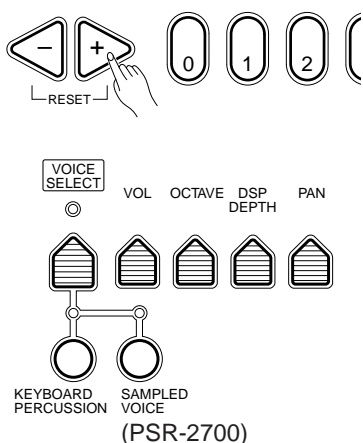


PSR-2700



- Vous pouvez alors jouer la voix de la piste sélectionnée sur le clavier.
- Le mode de percussion au clavier sera automatiquement activé si vous sélectionnez la piste RHYTHM 1 ou 2.

### 2 Procédez aux réglages de voix voulus



Utilisez les touches [+], [-], les touches numériques, le cadran de données, ou la touche [VOICE SELECT] pour sélectionner une nouvelle voix pour la piste sélectionnée. Vous pouvez également utiliser les touches [VOL], [OCTAVE], [DSP DEPTH] et [PAN] pour modifier les paramètres correspondants de la voix sélectionnée.

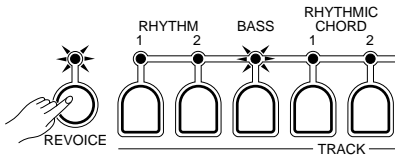


- Vous pouvez utiliser la fonction REVOICE que l'accompagnement soit en cours de reproduction ou arrêté.
- Vous ne pouvez pas éditer les parties d'orchestration pendant que le témoin REVOICE clignote.
- Vous pouvez jouer sur le clavier et entendre la voix telle qu'elle est modifiée, à l'exception des changements d'octave.

### 3 Procédez de la même manière pour toutes les pistes dont la voix doit être modifiée

Répétez les étapes 1 et 2 pour toutes les pistes dont vous voulez modifier la voix.

#### 4 Confirmez les nouvelles données de voix .....

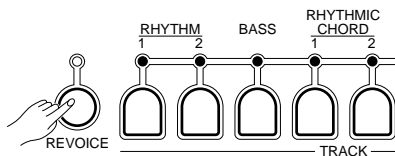


Lorsque vous avez terminé de modifier la voix de toutes les pistes voulues, appuyez sur la touche [REVOICE] pour confirmer les nouvelles données de voix. Le témoin de la touche [REVOICE] s'allume de même que le témoin des pistes sélectionnées.

#### 5 Jouez l'accompagnement dont les voix ont été modifiées .....

Jouez et utilisez l'accompagnement dont les voix ont été modifiées comme vous le souhaitez.

#### 6 Désactivez la fonction REVOICE pour rétablir les voix d'origine .....



Lorsque vous avez terminé, appuyez sur la touche [REVOICE] pour éteindre son témoin et désactiver la fonction REVOICE. Les modifications de réglage sont alors annulées et les voix d'origine du style d'accompagnement sélectionné sont rétablies.



- **Toutes les valeurs par défaut des réglages de voix modifiés grâce à la fonction REVOICE seront rétablies si vous changez de style alors que la fonction REVOICE est désactivée. Si vous souhaitez conserver un ensemble de réglages de voix modifiés afin de pouvoir le rappeler ultérieurement, sauvegardez-le dans la mémoire de registration du PSR-1700/PSR-2700 décrite à la page 205.**
- *Tant que vous ne changez pas de style pendant que la fonction REVOICE est désactivée, les réglages de voix modifiés restent valables et peuvent être rappelés à tout moment en activant de nouveau la fonction REVOICE.*
- *Lorsque vous changez de voix pendant que la fonction REVOICE est activée, les réglages de voix modifiés sont maintenus.*
- *Dans certains cas, il peut ne pas être possible de modifier une voix d'un accompagnement personnalisé pendant que l'accompagnement est en cours de reproduction. Si ce problème se produit, essayez d'utiliser la fonction REVOICE pendant que l'accompagnement est arrêté.*

# Réglage par effleurement d'une seule touche

Chaque style d'accompagnement comprend une voix et un ensemble de réglages programmés pouvant être immédiatement rappelés en appuyant sur la touche [ONE TOUCH SETTING] de la section de commande VOICE. Ceci permet de rappeler d'un seul geste tous les réglages optimaux de chaque style.

Pour utiliser la fonction de rappel des réglages, appuyez sur la touche [ONE TOUCH SETTING] afin que son témoin s'allume et jouez. Tant que le témoin [ONE TOUCH SETTING] est allumé, la voix et les réglages (voir la liste ci-dessous) les plus appropriés seront automatiquement rappelés chaque fois que vous sélectionnez un nouveau style. La fonction de rappel des réglages peut être désactivée en appuyant sur la touche [ONE TOUCH SETTING] afin que son témoin s'éteigne.

Si vous ne voulez pas utiliser les réglages tels quels, vous pouvez les éditer et les sauvegarder dans une mémoire de registration pour les rappeler facilement à tout moment (reportez-vous page 205 pour les détails concernant la mémoire de registration).



La fonction de rappel des réglages permet de rappeler les réglages suivants:



- Les réglages de voix programmés pour le style sélectionné, y compris: orchestration, assignation de voix, volume, octave, profondeur du générateur d'effets, panoramique, harmonie et réglages d'effet.
- Niveau du volume d'accompagnement (21)
- Activation de l'accompagnement automatique
- Tempo par défaut du style d'accompagnement sélectionné
- Etat d'activation/désactivation des pistes du style d'accompagnement sélectionné
- Désactivation de [REVOICE]
- Désactivation du mode de percussion au clavier
- Point de partage de l'accompagnement automatique (55)
- Point de partage d'orchestration (69)



- Si vous appuyez sur la touche [ONE TOUCH SETTING] pendant la reproduction d'un accompagnement rythmique seul, l'accompagnement automatique sera activé.
- Le mode de début synchronisé sera activé si vous appuyez sur la touche [ONE TOUCH SETTING] pendant l'arrêt de l'accompagnement.
- La touche [ONE TOUCH SETTING] ne peut pas être activée lorsque le style "00" a été sélectionné.

# Mémoire de registration (REGISTRATION MEMORY)

La fonction de mémoire de registration peut être utilisée pour sauvegarder huit jeux complets de réglages de voix et d'accompagnement automatique qui pourront être rappelés par effleurement d'une seule touche. La mémoire de registration permet de sauvegarder les paramètres suivants:

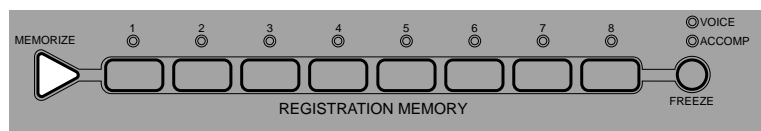
## VOIX

1. Numéros de voix pour les quatre parties orchestrales
2. Activation/désactivation du mode de percussion au clavier et numéro de kit de percussion
3. PSR-2700  
Voix échantillonnée ON/OFF (pour les parties d'orchestration)  
Numéro de voix échantillonnée dans la partie DIGITAL SAMPLING  
Volume de voix échantillonnée dans la partie DIGITAL SAMPLING  
Profondeur de générateur d'effet de voix échantillonnée dans la partie DIGITAL SAMPLING  
Panoramique de voix échantillonnée dans la partie DIGITAL SAMPLING
4. Volume (les et quatre parties orchestrales et les percussions)
5. Panoramique (les quatre parties orchestrales et les percussions)

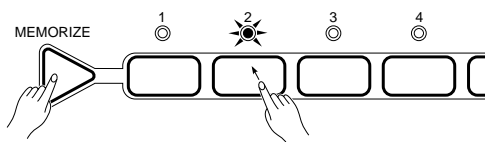
6. Profondeur du générateur d'effets (les quatre parties orchestrales et les percussions)
7. Octave (les quatre parties orchestrales et les percussions)
8. Activation/désactivation de l'harmonie et type d'harmonie
9. Activation/désactivation de l'effet et type d'effet
10. Activation/désactivation des fonctions édition et orchestration
11. Point de partage
12. Sensibilité au toucher et activation/désactivation de la dynamique
13. Plage de variation du ton
14. Profondeur de modulation
15. Activation/désactivation du mode local (L et R)
16. Activation/désactivation de MIDI OUT (L et R)
17. Assignation des pédales 1 et 2

## ACCOMPAGNEMENT AUTOMATIQUE

1. Numéro de style
2. Volume de l'accompagnement
3. Réglage des touches TRACK
4. Tempo
5. Activation/désactivation de la touche [REVOICE] et réglages
6. Point de partage
7. Transposeur
8. Activation/désactivation de l'accompagnement
9. Mode de doigté



## ● Sauvegarde en mémoire des réglages .....



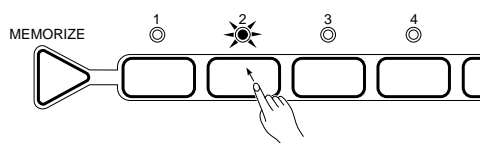
Les réglages de panneau énumérés ci-dessus peuvent être sauvegardés en mémoire grâce à l'une des huit touches de mémoire de registration, en appuyant sur une des touches - [1] à [8] - tout en maintenant enfoncée la touche [MEMORIZE]. Le témoin de la touche utilisée s'allume de façon continue pour indiquer que les données ont été effectivement mémorisées.

### REMARQUES

- **Veillez noter que chaque fois que vous utilisez une des touches de mémoire de registration, tous les réglages précédemment sauvegardés au moyen de la même touche seront effacés et remplacés par les nouveaux réglages.**
- **Le témoin de la mémoire de registration sélectionnée clignote dès qu'une modification est apportée aux réglages du panneau. En d'autres termes, lorsqu'un témoin de mémoire de registration clignote, cela signifie que les réglages du panneau utilisés sont différents de ceux en mémoire.**
- **Les données de mémoire de registration sont conservées en mémoire même lorsque vous coupez l'alimentation avec l'interrupteur POWER, à condition que les piles de soutien soient en place ou que le cordon d'alimentation soit branché.**

# Mémoire de registration (REGISTRATION MEMORY)

## ● Rappel des réglages .....

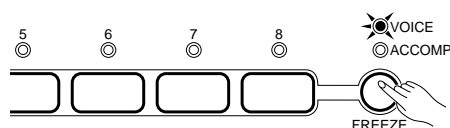


Les réglages mis en mémoire à l'aide d'une touche de mémoire de registration peuvent être rappelés à tout moment en appuyant simplement sur la touche appropriée. Le témoin de la touche sélectionnée s'allume de façon continue lorsque les réglages initiaux sont rappelés, et il se met à clignoter dès qu'une modification est apportée à ces réglages. Un témoin de mémoire de registration qui clignote indique donc que les réglages du panneau utilisés ne correspondent plus à ceux conservés en mémoire de registration.



- La mémoire de registration numéro 1 est toujours sélectionnée initialement lorsque l'instrument est mis sous tension.

## ● Fonction FREEZE .....



La touche **[FREEZE]** peut être utilisée pour “geler” les réglages de la voix, ou de l'accompagnement automatique, afin qu'ils ne soient pas rappelés lorsqu'une touche de mémoire de registration est enfoncée. Si vous appuyez sur la touche **[FREEZE]** pour que seul le témoin VOICE soit allumé, par exemple, seuls les réglages d'accompagnement automatique seront rappelés lorsque vous appuyez sur une touche de mémoire de registration.

Pour utiliser la touche **[FREEZE]**, enfoncez-la simplement le nombre de fois nécessaire pour que le témoin voulu s'allume. Lorsqu'un témoin est allumé, le groupe de réglages correspondant est “gelé”.



- L'état activé/désactivé de la fonction FREEZE est conservé en mémoire même lorsque vous coupez l'alimentation avec l'interrupteur POWER, à condition que les piles de soutien soient en place ou que le cordon d'alimentation soit branché.



# Fonctions d'enregistrement (RECORDING)

La section RECORDING du PSR-1700/PSR-2700 permet de commander trois fonctions d'enregistrement, à savoir:

- **Séquenceur musical (SONG MEMORY):**

Il comprend six pistes de mélodie et une piste d'accompagnement et permet l'enregistrement de morceaux complets. Des morceaux peuvent être sauvegardés sur et chargés de disquettes (page 224).

- **MULTI PADS:**

Permettent l'enregistrement de courtes séquences d'accords, de mélodies ou de rythmes que vous pouvez reproduire n'importe quand en appuyant simplement sur une touche. Les données MULTI PADS peuvent être sauvegardées sur et chargées de disquettes.

- **Accompagnement personnalisé (CUSTOM ACCOMP):**

Vous permet de créer des styles d'accompagnement personnels que vous pourrez utiliser avec la fonction d'accompagnement automatique. Les accompagnements personnalisés peuvent être sauvegardés sur et chargés de disquettes.

Ces trois fonctions s'utilisent essentiellement de la même manière et une fois que vous aurez maîtrisé le mode d'emploi de base, l'enregistrement de morceaux avec le séquenceur musical, de phrases avec les multi pads et d'accompagnements personnalisés ne devrait plus vous poser de problèmes particuliers. Nous allons commencer avec le séquenceur musical.



• *Le fait de couper l'alimentation électrique pendant l'enregistrement ou le mode prêt à l'enregistrement peut provoquer une perte de données enregistrées.*

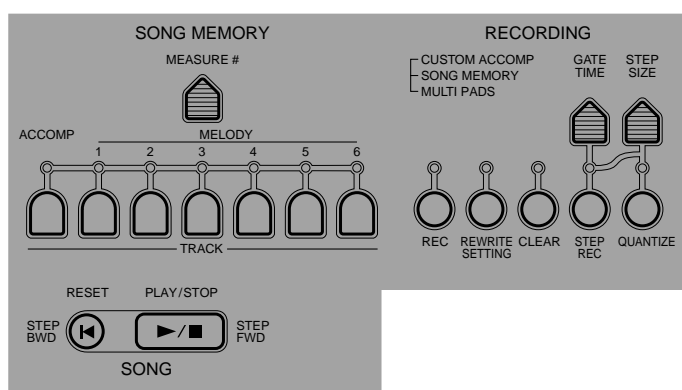
## Le séquenceur musical (SONG MEMORY)

Le séquenceur musical vous permet d'enregistrer et de reproduire des morceaux complets, y compris des séquences d'accords, créées en utilisant la fonction d'accompagnement automatique, et des lignes de mélodie jouées sur le clavier. Le séquenceur musical comprend une piste d'accompagnement (ACCOMP) et six pistes de mélodie (MELODY). Vous avez également le choix entre le mode d'enregistrement en temps réel et le mode d'enregistrement étape par étape; avec le mode en temps réel, vous enregistrez ce que vous jouez au fur et à mesure que vous jouez; avec le mode étape par étape, vous enregistrez une étape à la fois.

Seul un morceau peut être conservé dans la mémoire du PSR-1700 ou du PSR-2700, mais vous pouvez sauvegarder vos morceaux sur disquettes — jusqu'à 99 morceaux par disquette (le nombre effectif dépendant du volume des données de chaque morceau) — puis les recharger plus tard lorsque vous voulez les reproduire (page 224).



• *Les matériaux enregistrés à l'aide du séquenceur musical sont conservés en mémoire même lorsque vous coupez l'alimentation avec l'interrupteur POWER, à condition que les piles de soutien soient en place ou que le cordon d'alimentation soit branché.*



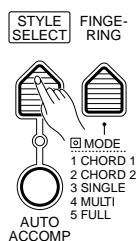
# Fonctions d'enregistrement (RECORDING)

## ■ Enregistrement de la piste d'accompagnement en temps réel

La piste SONG MEMORY ACCOMP permet l'enregistrement des opérations et des données suivantes:

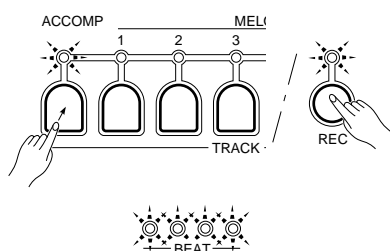
- Changements d'accord
- Introduction automatique, partie principale, variation rythmique, rupture et fin automatique
- Volume de l'accompagnement
- Augmentation/atténuation automatique du volume
- Utilisation des touches TRACK de la section d'accompagnement automatique
- Tempo
- Numéro de style
- Fonction REVOICE

### 1 Sélectionnez un style



Sélectionnez un style d'accompagnement convenant au type de musique que vous voulez enregistrer. Le cas échéant, sélectionnez également le doigté que vous souhaitez utiliser.

### 2 Mettez la piste d'accompagnement en mode prêt à l'enregistrement



Appuyez sur la touche de piste [ACCOMP] de la section SONG MEMORY tout en maintenant enfoncée la touche [REC] de la section RECORDING. Ceci active le mode prêt à l'enregistrement pour la piste d'accompagnement. Si la touche [AUTO ACCOMP] n'est pas déjà activée, elle le sera automatiquement. Les témoins [REC], [ACCOMP] et [SYNC-START/STOP] se mettent à clignoter, alors que les points de l'indicateur BEAT clignotent au tempo sélectionné. Si le témoin [METRONOME] de la section de commande générale OVERALL CONTROL est allumé, le métronome résonne au tempo sélectionné.

La mesure ("Mes") et le temps ("BT") — "Mes=001:BT=1" dans l'exemple donné — apparaissent sur le panneau d'affichage à cristaux liquides.

PSR-1700

Mes:BT=1

PSR-2700

05: Showtune 001: GrandPro  
Mes:BT=1



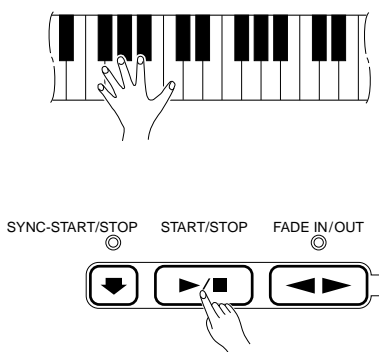
• L'enregistrement de la piste ACCOMP se fait en utilisant le doigté d'accompagnement automatique sélectionné (page 193).

• Les pistes SONG MEMORY précédemment enregistrées qui sont activées (leurs témoins sont allumés) peuvent être contrôlées pendant un enregistrement. Si vous ne voulez pas entendre les pistes précédentes pendant un enregistrement, appuyez simplement sur les touches SONG MEMORY TRACK correspondantes de sorte que leurs témoins s'éteignent.

• Il est également possible d'enregistrer une piste de MELODY pendant l'enregistrement de la piste ACCOMP. Une fois que vous avez mis la piste ACCOMP en mode prêt à l'enregistrement, appuyez simplement sur la touche [REC] et sur la touche de piste de MELODY que vous voulez utiliser. Reportez-vous au titre "Enregistrement d'une piste de mélodie en temps réel" à la page 210.

• Le mode prêt à l'enregistrement de la piste ACCOMP peut être désactivé en appuyant sur la touche de piste [ACCOMP]. Ce mode ne peut pas être désactivé en appuyant sur la touche [SYNC-START/STOP].

### 3 Enregistrez



L'enregistrement commence dès que vous jouez un accord sur la partie d'accompagnement automatique du clavier. Si vous avez sélectionné une piste de MELODY pour l'enregistrer parallèlement à la piste ACCOMP, une note jouée sur la partie droite lancera aussi le processus d'enregistrement. Le témoin [REC] reste allumé continuellement une fois que l'enregistrement a commencé et la mesure et le temps apparaissent sur le panneau d'affichage à cristaux liquides.

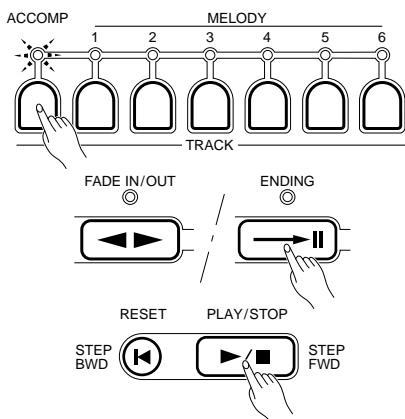
L'enregistrement peut également être lancé en appuyant sur la touche [START/STOP] de la section ACCOMPANIMENT CONTROL. Dans ce cas, le rythme commence seul, sans accords ou lignes de basse, jusqu'à ce que vous jouiez le premier accord sur la partie d'accompagnement automatique du clavier.

Jouez les accords voulus sur la partie d'accompagnement automatique du clavier. Si vous avez également sélectionné une piste de MELODY, jouez la mélodie sur la partie droite du clavier.



- **Chaque fois que vous procédez à un enregistrement à l'aide du séquenceur musical, les matériaux précédemment enregistrés sur la même piste seront effacés et remplacés par les nouveaux.**
- Vous pouvez également commencer l'enregistrement à partir de n'importe quel numéro de mesure spécifié; reportez-vous à la page 212.
- Si la mémoire du séquenceur musical devient pleine pendant l'enregistrement, le message "Memory Full" apparaît sur le panneau d'affichage à cristaux liquides et l'enregistrement s'arrête. Un maximum de 4800 notes environ peuvent être enregistrées sur toutes les pistes de MELODY. Un maximum de 4800 accords environ peuvent être enregistrés. Ces chiffres, cependant, ne sont valables que si des notes ou des accords sont enregistrés. Le total sera réduit si des notes et des accords sont enregistrés ensemble.
- Si vous lancez l'enregistrement en appuyant sur la touche [PLAY/STOP], rien ne sera enregistré tant que vous ne jouez pas sur le clavier.
- Si vous utilisez une touche de fonction pendant l'enregistrement, la valeur correspondante apparaît sur le panneau d'affichage à cristaux liquides pendant que vous maintenez la touche enfoncée. L'affichage du numéro de mesure reprend quelques secondes après que vous relâchez la touche.
- La piste ACCOMP du séquenceur musical peut également être enregistrée en mode d'enregistrement étape par étape (page 218).

### 4 Arrêtez l'enregistrement



Arrêtez l'enregistrement en appuyant sur la touche de piste [ACCOMP]. L'enregistrement peut également être arrêté en appuyant sur la touche [ENDING], sur la touche [FADE IN/OUT], ou encore sur la touche SONG [PLAY/STOP]. Le témoin [REC] s'éteint et "Now Processing" apparaît sur le panneau d'affichage à cristaux liquides pendant que le PSR-1700/PSR-2700 traite les données enregistrées. "Completed" apparaît brièvement lorsque les données ont été traitées.



- Lorsque vous arrêtez l'enregistrement, le séquenceur musical revient automatiquement à la mesure de début d'enregistrement.

# Fonctions d'enregistrement (RECORDING)

## ■ Enregistrement d'une piste de mélodie en temps réel

Les pistes SONG MEMORY MELODY permettent l'enregistrement des opérations et des données suivantes:

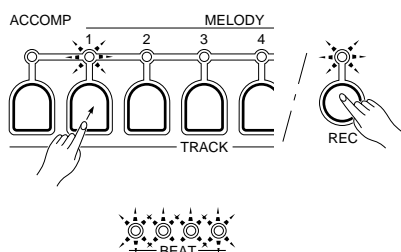
- Activation/désactivation de touche (c'est-à-dire les notes que vous jouez sur le clavier)
- Dynamique du clavier
- Numéro de voix (Numéro de kit de percussion, numéro de voix échantillonnée (PSR-2700))
- Volume
- Panoramique
- Profondeur du générateur d'effets
- Activation/désactivation de l'harmonie et type d'harmonie
- Activation/désactivation de l'effet et type d'effet
- Activation/désactivation du maintien (pédale)
- Variation de ton
- Octave
- Modulation
- Expression (pédale de contrôle)

\* Les données SAMPLE PAD (PSR-2700) et MULTI PAD ne peuvent pas être enregistrées dans le séquenceur musical (SONG MEMORY).

### 1 Sélectionnez une voix et réglez les paramètres de voix

Sélectionnez la voix avec laquelle vous voulez enregistrer (les voix R1 et R2 peuvent être utilisées) et réglez les effets de voix et autres paramètres comme vous le souhaitez.

### 2 Sélectionnez une piste et activez le mode prêt à l'enregistrement



Appuyez sur une des touches de piste MELODY [1] à [6] tout en maintenant enfoncée la touche [REC] de la section RECORDING. Le témoin de la touche [REC] et le témoin de la piste de MELODY sélectionnée se mettent tous deux à clignoter, ce qui indique que le séquenceur musical est prêt à l'enregistrement. Si le témoin [METRONOME] de la section de commande générale OVERALL CONTROL est allumé, le métronome se met aussi à résonner au tempo sélectionné, alors que les points de l'indicateur BEAT clignotent au tempo sélectionné.

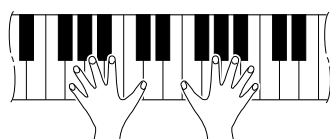
La mesure ("Mes") et le temps ("BT") — "Mes=001:BT=1" dans l'exemple donné — apparaissent sur le panneau d'affichage à cristaux liquides.



REMARQUES

- Les pistes déjà enregistrées du séquenceur musical qui sont activées (leur témoin est allumé) peuvent être écoutées pendant l'enregistrement. Si vous ne souhaitez écouter aucune piste, appuyez simplement sur les touches TRACK de la section SONG MEMORY correspondantes pour éteindre leur témoin.
- Il n'est possible d'enregistrer qu'une seule piste de mélodie à la fois.
- Si le mode prêt à l'enregistrement d'une piste de mélodie est activé, l'accompagnement automatique sera automatiquement désactivé.

### 3 Enregistrez



L'enregistrement commence dès que vous jouez une note sur le clavier ou que vous appuyez sur la touche SONG [PLAY/STOP]. Les points de l'indicateur BEAT clignotent au tempo sélectionné, tout comme dans le cas du mode d'accompagnement automatique et le numéro de mesure et le numéro de temps apparaissent sur le panneau d'affichage à cristaux liquides.

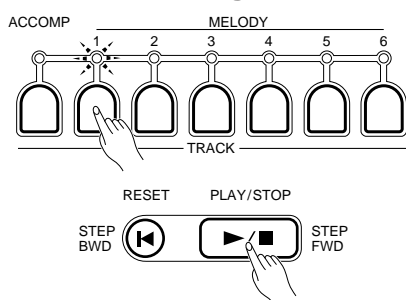
Jouez la mélodie, sur la totalité du clavier si vous n'enregistrez qu'une piste de MELODY, ou sur la partie droite si vous enregistrez une piste de MELODY et la piste ACCOMP en même temps.



REMARQUE

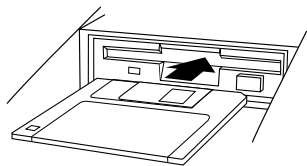
- Les pistes de MELODY du séquenceur musical peuvent également être enregistrées en mode d'enregistrement étape par étape, reportez-vous à la page 218.

### 4 Arrêtez l'enregistrement



Arrêtez l'enregistrement en appuyant sur la touche de piste de MELODY en cours d'enregistrement ou en appuyant sur la touche SONG [PLAY/STOP]. Le témoin [REC] s'éteint et "Now Processing" apparaît sur le panneau d'affichage à cristaux liquides pendant que le PSR-1700/PSR-2700 traite les données enregistrées. "Completed" apparaît brièvement lorsque les données ont été traitées. Le numéro de mesure revient automatiquement à la mesure de début d'enregistrement.

## 5 Sauvegardez votre morceau terminé sur disquette



Lorsque vous avez terminé d'enregistrer votre morceau — ou avez enregistré ce que vous vouliez pendant cette session — sauvegardez votre morceau sur disquette comme décrit page 226. Prenez l'habitude de le faire afin d'éviter une perte accidentelle de données.



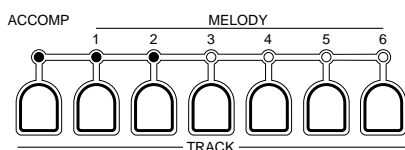
- Les données de morceau sont conservées en mémoire même lorsque vous coupez l'alimentation avec l'interrupteur POWER, à condition que les piles de soutien soient en place ou que le cordon d'alimentation soit branché. C'est toutefois une bonne idée de sauvegarder des données de morceau importantes sur disquette afin d'en avoir une copie en cas d'effacement accidentel.

## Reproduction de la mélodie et de l'accompagnement

### 1 Chargez un morceau si nécessaire

Le cas échéant, changez le morceau que vous voulez reproduire depuis une disquette (reportez-vous page 228). Vous pouvez ignorer cette étape si le morceau que vous voulez reproduire se trouve déjà dans la mémoire du PSR-1700 ou PSR-2700.

### 2 Sélectionnez les pistes à reproduire

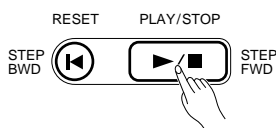


Un nombre quelconque de pistes de MELODY et/ou la piste ACCOMP peuvent être reproduites en même temps. Appuyez sur les touches TRACK de la section SONG MEMORY correspondant aux pistes que vous voulez reproduire. Le témoin des pistes sélectionnées s'allume.



- Toutes les pistes du séquenceur musical contenant des données enregistrées sont automatiquement activées lorsque vous mettez l'instrument sous tension ou qu'un morceau est chargé depuis une disquette.
- Le numéro de mesure 1 est automatiquement sélectionné lorsque l'instrument est mis sous tension ou qu'un morceau est chargé depuis une disquette.

### 3 Lancez la reproduction



La reproduction commence dès que vous appuyez sur la touche SONG [PLAY/STOP]. Vous pouvez activer ou désactiver les pistes de MELODY et la piste ACCOMP pendant la reproduction en appuyant sur les touches TRACK appropriées. Pendant la reproduction, la mesure et le temps apparaissent sur le panneau d'affichage à cristaux liquides.



- Vous pouvez utiliser la touche [RESET] pour revenir à tout moment à la première mesure du morceau (reportez-vous à la page 212).
- Vous pouvez également lancer la reproduction à partir de n'importe quelle mesure en utilisant la touche [MEASURE #] (reportez-vous à la page 212).

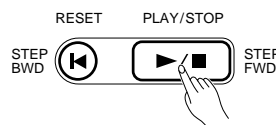
### 4 Jouez en même temps si vous voulez

Vous pouvez jouer en même temps sur le clavier. Vous pouvez également changer le tempo pendant la reproduction.



- La polyphonie maximale est de 28 notes. Si vous jouez plus de 28 notes simultanément, certaines notes peuvent être tronquées. Si vous utilisez une voix échantillonnée, 26 notes supplémentaires sont disponibles, seulement pour la voix échantillonnée.

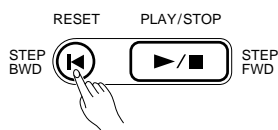
### 5 Arrêtez la reproduction



La reproduction de la mélodie et de l'accompagnement s'arrête automatiquement lorsque toutes les données enregistrées ont été reproduites. Vous pouvez également arrêter la reproduction à tout moment en appuyant sur la touche SONG [PLAY/STOP].

# Fonctions d'enregistrement (RECORDING)

## ■ La touche [RESET]



Appuyez sur la touche SONG [RESET] pour aller directement à la première mesure du morceau et activer toutes les pistes contenant des données. Le numéro de mesure "001" apparaît sur le panneau d'affichage à cristaux liquides. La touche [RESET] fonctionne également pendant la reproduction et l'enregistrement en temps réel.

PSR-1700

Meas#BT=1

PSR-2700

00: Showtune 001: GrandPno  
AccOff Meas#BT=1

## ■ Enregistrement ou reproduction à partir d'une mesure spécifiée

Vous pouvez lancer l'enregistrement ou la reproduction avec le séquenceur musical à partir de n'importe quelle mesure spécifiée, à condition que la mesure spécifiée fasse partie des mesures déjà enregistrées.

### 1 Si nécessaire, appuyez sur la touche [MEASURE #]

MEASURE #



Si le numéro de mesure n'est pas indiqué sur le panneau d'affichage à cristaux liquides, appuyez sur la touche [MEASURE #]. Si le numéro de mesure est déjà affiché, passez directement à l'étape 2.

### 2 Introduisez le numéro de mesure que vous voulez



Utilisez les touches [+] et [-], les touches numériques, le cadran de données, ou la touche [MEASURE #] pour introduire le numéro de la mesure que vous souhaitez.

### 3 Lancez la reproduction ou l'enregistrement

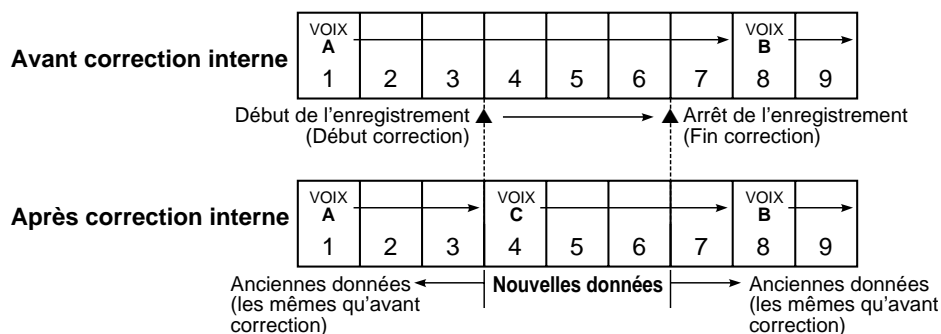
Lancez la reproduction ou l'enregistrement. Vous pouvez maintenant lancer la reproduction ou l'enregistrement à partir de la mesure spécifiée.



REMARQUE

• Cette fonction vous permet de réaliser des opérations de correction interne à partir de n'importe quelle mesure et de réenregistrer une partie d'une piste précédemment enregistrée.

#### Exemple:



• Les changements des paramètres voix, volume, panoramique, variation de ton, modulation, tempo, harmonie ON/OFF, profondeur du générateur d'effets, effet ON/OFF, mode dual ON/OFF, données REVOICE effectués pendant un enregistrement de correction restent valables, même après le point de fin de correction, jusqu'à ce qu'un nouveau changement de paramètre soit rencontré dans les anciennes données.



REMARQUE

• L'enregistrement est effectué par unités de 1 mesure. Si vous spécifiez le point de fin de correction au milieu d'une mesure, des silences seront enregistrés pendant le reste de la mesure.

## Les multi pads (MULTI PADS)

Les MULTI PADS des PSR-1700 et PSR-2700 peuvent être utilisés pour enregistrer de courtes séquences mélodiques ou rythmiques, des variations rythmiques de percussion ou une seule sonorité de percussion que vous pouvez reproduire n'importe quand en appuyant simplement sur le pad approprié. Les pads [1] et [2] reproduisent exactement ce que vous avez enregistré, alors que les pads CHORD MATCH [3] et [4] sont automatiquement transposés sur les accords que vous jouez en utilisant la fonction d'accompagnement automatique.

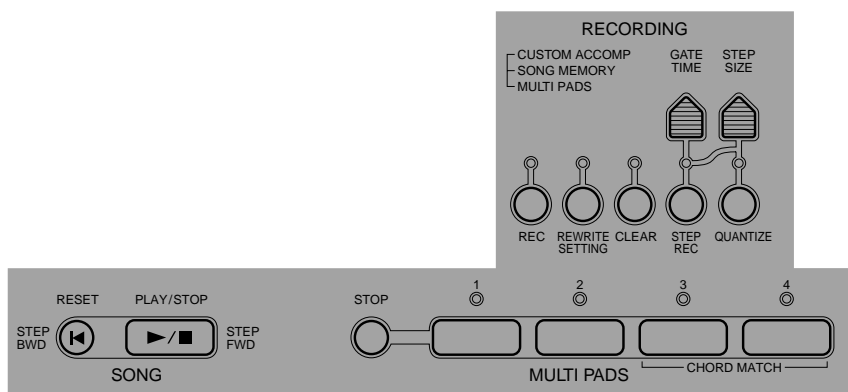
Un seul ensemble de données MULTI PAD peut être conservé dans la mémoire du PSR-1700 ou PSR-2700 à la fois, mais n'importe quel nombre d'ensembles MULTI PAD peuvent être sauvegardés sur disquettes puis rechargés plus tard lorsque vous en avez besoin (page 224).

Les MULTI PADS permettent l'enregistrement des opérations et des données suivantes:

- Activation/désactivation de touche (c'est-à-dire les notes que vous jouez sur le clavier)
- Dynamique du clavier
- Numéro de voix (Numéro de kit de percussion, numéro de voix échantillonnée (PSR-2700))
- Volume
- Panoramique
- Profondeur du générateur d'effets
- Octave
- Activation/désactivation de l'harmonie et type d'harmonie
- Activation/désactivation de l'effet et type d'effet
- Activation/désactivation du maintien (pédale)
- Variation de ton
- Modulation
- Expression (pédale de contrôle)



- Avant d'enregistrer, la mémoire du PSR-1700/PSR-2700 contient un ensemble programmé de données MULTI PADS qui seront effacées à l'enregistrement de nouvelles données MULTI PADS. Les données programmées d'origine peuvent être rétablies en utilisant la fonction de "Remise à l'état initial de système" décrite à la page 250.

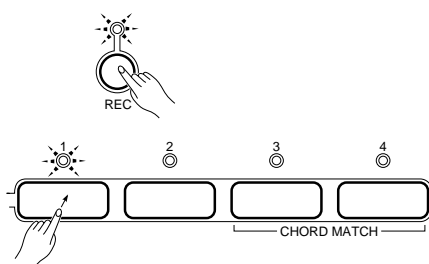


## ■ Enregistrement en temps réel

### 1 Sélectionnez une voix pour l'enregistrement et un tempo approprié .....

Sélectionnez la voix que vous souhaitez utiliser pour l'enregistrement des MULTI PADS. Seules les voix [R1] et [R2] peuvent être utilisées. Vous pouvez également sélectionner un tempo sur lequel il vous sera facile d'enregistrer.

### 2 Mettez les MULTI PADS en mode prêt à l'enregistrement .....



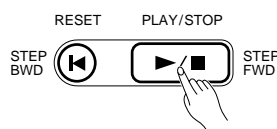
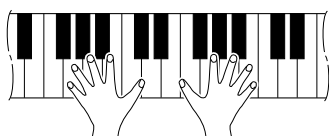
Appuyez sur une des touches MULTI PADS [1] à [4] tout en maintenant enfoncée la touche [REC]. Le témoin de la touche [REC] se met à clignoter, ce qui indique que le mode prêt à l'enregistrement est activé, et le métronome se met aussi à résonner au tempo sélectionné si le témoin [METRONOME] de la section de commande générale OVERALL CONTROL est allumé.



- Seules les parties d'orchestration R1 et R2 peuvent être enregistrées sur les MULTI PADS.
- Si le mode prêt à l'enregistrement des MULTI PADS est activé, l'accompagnement automatique sera automatiquement désactivé.

# Fonctions d'enregistrement (RECORDING)

## 3 Enregistrez

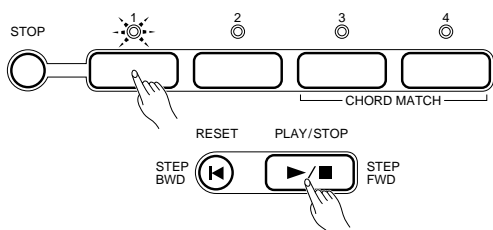


Jouez une courte séquence. Les MULTI PADS permettent l'enregistrement d'environ 550 notes. Le témoin de la touche [REC] reste allumé continuellement pendant l'enregistrement, alors que les points de l'indicateur BEAT clignotent au tempo sélectionné, tout comme dans le cas du mode d'accompagnement automatique.



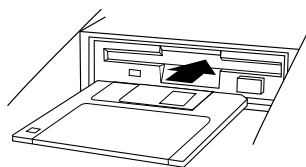
- Chaque fois que vous procédez à un enregistrement des MULTI PADS toutes les données précédemment enregistrées seront complètement effacées et remplacées par les nouvelles.
- Vous pouvez également lancer l'enregistrement en appuyant sur la touche [PLAY/STOP].
- L'enregistrement des MULTI PADS peut également être réalisé en mode étape par étape, reportez-vous à la page 218.
- Lorsque vous enregistrez les pads CHORD MATCH [3] et [4], vous devez baser toutes les phrases mélodiques ou d'accords sur CM7 afin que le son puisse être correctement transposé lorsque vous utilisez la fonction d'accompagnement automatique (voir "Reproduction" ci-après).

## 4 Arrêtez l'enregistrement



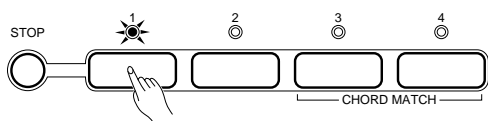
Appuyez sur la touche MULTI PADS en cours d'enregistrement, sur la touche MULTI PADS [STOP] ou sur la touche [PLAY/STOP] pour arrêter l'enregistrement. L'enregistrement s'arrête aussi automatiquement et "Memory Full" apparaît sur le panneau d'affichage à cristaux liquides lorsque la mémoire de pad est pleine.

## 5 Sauvegardez vos données MULTI PAD sur disquette



Lorsque vous avez terminé d'enregistrer vos données MULTI PAD, sauvegardez-les sur disquette comme décrit page 226. Prenez l'habitude de le faire afin d'éviter une perte accidentelle de données.

## Reproduction



Appuyez simplement sur un des MULTI PADS pour reproduire à tout moment les données qu'il contient. La reproduction MULTI PADS commence dès que vous appuyez sur la touche. Vous pouvez même reproduire deux, trois ou quatre multi pads en même temps. Vous pouvez également créer des effets "d'échantillon redéclenché" en appuyant plusieurs fois de suite sur un pad avant que la reproduction de son contenu soit terminée.

Les voix MULTI PADS sont indépendantes des voix sélectionnées pour l'exécution au clavier. Vous pouvez, par exemple, jouer avec une voix de piano pendant que les multi pads jouent des cuivres.

Les données contenues par les pads CHORD MATCH [3] et [4] sont automatiquement transposées sur les accords que vous jouez en utilisant la fonction d'accompagnement automatique.

La reproduction MULTI PADS peut être arrêtée en appuyant sur la touche MULTI PADS [STOP].



- La vitesse de reproduction des MULTI PADS est déterminée par le tempo sélectionné.
- Les données enregistrées avec les MULTI PADS sont conservées en mémoire même lorsque vous coupez l'alimentation avec l'interrupteur POWER, à condition que les piles de soutien soient en place ou que le cordon d'alimentation soit branché.
- Les données de percussion enregistrées sur l'un des pads CHORD MATCH seront reproduites de la même manière que celles des pads normaux.
- Pour utiliser les données MULTI PADS d'une disquette, chargez les données dans le PSR-1700/2700 de la manière décrite à la page 228.



## Accompagnement personnalisé (CUSTOM ACCOMP)

Le numéro de style "00" est un "accompagnement personnalisé" que vous pouvez enregistrer vous-même et utiliser avec la fonction d'accompagnement automatique.

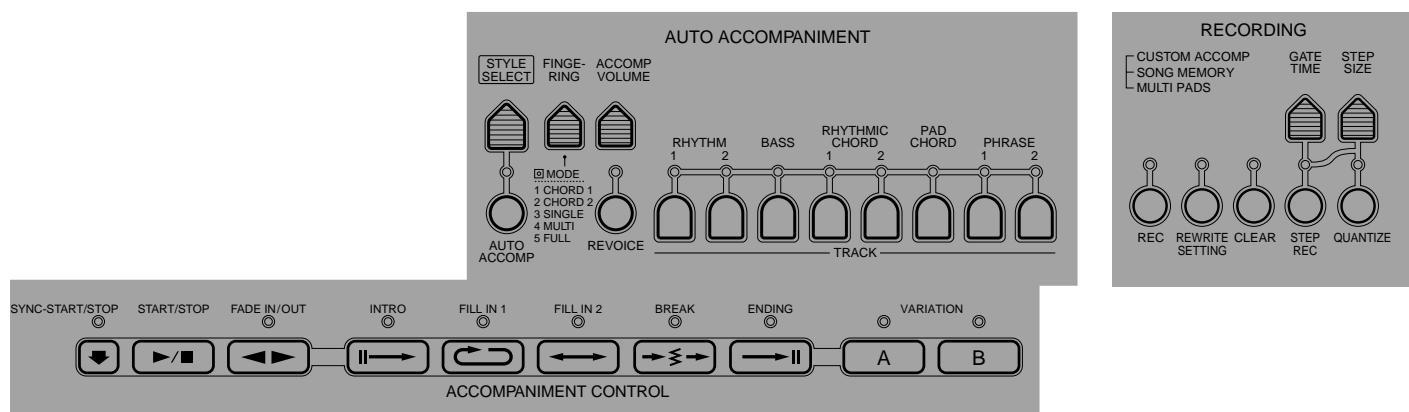
Un seul accompagnement personnalisé peut être conservé dans la mémoire du PSR-1700 ou PSR-2700 à la fois, mais n'importe quel nombre d'accompagnements personnalisés peuvent être sauvegardés sur disquettes puis rechargés plus tard lorsque vous en avez besoin (page 224).

La fonction d'accompagnement personnalisé permet l'enregistrement des opérations et des données suivantes:

- Activation/désactivation de touche (c'est-à-dire les notes que vous jouez sur le clavier)
- Dynamique du clavier
- Numéro de voix (Numéro de kit de percussion, Numéro de voix échantillonnée (PSR-2700))
- Volume
- Panoramique
- Profondeur du générateur d'effets
- Activation/désactivation du maintien (pédale)
- Variation de ton
- Modulation



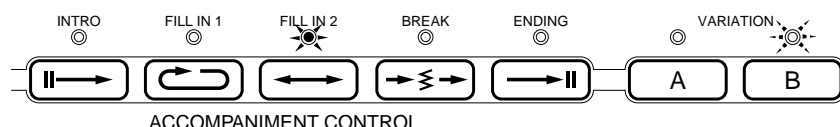
- Les données d'expression (Pédale de contrôle) ne peuvent pas être enregistrées pour un accompagnement personnalisé.
- Avant l'enregistrement, le numéro de style (00) contient un accompagnement programmé qui sera effacé en cas d'enregistrement d'un accompagnement personnalisé. L'accompagnement programmé d'origine peut être rétabli en utilisant la fonction de "Remise à l'état initial du système" décrite à la page 250.



### ■ Enregistrement d'un accompagnement personnalisé en temps réel

#### 1 Sélectionnez un style et une partie

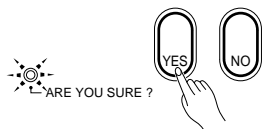
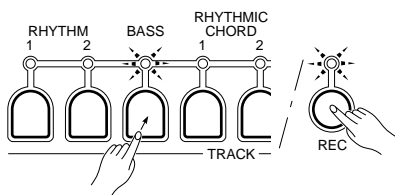
Sélectionnez un style d'accompagnement pouvant servir de base au type d'accompagnement que vous souhaitez enregistrer. Utilisez également les touches de la section ACCOMPANIMENT CONTROL pour sélectionner la partie que vous voulez enregistrer. Lorsque vous sélectionnez une partie autre que la partie principale, n'oubliez pas de sélectionner également la partie principale A ou B, selon ce que vous souhaitez.



Exemple: Sélection de FILL IN 2B

# Fonctions d'enregistrement (RECORDING)

## 2 Activez le mode prêt à l'enregistrement d'un accompagnement personnalisé .....



Appuyez sur la touche TRACK de la section AUTO ACCOMPANIMENT correspondant à la piste d'accompagnement sur laquelle vous souhaitez enregistrer tout en maintenant enfoncée la touche [REC] de la section RECORDING. (Si la piste sélectionnée ne contient aucune donnée programmée, le message "IllegalOperation" apparaît sur l'affichage à cristaux liquides et le mode prêt à l'enregistrement d'un accompagnement personnalisé ne peut pas être activé.) Le témoin [REC] et le témoin de piste se mettent tous deux à clignoter et, si vous avez sélectionné un style d'accompagnement programmé (autre que le numéro "00") pour servir de base à votre accompagnement personnalisé, l'indicateur "ARE YOU SURE?" s'allume et le PSR-1700/PSR-2700 vous demande de confirmer (reportez-vous aux REMARQUES ci-dessous). Appuyez sur la touche [YES] si vous désirez continuer le processus d'enregistrement, ce qui effacera les données d'accompagnement personnalisé précédentes. Ceci active le mode prêt à l'enregistrement pour la piste spécifiée. Si le témoin [METRONOME] de la section de commande générale OVERALL CONTROL est allumé, le métronome résonne au tempo sélectionné. Appuyez sur la touche [NO] pour annuler l'enregistrement et conserver le contenu.



- Si vous avez sélectionné un numéro de style autre que "00" pour servir de base à votre accompagnement personnalisé, ce style sera copié sur l'accompagnement personnalisé que vous enregistrez dès que le mode prêt à l'enregistrement est engagé et que vous appuyez sur la touche [YES], ce qui aura pour effet d'effacer toutes les données d'accompagnement personnalisé précédemment enregistrées.
- Lorsque vous copiez des données de style programmées incorporées sous le numéro de style personnalisé 00, "@" apparaît avant le nom du style personnalisé sur l'affichage à cristaux liquides.
- Les fonctions accompagnement automatique, harmonie automatique et effet sont désactivées, la partie d'orchestration R1 est sélectionnée et la touche [EDIT] ne peut pas être utilisée lorsque le mode prêt à l'enregistrement d'un accompagnement personnalisé est activé.
- Si une piste contenant des données de rythme est spécifiée pour l'enregistrement, le mode de percussion au clavier est automatiquement activé.
- Lorsque le mode prêt à l'enregistrement est activé pour la piste sélectionnée, la ou les autres pistes de la partie correspondante ne contenant aucune donnée d'accompagnement seront automatiquement désactivées.
- Une piste qui ne contient de données dans aucune partie (le témoin de piste est éteint) ne peut pas être utilisée pour un enregistrement d'accompagnement personnalisé.

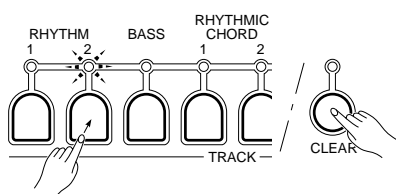
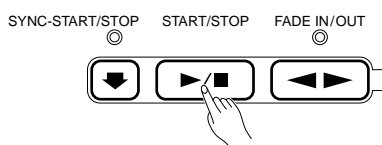
## 3 Sélectionnez une voix et réglez le tempo de façon appropriée .....

Si nécessaire, sélectionnez la voix que vous souhaitez utiliser pour l'enregistrement et sélectionnez un tempo sur lequel il vous sera facile d'enregistrer.



- Les paramètres de la voix spécifiée pourront être modifiés ultérieurement en utilisant la fonction REWRITE SETTING et la fonction REVOICE (pages 223 et 202).

## 4 Enregistrez .....



L'enregistrement commence dès que vous appuyez sur la touche [START/STOP] de la section ACCOMPANIMENT CONTROL ou que vous jouez un accord ou une note sur le clavier. L'accompagnement est reproduit de façon répétitive et vous pouvez ajouter de nouveaux matériaux à la piste sélectionnée en jouant sur le clavier.

Pendant l'enregistrement, vous pouvez effacer complètement une piste si vous souhaitez enregistrer des matériaux entièrement nouveaux: maintenez enfoncée la touche [CLEAR] et appuyez simultanément sur la touche TRACK correspondant à la piste que vous voulez effacer. Vous pouvez effacer des notes individuelles, y compris des instruments de percussion au clavier, en appuyant sur la touche appropriée tout en maintenant la touche [CLEAR] enfoncée.

**REMARQUES**

- N'oubliez pas que vous devez enregistrer votre accompagnement personnalisé basé sur l'accord CM7. Les parties seront automatiquement transposées en fonction des accords joués lorsque vous reproduirez votre accompagnement personnalisé.
- La confirmation "Are you sure?" n'apparaît pas lorsque vous effacez des données enregistrées pendant que vous êtes dans le mode d'enregistrement.
- Les accompagnements personnalisés peuvent être enregistrés en utilisant le mode d'enregistrement étape par étape, reportez-vous à la page 218.
- Avec certains styles, il peut y avoir un léger délai entre la fin de la partie et le début du cycle suivant pendant l'enregistrement.
- Si la mémoire CUSTOM ACCOMPANIMENT devient pleine pendant un enregistrement, "Memory Full" apparaît sur le panneau d'affichage à cristaux liquides et l'enregistrement s'arrête.

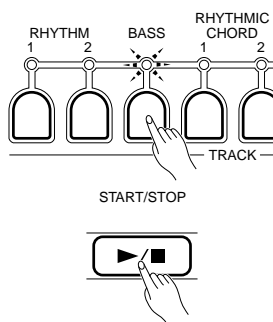
**5 Répétez le même processus pour terminer l'accompagnement** .....

Répétez les étapes **2**, **3** et **4**, sélectionnant et enregistrant toutes les pistes voulues jusqu'à ce que votre accompagnement soit terminé. Vous pouvez également changer de parties pendant l'enregistrement, ce qui vous permet d'enregistrer un accompagnement complet sans avoir à arrêter l'enregistrement.

**REMARQUE**

- Si vous changez de partie pendant l'enregistrement et que la piste sélectionnée ne contient aucune donnée programmée, "IllegalOperation" apparaît sur le panneau d'affichage à cristaux liquides pour indiquer que l'enregistrement n'est pas possible.

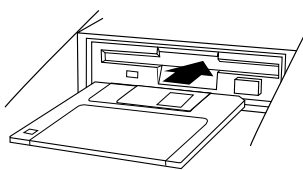
**6 Arrêtez l'enregistrement** .....



Arrêtez l'enregistrement en appuyant sur la touche TRACK de la piste en cours d'enregistrement ou appuyez sur la touche [START/STOP] de la section ACCOMPANIMENT CONTROL. Le témoin [REC] s'éteint et "Now Processing" apparaît sur le panneau d'affichage à cristaux liquides pendant que le PSR-1700/PSR-2700 traite les données enregistrées. "Completed" apparaît brièvement lorsque les données ont été traitées. Les données d'accompagnement enregistrées sont automatiquement sauvegardées sous CUSTOM ACCOMPANIMENT (numéro de style "00").

Si vous arrêtez l'enregistrement en appuyant sur la touche [SYNC-START/STOP], vous retournez à l'étape **2** ci-dessus (mode prêt à l'enregistrement).

**7 Sauvegardez votre accompagnement terminé sur disquette** .....



Lorsque vous avez terminé d'enregistrer votre accompagnement personnalisé — ou avez enregistré ce que vous vouliez pendant cette session — sauvegardez votre accompagnement sur disquette comme décrit page 226. Prenez l'habitude de le faire afin d'éviter une perte accidentelle de données.

**REMARQUE**

- Les données d'accompagnement personnalisé sont conservées en mémoire même lorsque vous coupez l'alimentation avec l'interrupteur POWER, à condition que les piles de soutien soient en place ou que le cordon d'alimentation soit branché. C'est toutefois une bonne idée de sauvegarder des données importantes sur disquette afin d'en avoir une copie en cas d'effacement accidentel.

**Utilisation d'un accompagnement personnalisé** .....



Pour utiliser un accompagnement personnalisé, sélectionnez simplement le numéro de style "00" et utilisez la fonction accompagnement automatique de la manière habituelle (page 192).

PSR-1700

Styl=00: @Showtun

PSR-2700

00: @Showtun 001: GrandPro  
AccOff Styl=00: @Showtun

**REMARQUE**

- Pour utiliser les données de style d'une disquette, chargez les données dans le PSR-1700/2700 de la manière décrite à la page 228.

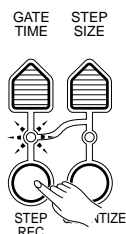
## Enregistrement étape par étape (STEP REC)

En plus des méthodes d'enregistrement en temps réel décrites précédemment, les PSR-1700 et PSR-2700 offrent un mode d'enregistrement "étape par étape" permettant d'enregistrer les notes une par une, avec la plus extrême précision.



- Seules des séquences d'accords peuvent être enregistrées étape par étape sur la piste ACCOMP du séquenceur musical. La fonction REWRITE SETTING (page 223) peut être utilisée après l'enregistrement étape par étape pour modifier d'autres paramètres si besoin est.
- Vous pouvez spécifier la mesure à partir de laquelle vous voulez commencer l'enregistrement étape par étape avec le séquenceur musical comme décrit à la page 212.
- Le métronome ne fonctionne pas pendant l'enregistrement en mode STEP REC.
- Les paramètres suivants ne peuvent pas être modifiés pendant l'enregistrement étape par étape de la piste ACCOMP du séquenceur musical: numéro de style, partie, piste activée/désactivée, mémoire de registration, augmentation/réduction automatique du volume.

### 1 Activez le mode prêt à l'enregistrement étape par étape .....

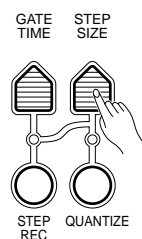


Appuyez sur la touche TRACK ou sur la touche MULTI PADS correspondant à la piste ou au pad que vous voulez enregistrer (reportez-vous aux REMARQUES ci-dessous) tout en maintenant enfoncée la touche [STEP REC] de la section RECORDING. Ceci active le mode prêt à l'enregistrement de la piste ou du pad concerné. Le témoin [STEP REC] et le témoin de la piste/pad concerné se mettent tous deux à clignoter



- Lorsque le mode prêt à l'enregistrement étape par étape de la piste ACCOMP du séquenceur musical est activé, le témoin de partie VARIATION A s'allume.
- Pour enregistrer étape par étape une piste du séquenceur musical, appuyez sur la touche de piste SONG MEMORY appropriée; pour enregistrer étape par étape une piste d'accompagnement personnalisé, appuyez sur la touche de piste AUTO ACCOMPANIMENT appropriée; pour enregistrer étape par étape un des multi pads, appuyez sur la touche MULTI PADS appropriée.

### 2 Spécifiez la longueur d'étape (STEP SIZE) .....



Le terme "STEP SIZE" fait référence à la longueur de la note à introduire. Pour introduire une croche et passer à la croche suivante, par exemple, la longueur d'étape doit être réglée à "1/8".

Appuyez sur la touche [STEP SIZE], la longueur d'étape précédemment sélectionnée apparaît sur le panneau d'affichage à cristaux liquides. Utilisez ensuite les touches [+] et [-], les touches numériques, le cadran de données, ou la touche [STEP SIZE] pour sélectionner la longueur d'étape voulue (1/4 ... 1/32). La longueur d'étape "1/16" peut être sélectionnée à tout moment en appuyant simultanément sur les touches [+] et [-].

PSR-1700

Step=#Note

PSR-2700

08: Showtune 001: GrandPno  
AccOff Step=#Note

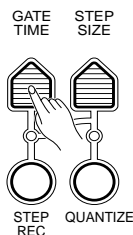
#### Réglage de la longueur d'étape

0 : 1/4 Note (Noire)	
1 : 1/6 Note (Triolet de noires)	
2 : 1/8 Note (Croche)	
3 : 1/12 Note (Triolet de croches)	
4 : 1/16 Note (Double-croche)	
5 : 1/24 Note (Triolet de double-croches)	
6 : 1/32 Note (Triple-croche)	



- La longueur d'étape sélectionnée est conservée en mémoire même lorsque vous coupez l'alimentation avec l'interrupteur POWER, à condition que les piles de soutien soient en place ou que le cordon d'alimentation soit branché.

### 3 Spécifiez la durée de porte (GATE TIME) requise .....



Le terme “GATE TIME” fait référence à la longueur réelle de la note à introduire par rapport à la longueur d’étape, à savoir: si une note sera en staccato, legato, etc. Les durées de porte sont spécifiées sous la forme d’un pourcentage de la longueur totale de la note, comme le montre la liste ci-après.

Appuyez sur la touche [GATE TIME], la durée de porte précédemment sélectionnée apparaît sur le panneau d’affichage à cristaux liquides. Utilisez ensuite les touches [+] et [-], les touches numériques, le cadran de données, ou la touche [GATE TIME] pour sélectionner la durée de porte voulue (0% ... 100%). La durée de porte “80%” peut être sélectionnée à tout moment en appuyant simultanément sur les touches [+] et [-].

PSR-1700

GateT. =08:80%

PSR-2700

08: Showtune 001: GrandPno  
AccOff GateT. =08:80%

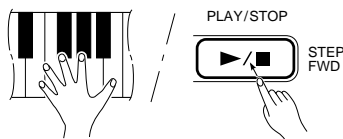
#### Réglages des durées de porte

00 : 0%	(la plupart des staccatos)	06 : 60%	] Normal	
01 : 10%		07 : 70%		
02 : 20%		08 : 80%		
03 : 30%		09 : 90%		
04 : 40%		10 : 100%		(la plupart des legatos)
05 : 50%				



• La durée de porte sélectionnée est conservée en mémoire même lorsque vous coupez l’alimentation avec l’interrupteur POWER, à condition que les piles de soutien soient en place ou que le cordon d’alimentation soit branché.

### 4 Jouez une note ou un accord .....



Jouez sur le clavier la note dont la hauteur correspond à celle de la note que vous voulez introduire, ou jouez un accord si c’est un accord que vous souhaitez introduire. Vous pouvez ensuite maintenir la note ou l’accord et appuyer sur la touche [STEP FWD (PLAY/STOP)] autant de fois que nécessaire pour prolonger la durée de la note ou de l’accord de la longueur d’étape spécifiée.



- Lorsque vous jouez plusieurs notes simultanément, toutes les notes seront enregistrées ensemble comme un accord après que vous relâchez la dernière touche du clavier. Cette technique est un moyen pratique d’enregistrer une progression d’accords.
- Les LED de l’indicateur BEAT fonctionnent alors de la même manière que pour le mode d’accompagnement automatique.

PSR-1700

Mes=001:BT=1---|---

PSR-2700

08: Showtune 001: GrandPno  
AccOff Mes=001:BT=1---|---

#### Le panneau d’affichage à cristaux liquides pendant l’enregistrement étape par étape

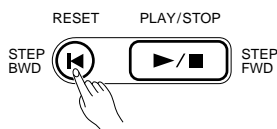
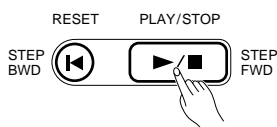
Pendant l’enregistrement étape par étape, le panneau d’affichage à cristaux liquides indique le numéro de mesure (“Mes”), le temps (“BT”) - il y a, par exemple, quatre temps par mesure dans une mesure 4/4 et la position de la note dans le temps (la barre à droite de la valeur “BT”). Chaque division sur la barre représente une triple-croche. Si vous introduisez des doubles-croches, par exemple, le repère vertical sur le barre-graphe se déplace vers l’avant de deux divisions lorsque chaque note est introduite.

#### Pour introduire un silence ...

Les silences peuvent être introduits en appuyant simplement sur la touche [STEP FWD (PLAY/STOP)] immédiatement après avoir spécifié la durée d’étape du silence.

#### Retour en arrière étape par étape

En mode d’enregistrement STEP REC, la touche [RESET] fonctionne comme une touche de retour en arrière étape par étape [STEP BWD]. Vous pouvez utiliser cette touche pour revenir en arrière dans votre enregistrement de la longueur d’étape spécifiée tout en effaçant les données correspondantes.



# Fonctions d'enregistrement (RECORDING)

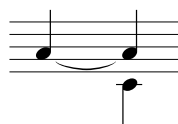
## Exemple

Le tableau suivant indique la longueur d'étape et la durée de porte requises pour introduire diverses notes :



Affichage à cristaux liquides (Mesure)	MEAS=01	MEAS=02	MEAS=03	MEAS=04	MEAS=05	---	MEAS=06	MEAS=07
Affichage à cristaux liquides (Temps/Horloge)	BT=11	BT=21	BT=31	BT=31	BT=41	---	BT=31	BT=11
Affichage à cristaux liquides (Longueur d'étape)	1/8Note	1/16Note	1/8Note	1/8Note	1/4Note	---	1/4Note	1/4Note
Affichage à cristaux liquides (Durée de porte)	80%	80%	80%	80%	80%	---	40%	80%
Note	 Maintenir			---	 Maintenir	---		 Maintenir
Appuyez sur [PLAY/STOP]	 Deux fois	---	---	 Une fois	 Deux fois	---	---	 Trois fois

Il est également possible de spécifier les longueurs d'étape de toutes les notes en spécifiant la longueur d'étape la plus courte requise et en utilisant ensuite la touche [STEP FWD] pour introduire la longueur de toutes les autres notes.



• Dans le cas montré ci-contre, maintenez enfoncée la touche [STEP FWD] et appuyez sur la touche [STEP FWD] et ensuite sur la touche [STEP FWD] et relâchez ensuite la touche [STEP FWD].

## 5 Répétez

Répétez les étapes 2, 3 et 4 jusqu'à ce que toutes les notes requises aient été introduites.



• Les pistes précédemment enregistrées ne peuvent pas être écoutées pendant l'enregistrement étape par étape.

## 6 Arrêtez l'enregistrement

Arrêtez l'enregistrement en appuyant sur la touche de la piste ou du MULTI PADS en cours d'enregistrement. Le témoin [STEP REC] s'éteint.



- Le PSR-1700/PSR-2700 vous permet de commencer et d'arrêter un enregistrement de correction à n'importe quelle mesure, afin de réenregistrer étape par étape les données de séquenceur musical. L'enregistrement étape par étape est effectué par étape d'une mesure, de sorte que si vous arrêtez l'enregistrement au milieu d'une mesure, des silences seront enregistrés pendant le reste de la mesure.
- "Now Processing" peut apparaître sur le panneau d'affichage à cristaux liquides pendant que le PSR-1700/PSR-2700 traite les données enregistrées étape par étape. "Completed" peut apparaître brièvement lorsque les données ont été traitées.

# Fonctions d'édition

Les fonctions suivantes permettent “d’éditer” les données enregistrées et de perfectionner le son produit.

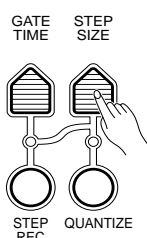


- Lorsque vous souhaitez utiliser une des fonctions d'édition, n'oubliez pas de sélectionner le numéro de style 00 avant d'activer la fonction d'édition.

## ■ Division interne (QUANTIZE)

Il est possible de procéder à une division interne des données enregistrées pour améliorer la synchronisation d'une piste ou d'un pad.

### 1 Sélectionnez la longueur d'étape de division interne .....



Spécifiez la longueur d'étape de division interne de la même manière que la longueur d'étape d'enregistrement étape par étape (reportez-vous à la page 218).

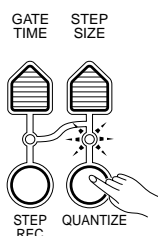
PSR-1700

Step=0: 1/4Note

PSR-2700

00: Showtune 001: GrandPro  
AccOff Step=0: 1/4Note

### 2 Sélectionnez la piste ou le pad à diviser internement .....



Appuyez sur la touche de piste ou de pad correspondant à la piste ou au pad à diviser internement tout en maintenant enfoncée la touche [QUANTIZE] de la section RECORDING. Le témoin de la touche [QUANTIZE] et le témoin de la touche de piste/pad se mettent tous deux à clignoter. L'indicateur “ARE YOU SURE?” s'allume et le PSR-1700/PSR-2700 vous demande de confirmer.



- Vous pouvez diviser internement plusieurs pistes de séquenceur musical ou d'accompagnement personnalisé en même temps. Appuyez sur les touches de piste voulues l'une après l'autre tout en maintenant enfoncée la touche [QUANTIZE].

### 3 Confirmez ou annulez l'opération de division interne .....



Appuyez sur la touche [YES] si vous désirez procéder effectivement à la division interne, ce qui modifiera de manière irréversible la piste ou le pad sélectionné. Appuyez sur la touche [NO] pour annuler la division et conserver tel quel le contenu de la piste ou du pad. “Now Quantizing” apparaît sur le panneau d'affichage à cristaux liquides pendant la division interne des données. “Completed” apparaît brièvement lorsque la division interne des données est terminée.



- Les données programmées de piste d'accompagnement ne peuvent pas être divisées internement.

# Fonctions d'enregistrement (RECORDING)

## ■ Effacement des pistes

La touche [CLEAR] peut être utilisée pour effacer complètement les données suivantes:

- Toutes les données après la mesure en cours de la piste spécifiée du séquenceur musical.
- Toutes les données à partir de la piste d'accompagnement personnalisé spécifiée.
- Toutes les données à partir du multi pad spécifié.

### 1 Dans le cas d'une piste du séquenceur musical, spécifiez la mesure de début .....

MEASURE #



Utilisez la touche [MEASURE #] pour spécifier la première mesure à effacer (page 212). Toutes les mesures suivantes jusqu'à la fin du morceau seront effacées.

### 2 Sélectionnez la piste ou le pad à effacer .....



Appuyez sur la touche de piste ou de pad appropriée tout en maintenant enfoncée la touche [CLEAR]. L'indicateur "ARE YOU SURE?" s'allume et le PSR-1700/PSR-2700 vous demande de confirmer.



- **Le fait de couper l'alimentation électrique pendant le mode prêt à l'effacement peut provoquer une perte des données enregistrées.**



- *Vous pouvez effacer plusieurs pistes de séquenceur musical ou d'accompagnement personnalisé en même temps. Appuyez sur les touches de piste voulues l'une après l'autre tout en maintenant enfoncée la touche [CLEAR].*

### 3 Confirmez ou annulez l'opération d'effacement .....



Appuyez sur la touche [YES] si vous désirez procéder effectivement à l'opération d'effacement, ce qui effacera toutes les données de la piste ou du pad sélectionné. Appuyez sur la touche [NO] pour annuler l'effacement et conserver le contenu de la piste ou du pad. "Now Clearing" apparaît sur le panneau d'affichage à cristaux liquides pendant l'effacement des données. "Completed" apparaît brièvement lorsque l'effacement des données est terminé.



- *Les témoins de piste s'allument lorsqu'il y a des données dans une partie d'accompagnement, l'effacement d'une piste d'accompagnement personnalisé ne fait pas s'éteindre le témoin de piste si des données sont présentes dans une autre partie.*



## ■ Modification des réglages enregistrés

La touche [REWRITE SETTING] peut être utilisée pour modifier le réglage de tous les paramètres enregistrables, pour n'importe quelle piste ou pad sélectionné. Vous pouvez, par exemple, utiliser cette fonction pour changer la voix ou l'effet utilisé dans une piste du séquenceur musical.

### Données modifiables

Toutes les données des pistes et pads suivants, à l'exception des données d'activation/désactivation de note, d'octave, de maintien, de courbure du son, de modulation, d'expression et de changement d'accord:

- Piste d'accompagnement du séquenceur musical
- Pistes de mélodie du séquenceur musical
- Accompagnement personnalisé
- Multi pads

### 1 Pour les réglages du séquenceur musical, spécifiez la mesure de début .....



Si vous avez l'intention de modifier les réglages du séquenceur musical, utilisez la touche [MEASURE #] en conjonction avec les touches [+] et [-], les touches numériques ou le cadran de données pour spécifier la mesure à partir de laquelle vous voulez modifier les réglages. Le numéro de la mesure spécifiée apparaît sur le panneau d'affichage à cristaux liquides.

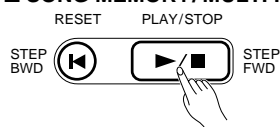
### 2 Sélectionnez la piste ou le pad à modifier .....



Appuyez sur la touche de piste ou de pad correspondant à la piste ou au pad à modifier tout en maintenant enfoncée la touche [REWRITE SETTING] de la section RECORDING (pour un accompagnement personnalisé, sélectionnez tout d'abord la partie que vous voulez éditer). Le témoin de la touche [REWRITE SETTING] et le témoin de la touche de piste/pad se mettent tous deux à clignoter.

### 3 Modifiez les réglages de la manière appropriée .....

#### ■ SONG MEMORY/MULTI PADS



Dans le cas du séquenceur musical ou des multi pads, utilisez la touche [PLAY/STOP] pour lancer la reproduction. Effectuez les modifications voulues des réglages de paramètres enregistrables de la piste ou du pad sélectionné aux points appropriés pendant la reproduction.

Si vous effectuez des modifications pendant que l'instrument est en mode d'attente de modification, à savoir après avoir activé la fonction REWRITE SETTING mais avant d'avoir lancé la reproduction, ces modifications seront introduites au tout début des données de la piste ou du pad sélectionné (au début de la mesure spécifiée dans le cas du séquenceur musical).

#### ■ CUSTOM ACCOMPANIMENT



Pour un accompagnement personnalisé, utilisez la touche [START/STOP] de la section ACCOMPANIMENT CONTROL, ou jouez une note sur le clavier, pour lancer la reproduction et apportez ensuite les modifications appropriés au réglage des paramètres enregistrables. Les modifications introduites au milieu d'un motif d'accompagnement personnalisé affecteront la totalité de la piste.



• Les données programmées de la piste d'accompagnement ne peuvent pas être modifiées.

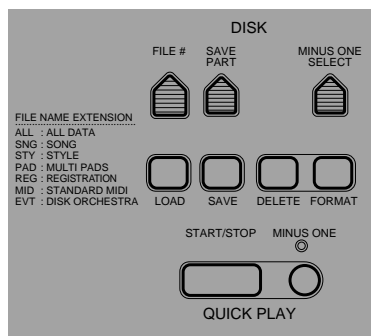
### 4 Arrêtez .....

Appuyez sur la touche de piste ou de pad dont les données ont été modifiées.

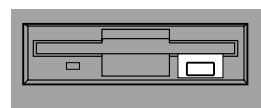
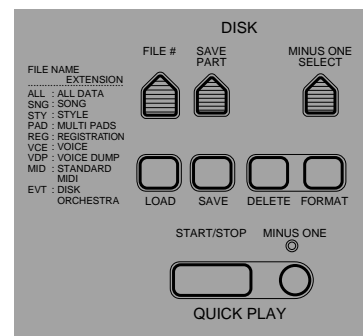
# Utilisation de disquettes (DISK)

Les PSR-1700 et PSR-2700 incorporent un lecteur de disquette qui permet un stockage virtuellement illimité de morceaux que vous enregistrez en utilisant le Séquenceur musical, des accompagnements personnalisés, des données MULTI PAD, des données de mémoire de registration et des voix échantillonnées (PSR-2700 seulement). Le lecteur permet aussi aux PSR-1700 et PSR-2700 de reproduire des fichiers de musique MIDI standards (format de fichier 0) et des disquettes "Disk Orchestra Collection" Yamaha.

PSR-1700



PSR-2700

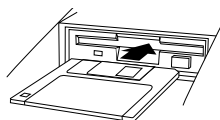


## ● Précautions concernant la manipulation des disquettes

Les disquettes sont un moyen bon marché, pratique et fiable de sauvegarder vos données musicales. Elles ne sont cependant pas indestructibles et elles doivent être manipulées avec soin. Observez les points suivants pour garantir la sécurité à long terme de vos disquettes et données.

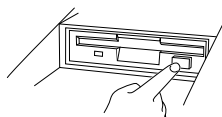
### ● Type de disquette

- N'utilisez que des disquettes double face, double densité (2DD) de 3,5 pouces avec les PSR-1700 et PSR-2700.



### ● Entretien de vos disquettes

- N'essayez jamais d'éjecter une disquette pendant une opération de lecture ou d'écriture (c'est-à-dire pendant que le lecteur fonctionne). Cela peut endommager la disquette et le lecteur.
- Ne mettez jamais sous tension ou hors circuit pendant qu'une disquette se trouve dans le lecteur. Ejectez toujours la disquette avant de couper l'alimentation.
- Pour éjecter une disquette du lecteur, appuyez lentement et à fond sur le bouton d'éjection. Lorsque la disquette est complètement éjectée, retirez-la à la main.



La disquette peut ne pas être éjectée correctement si vous appuyez trop rapidement ou insuffisamment sur le bouton d'éjection (le bouton peut se coincer à mi-course et la disquette ne dépasser que de quelques millimètres de la fente). Dans ce cas, n'essayez pas de tirer la disquette partiellement éjectée. Cela pourrait endommager le mécanisme du lecteur et/ou la disquette. Pour retirer une disquette partiellement éjectée, essayez d'appuyer une nouvelle fois sur le bouton d'éjection ou de renfoncer la disquette dans la fente, puis répétez la procédure d'éjection.

- N'essayez jamais d'introduire un objet autre qu'une disquette dans le lecteur. Cela pourrait endommager le lecteur ou la disquette.
- N'ouvrez jamais le volet métallique de la disquette à la main et ne touchez jamais la surface interne de la disquette. De la saleté, de la poussière ou de la graisse sur la surface magnétique de la disquette peut provoquer des erreurs de données.
- Ne laissez pas des disquettes près d'une enceinte acoustique, d'un téléviseur ou d'un autre appareil produisant un champ magnétique puissant. Un fort champ magnétique peut effacer partiellement les données sur la disquette.
- Ne rangez pas des disquettes dans des endroits exposés aux rayons directs du soleil ou à d'autres sources de chaleur. La plage admissible de température de rangement est d'approximativement 4° à 53° C (39° à 127°F).
- Ne rangez pas des disquettes dans des endroits extrêmement secs ou humides. La plage admissible d'humidité relative est d'approximativement 8 à 90%.
- Ne rangez pas des disquettes dans des endroits contaminés par de la poussière, du sable, de la fumée, etc.
- Ne placez pas d'objets lourds, comme des livres, sur une disquette.
- Evitez de mouiller des disquettes, en particulier avec des liquides huileux ou gluants. Si une disquette a été mouillée avec de l'eau, laissez-la sécher naturellement avant de l'utiliser. Des disquettes salies par d'autres liquides peuvent endommager le lecteur et elles doivent être jetées.
- Appliquez l'étiquette au bon endroit. Lorsque vous changez d'étiquette, ne collez jamais la nouvelle étiquette sur l'ancienne; retirez toujours d'abord l'ancienne étiquette.

### ● Nettoyage de la tête

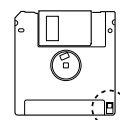
Après une longue utilisation, de la saleté et d'autres particules adhèrent à la tête de lecture/écriture du lecteur, ce qui provoque des erreurs de données. Dans ce cas, nettoyez la tête avec une disquette de nettoyage de tête de 3,5 pouces en vente dans la plupart des magasins de fournitures d'ordinateur.

### ● Copie de sauvegarde des données

Pour protéger au maximum vos données, nous vous recommandons de garder deux copies de données importantes sur des disquettes séparées. Ces disquettes devraient, si possible, être rangées dans des endroits différents. Cela vous permettra d'utiliser la deuxième disquette si la première est perdue ou endommagée.

### ● Protection des données

(Languette de protection contre l'écriture) Afin d'éviter un effacement accidentel de données importantes, faites glisser la languette de protection contre l'écriture sur la position "protection" (vers le bas). Lorsque la languette est sur cette position, vous pouvez lire des données de la disquette mais vous ne pouvez rien y écrire.



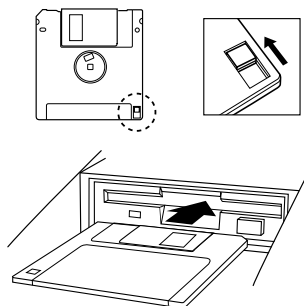
Languette de protection contre l'écriture vers le bas (verrouillée — écriture interdite)

Languette de protection contre l'écriture vers le haut (déverrouillée — écriture possible)

## ■ Formatage d'une disquette neuve

Vous ne pouvez utiliser que des disquettes 2DD de 3,5 pouces avec les PSR-1700 et PSR-2700. Avant d'utiliser une disquette neuve pour sauvegarder des données, vous devez la "formater" comme décrit ci-dessous.

### 1 Introduisez la disquette à formater



Introduisez une disquette vierge neuve. Vérifiez que la languette de protection contre l'écriture de la disquette est réglée sur la position "écriture" (languette vers le haut) et introduisez la disquette dans le lecteur avec son volet métallique vers la fente du lecteur et l'étiquette vers le haut. La disquette doit s'enclencher en place avec un déclic.

Lorsqu'une disquette non formatée est correctement chargée, "Format?" apparaît sur le panneau d'affichage à cristaux liquides, l'indicateur ARE YOU SURE? clignote et le PSR-1700/PSR-2700 vous demande "Are you sure?".

PSR-1700

Format?

PSR-2700

@@: Showtune @01: GrandPno  
AccOff Format?



- Si une disquette non formatée se trouve déjà dans le lecteur et que l'opération de formatage a été annulée avant d'être exécutée, appuyez sur la touche [FORMAT] pour réactiver la fonction de formatage.
- Vous pouvez aussi utiliser la touche [FORMAT] lorsque vous voulez reformater une disquette formatée - pour effacer toutes les données qu'elle contient, par exemple.
- "Unformatted Disk" apparaît sur l'affichage si une disquette protégée contre l'écriture non formatée est chargée. Vérifiez que la languette de protection contre l'écriture de la disquette est placée sur la position d'écriture avant de la formater.

### 2 Confirmez et formatez



Appuyez sur la touche [YES] pour confirmer et exécuter l'opération de formatage (ou appuyez sur [NO] pour l'annuler). Le formatage de la disquette prend quelques secondes et le progrès de l'opération est indiqué sur le panneau d'affichage à cristaux liquides en pourcentage formaté: "0%" à "100%". Lorsque la disquette a été formatée à 100%, la fonction de formatage est automatiquement désactivée.

PSR-1700

Formatting: 75%

PSR-2700

@@: Showtune @01: GrandPno  
AccOff Formatting: 75%



- **Faites attention de ne pas formater une disquette qui contient des données que vous voulez garder. L'opération de formatage efface toutes les données qui se trouvent sur la disquette !**
- L'affichage "Format?" apparaît également si vous introduisez une disquette qui a été formatée sur un dispositif autre que le PSR-1700 ou PSR-2700.



- **Ne retirez jamais la disquette ni ne coupez l'alimentation pendant que l'affichage indique "Formatting".**

# Utilisation de disquettes (DISK)

## ■ Sauvegarde, chargement et suppression de fichiers sur disquette

### ● Sauvegarde sur disquette

Une seule disquette peut contenir jusqu'à 99 fichiers séparés (selon la taille des fichiers). Chaque fichier sur une disquette a un numéro de fichier (01 à 99) et un nom de fichier uniques. Vous pouvez spécifier le numéro du fichier et le nom du fichier où vous voulez sauvegarder vos données.

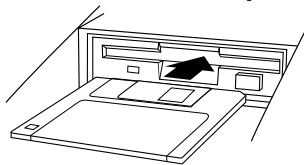
Pour sauvegarder des données sur une disquette, vous devez aussi spécifier un type de fichier en fonction du type de données que vous voulez sauvegarder. Les types de fichiers sont indiqués dans la liste ci-dessous (ainsi que sur le panneau dans la section de commande DISK). "L'extension de fichier" est un point et un suffixe de trois caractères placée à la fin de chaque nom de fichier pour identifier le type de fichier

Type	Extension de fichier	Données sauvegardées
Toutes	.ALL	Toutes les données sauf les voix échantillonnées: séquenceur musical, accompagnement personnalisé, Multi Pad, mémoire de registration.
Morceau	.SNG	Les données de morceau actuellement dans le séquenceur musical.
Style personnalisé	.STY	Le style personnalisé actuel (style No. 00)
Multi Pad	.PAD	Toutes les données de Multi Pads: Pads [1] à [4].
Mémoire de registration	.REG	Tous les réglages de mémoire de registration: [1] à [8].
Voix unique (PSR-2700)	.VCE	Voix échantillonnée sélectionnée unique. (La voix échantillonnée actuellement sélectionnée dans la section d'échantillonnage numérique.)
Transfert d'échantillon (PSR-2700)	.VDP	Toutes les voix échantillonnées dans la mémoire d'échantillons.



• Dans le cas d'une voix unique (.VCE) le numéro de la voix échantillonnée actuellement sélectionnée sera sauvegardé avec les données de voix échantillonnée. Le même numéro de voix échantillonnée sera ensuite automatiquement sélectionné lorsque la voix est chargée (le numéro de voix de destination peut être modifié comme vous le souhaitez).

### 1 Introduisez une disquette formatée



Si une disquette appropriée ne se trouve pas déjà dans le lecteur, introduisez la disquette où vous voulez sauvegarder les données. Si nécessaire, formatez la disquette comme décrit dans la section précédente avant de continuer.



• Lorsqu'une disquette formatée est mise en place, le volume de mémoire restante sur la disquette est affiché en kilo-octets.

### 2 Sélectionnez un type de fichier



Appuyez sur la touche [SAVE PART] et utilisez les touches [+] et [-], les touches numériques, le cadran de données ou la touche [SAVE PART] elle-même pour spécifier le type de fichier que vous voulez sauvegarder

PSR-1700

PAEI=A

PSR-2700

00: Showtune 001: GrandPro  
AccOff PAEI=A

### 3 Sélectionnez un numéro de fichier



Appuyez sur la touche [FILE #] et utilisez les touches [+] et [-], les touches numériques, le cadran de données ou la touche [FILE #] elle-même pour spécifier le numéro de fichier où vous voulez sauvegarder

PSR-1700

F01: \*\*\*\*\*.\*

PSR-2700

00: Showtune 001: GrandPro  
AccOff F01: \*\*\*\*\*.\*



• Si vous sélectionnez un numéro de fichier qui contient déjà des données, les données d'origine sont effacées et remplacées par les nouvelles données !

#### 4 Appuyez sur la touche [SAVE] et confirmez .....



Lorsque vous avez spécifié le type et le numéro de fichier que vous voulez, appuyez sur la touche [SAVE]. L'indicateur ARE YOU SURE? clignote et le PSR-1700/PSR-2700 vous demande "Are you sure?". Appuyez sur [YES] pour continuer ou sur [NO] pour annuler l'opération de sauvegarde.

"Saving" apparaît sur le panneau d'affichage à cristaux liquides durant quelques secondes, pendant que les données sont sauvegardées. "Save Completed" apparaît brièvement lorsque les données ont été sauvegardées.

PSR-1700

---ALL Saving---

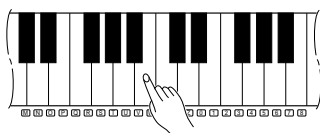
PSR-2700

00: Showtune 001: GrandPro  
AccOff ---ALL Saving---



- Un "S" apparaît devant le numéro de fichier lorsque la fonction de sauvegarde est sélectionnée.

#### ● Introduisez un nom de fichier spécial avant de sauvegarder



Le PSR-1700/PSR-2700 crée automatiquement un nom de fichier pour (par exemple "PSR\_ \_01") le fichier que vous allez sauvegarder. Si vous voulez introduire un nom plus descriptif pour faciliter l'identification du fichier (et cela est recommandé), vous pouvez le faire par le clavier immédiatement avant d'exécuter l'étape 4 ci-dessus. Un nom de fichier peut comprendre jusqu'à huit caractères. Chaque touche du clavier introduit un caractère différent, indiqué immédiatement sous la touche. La touche la plus basse (C1) fonctionne comme touche de positionnement de clavier (SHIFT) permettant de commuter entre les caractères en minuscules et en majuscules: Appuyez sur la touche **SHIFT** et appuyez sur une touche de caractère pour introduire le caractère en majuscule. Chaque fois qu'un caractère est introduit, le curseur passe à la position de caractère suivante (vous ne pouvez pas changer l'extension de fichier suivant le point à la fin du nom de fichier). Les touches **F5** et **F6** déplacent le curseur vers l'arrière et l'avant dans le nom de fichier. Utilisez ces touches pour placer le curseur où vous voulez introduire ou changer un caractère. La touche **DELETE** (G5) efface le caractère à la position du curseur.

Lorsque vous avez introduit le nom, lancez l'opération de sauvegarde en appuyant sur la touche **ENTER** (C6) ou en appuyant sur la touche [YES] comme décrit à l'étape 4. Vous ne pouvez pas utiliser le même nom pour deux fichiers. Si vous introduisez un nom de fichier qui existe déjà sur la disquette, le message d'erreur "Same Name" apparaît sur l'affichage.



- **Ne retirez jamais la disquette ni ne coupez l'alimentation pendant que l'affichage indique "Saving".**

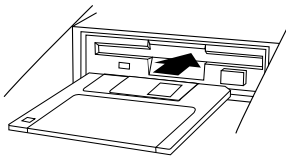


- Si le numéro de fichier que vous avez sélectionné contient déjà des données, le PSR-1700/PSR-2700 vous demande confirmation avec l'affichage "Overwrite OK?". Si vous êtes sûr que vous voulez recouvrir les données existantes, appuyez sur la touche [YES]. Appuyez sur la touche [NO] pour annuler l'opération.
- Si la disquette devient pleine pendant une opération de sauvegarde, "Disk Full" apparaît sur l'affichage et l'opération de sauvegarde est suspendue. Dans un tel cas les données déjà sauvegardées seront effacées. Les voix échantillonnées sont une exception, cependant, car elles peuvent être sauvegardées individuellement. Si la disquette devient pleine pendant la sauvegarde de voix échantillonnées, le PSR-2700 vous demande une disquette neuve afin de sauvegarder les voix restantes (il affiche "Insert Disk No. X" — "X" étant le numéro de la disquette requise).
- Lorsque vous sauvegardez les données d'un morceau, d'un accompagnement personnalisé ou des multi pads en utilisant une voix échantillonnée, vous devez sauvegarder la voix échantillonnée séparément. La voix échantillonnée devra ensuite être chargée indépendamment lorsque vous chargez les données du morceau, de l'accompagnement personnalisé ou des multi pads pour les utiliser. Les données de la voix échantillonnée seront automatiquement chargées sous le numéro de voix approprié (ne modifiez pas le numéro de voix de destination pour procéder au chargement).
- Les opérations de sauvegarde et de chargement peuvent être annulées en maintenant enfoncée la touche [NO].

# Utilisation de disquettes (DISK)

## ● Chargement depuis une disquette

### 1 Sélectionnez un fichier



FILE #



La disquette contenant le fichier que vous voulez charger étant correctement introduite dans le lecteur, appuyez sur la touche [FILE #] et utilisez les touches [+], les touches numériques, le cadran de données ou la touche [FILE #] elle-même pour spécifier le numéro du fichier que vous voulez charger. Le nom du fichier sélectionné apparaît à droite du numéro de fichier sur l'affichage.

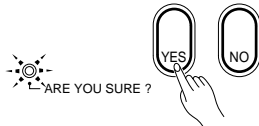
PSR-1700

F001:01.ALL

PSR-2700

00:Showtune 001:GrandPro  
AccOff F001:01.ALL

### 2 Appuyez sur la touche [LOAD] et confirmez



Appuyez sur la touche [LOAD]. L'indicateur ARE YOU SURE? clignote et le PSR-1700/PSR-2700 vous demande "Are you sure?". Appuyez sur [YES] pour charger ou sur [NO] pour annuler l'opération de chargement. "NowLoading" apparaît sur l'affichage pendant que les données sont chargées. "Load Completed" apparaît brièvement lorsque les données spécifiées ont été chargées.

PSR-1700

---NowLoading---

PSR-2700

00:Showtune 001:GrandPro  
AccOff ---NowLoading---



ATTENTION

- **Ne retirez jamais la disquette et ne coupez jamais l'alimentation pendant que le message "NowLoading" est affiché. Le fait de couper l'alimentation pendant le chargement à partir d'une disquette d'une voix échantillonnée entraînerait la perte de toutes les données contenues dans la RAM d'ondes du PSR-2700.**



REMARQUES

- **Notez que lorsque vous chargez des données depuis une disquette, les données chargées remplacent les données actuelles du même type qui se trouvent dans la mémoire du PSR-1700/PSR-2700.**
- Un "L" apparaît devant le numéro de fichier lorsque la fonction de chargement est sélectionnée.
- Si vous sélectionnez un numéro de fichier contenant des données qui ne peuvent pas être chargées ou un numéro de fichier sans données correspondantes, le message d'erreur "Can't Load!" ou "File Not Found!" apparaît (reportez-vous à "Messages d'erreur", page 249).
- Si vous chargez des données depuis une disquette, elles sont automatiquement chargées dans le numéro de style "00" et elles peuvent être sélectionnées et utilisées de la même manière que les styles programmés.

## ● Chargement de données depuis la disquette de démonstration fournie

Les fichiers numéros 01 à 04 de la disquette de démonstration du PSR-1700/2700 et les fichiers numéros 01 et 02 de la disquette de démonstration du PSR-2700 sont des morceaux de démonstration pouvant être reproduit en utilisant la fonction de reproduction rapide. Lorsque la disquette de démonstration du PSR-2700 est mise en place, les données de la voix échantillonnée seront automatiquement chargée dans le numéro de voix échantillonnée 128. La voix échantillonnée ne sera pas chargée automatiquement si des données sont déjà présentes dans le numéro 128, ou si la RAM d'ondes est pleine. S'il y a déjà des données dans le numéro de voix 128, la question "Replace OK?" apparaît sur l'affichage à cristaux liquides et le bip sonore "Are you sure?" retentit. Appuyez sur [YES] pour continuer l'opération de chargement. Si la RAM d'ondes est pleine, le message "Wave Ram Full" apparaît sur l'affichage à cristaux liquide. Il vous faudra alors effacer toutes les données inutiles afin de pouvoir poursuivre l'opération de chargement.

Les numéros de fichiers 05 à 12 sur la disquette de démonstration sont des styles d'accompagnement qui se chargent dans le numéro de style 00 et qui peuvent être reproduits en sélectionnant ce numéro. Un ensemble complet de 8 voix et d'autres

réglages appropriés à une utilisation avec le style sélectionné sont également chargés et stockés dans la mémoire de registration. Appuyez sur les diverses touches REGISTRATION MEMORY pour essayer ces réglages.

Les numéros de fichiers 13 à 20 contiennent des ensembles complets de données MULTI PAD.

Pour le PSR-2700, les numéros de fichiers 21 à 24 contiennent une diversité d'effets sonores échantillonnés (voix échantillonnée). Sélectionnez le numéro de voix échantillonnée de destination avant de les charger (ci-après).



• *Si vous mettez la languette de protection contre l'écriture de la disquette de données fournie sur la position "OFF" et que vous exécutez une opération de sauvegarde ou d'effacement, les données de la disquette seront perdues. Conservez toujours la languette de protection contre l'écriture de la disquette sur la position "ON" pour empêcher tout effacement accidentel des données.*

• *Lorsque les données de style de la disquette fournie sont chargées, toutes les données précédentes du numéro de style 00 et le contenu des mémoires de registration 1 à 8 sont effacées et remplacées.*



• *Les données des morceaux de démonstration de la ou des disquettes fournies sont dans le format de fichier Standard MIDI.*

### ● Chargement de voix échantillonnées (PSR-2700)

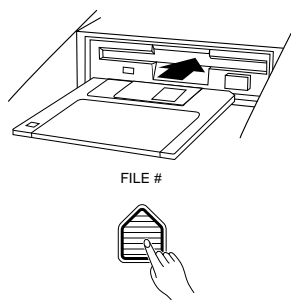
Lors du chargement de voix échantillonnées individuelles, vous devez aussi sélectionner le numéro de voix échantillonnée où vous voulez que la voix de la disquette soit chargée. Sélectionnez tout d'abord le fichier de voix échantillonnée (unique), appuyez sur [LOAD], appuyez sur [YES] et "Load SVC to xxx" apparaît sur l'affichage à cristaux liquides. Le premier numéro à apparaître à la place de "xxx" est le numéro de la voix sauvegardée. Vous devez alors sélectionner le numéro de voix échantillonnée de destination (reportez-vous page 234) et appuyer sur [YES] pour lancer le chargement de la voix.



• *Lorsque vous essayez de charger des données d'effet sonore, les numéros de fichier 21 à 24 de la disquette accompagnant le PSR-2700 et les numéros de voix échantillonnée 124 à 127 sont automatiquement indiqués sur l'affichage à cristaux liquides.*

## ● Suppression d'un fichier de disquette

### 1 Sélectionnez le fichier à supprimer .....



La disquette contenant le fichier que vous voulez supprimer étant correctement introduite dans le lecteur, appuyez sur la touche [FILE #] et utilisez les touches [+] et [-], les touches numériques, le cadran de données ou la touche [FILE #] elle-même pour spécifier le numéro du fichier que vous voulez supprimer. Le nom du fichier sélectionné apparaît à droite du numéro de fichier sur l'affichage.

PSR-1700

FILE: PSR\_\_\_01.ALL

PSR-2700

08: Showtune 001: GrandPno  
AccOff FILE: PSR\_\_\_01.ALL

### 2 Appuyez sur la touche [DELETE] et confirmez .....



Appuyez sur la touche [DELETE]. L'indicateur ARE YOU SURE? clignote et le PSR-1700/PSR-2700 vous demande "Are you sure?". Appuyez sur [YES] pour supprimer le fichier sélectionné ou sur [NO] pour annuler l'opération de suppression. "Delete Completed" apparaît brièvement lorsque le fichier spécifié a été supprimé.



PSR-1700

Delete Completed

PSR-2700

08: Showtune 001: GrandPno  
AccOff Delete Completed



• "File Not Found!" apparaît sur l'affichage si vous tentez de supprimer un numéro de fichier qui est déjà vide.

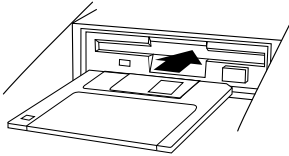
• Un "D" apparaît devant le numéro de fichier lorsque la fonction de suppression est sélectionnée.

# Utilisation de disquettes (DISK)

## ■ Reproduction rapide: Disquettes "Disk Orchestra Collection" et de fichiers MIDI standards

Le PSR-1700/PSR-2700, en plus de l'utilisation des fichiers enregistrés par le PSR-1700 ou PSR-2700 lui-même, peut reproduire des disquettes de musique "Disk Orchestra Collection" et des disquettes "PianoSoft" Disklavier de Yamaha, des fichiers ESEQ et des fichiers MIDI standards (format de fichier 0) enregistrées sur un autre dispositif.

### 1 Introduisez la disquette

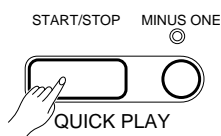


Introduisez la disquette Disk Orchestra Collection, la disquette PianoSoft, ou la disquette de fichiers MIDI standards.



- Vous pouvez sélectionner le morceau à partir duquel vous voulez lancer la reproduction en utilisant la procédure de sélection de numéro de fichier standard (reportez-vous page 228).
- La sensibilité au toucher 2 est automatiquement sélectionnée en cas d'utilisation d'une disquette "Disk Orchestra Collection".

### 2 Lancez la reproduction



Appuyez sur la touche QUICK PLAY [START/STOP] pour lancer la reproduction. La reproduction commence à partir du premier morceau sur la disquette (ou du morceau sélectionné) et tous les morceaux sur la disquette sont automatiquement reproduits en séquence.

#### • Les extensions de fichier des fichiers pouvant être reproduits sont les suivantes:

- Disk Orchestra Collection: .EVT
- Fichier MIDI standard (format 0):  
.MID et .Xxx ("Xxx" étant trois chiffres)
- Fichier ESEQ:  
.EVT et .Pxx ("xx" étant deux chiffres)
- PianoSoft: .(espaces)

- Pendant la reproduction rapide, le numéro du fichier et le nom du fichier apparaissent sur l'affichage à cristaux liquides et "Q" apparaît devant le numéro du fichier.
- Si vous appuyez sur une des touches de fonction du PSR-1700/PSR-2700 pendant une reproduction rapide, la valeur de la fonction correspondante est affichée pendant quelques secondes, puis l'affichage du numéro/nom du fichier de reproduction rapide réapparaît.
- Pendant la reproduction rapide vous pouvez régler le tempo de reproduction (reportez-vous page 196).
- Si vous appuyez sur la touche QUICK PLAY [START/STOP] pendant qu'une disquette qui ne contient pas de données qui peuvent être reproduites par la fonction de reproduction rapide est introduite, "Can't Play!" apparaît sur l'affichage et l'opération de reproduction rapide est suspendue.
- Si un fichier MIDI Standard ou ESEQ n'est pas basé sur l'affectation de voix GM, les données ne seront pas reproduites correctement.

### 3 Arrêtez la reproduction

Appuyez sur la touche QUICK PLAY [START/STOP] pour arrêter la reproduction.



- Si vous relancez la reproduction après l'avoir arrêtée, la reproduction commence à partir du début du morceau qui était en cours lorsque la reproduction a été arrêtée.

## ● Reproduction Moins un

Cette fonction vous permet de mettre en sourdine (désactiver) diverses parties d'un morceau de reproduction rapide afin de pouvoir les jouer vous-même sur le clavier pendant que les autres sont reproduites automatiquement.

### 1 Sélectionnez la partie à mettre en sourdine



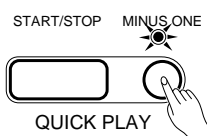
Appuyez sur la touche [MINUS ONE SELECT] — la partie actuellement sélectionnée apparaît sur le panneau d'affichage à cristaux liquides. Utilisez les touches [+] et [-], les touches numériques, le cadran de données ou la touche [MINUS ONE SELECT] elle-même pour spécifier la partie que vous voulez mettre en sourdine:

- 0: L+R met en sourdine les parties mains gauche et droite.
- 1: R met en sourdine la partie main droite.
- 2: L met en sourdine la partie main gauche.



- Dans le cas des disquettes "Disk Orchestra Collection" et "PianoSoft", la partie de la main droite et celle de la main gauche sont réglées automatiquement. Dans le cas des autres fichiers, les canaux de transmission MIDI correspondant aux parties "R" et "L" seront sélectionnés.

### 2 Activez le mode Moins un



Appuyez sur la touche [MINUS ONE] de sorte que son témoin s'allume pour mettre en sourdine la partie sélectionnée. Le mode Moins un peut être activé soit avant soit pendant une reproduction rapide.

Appuyez de nouveau sur la touche [MINUS ONE] de sorte que son témoin s'éteigne pour sortir du mode Moins un.



- La fonction métronome ne peut pas être utilisée pendant la reproduction rapide.

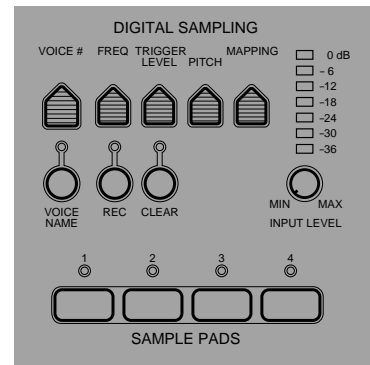


# PSR-2700 - Échantillonnage numérique (DIGITAL SAMPLING)

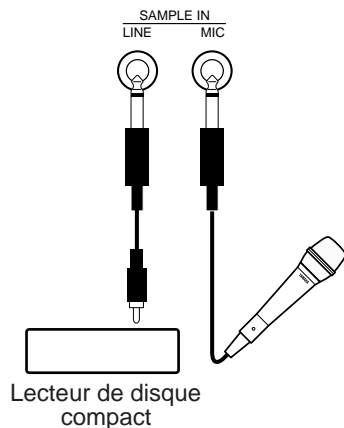
Le PSR-2700 incorpore un système d'échantillonnage de voix numérique qui vous permet d'enregistrer numériquement des sons provenant d'un microphone ou d'une source de niveau de ligne et de reproduire ces sons par les quatre SAMPLE PADS et/ou le clavier. Le système d'échantillonnage numérique peut enregistrer un maximum de 6 secondes de son par SAMPLE PAD, jusqu'à un total de 60 secondes. Une "voix" échantillonnée est un ensemble complet de données pour les quatre SAMPLE PADS.



• **Ne coupez jamais l'alimentation du PSR-2700, en débranchant le cordon d'alimentation ou en désactivant l'interrupteur, pendant l'échantillonnage, pendant une opération d'effacement, pendant que le PSR-2700 traite les données échantillonnées (c'est-à-dire pendant que "Squeezing" apparaît sur l'affichage), ou pendant le chargement d'une voix échantillonnée à partir d'une disquette. Couper l'alimentation se traduirait alors par une perte de toutes les données contenue dans la mémoire RAM d'ondes du PSR-2700.**



## Connexions



Pour utiliser l'échantillonneur numérique, vous devez connecter la source que vous avez l'intention d'utiliser à la prise **SAMPLE IN** soit **LINE** soit **MIC** du panneau arrière. Si vous allez enregistrer par un microphone, branchez le microphone à la prise **SAMPLE IN MIC**. Si vous voulez enregistrer depuis une source de niveau de ligne comme un lecteur de cassette ou autre dispositif de reproduction audio, raccordez la sortie de ligne du lecteur à la prise **SAMPLE IN LINE**. Si votre dispositif de reproduction audio est équipé de sorties de type prise à broche RCA, vous devez vous procurer un câble ou un convertisseur de connecteur qui permette une connexion à la prise mono de 1/4 pouce du PSR-2700.



• Assurez-vous que vous avez les autorisations nécessaires avant d'échantillonner des matériaux couverts par des droits d'auteur.

## Réglage du niveau d'entrée

Pour obtenir la qualité sonore optimum, vous devez faire correspondre la sensibilité d'entrée du système d'échantillonnage numérique du PSR-2700 au niveau de sortie de votre source. Après avoir effectué les connexions et préparé votre source:

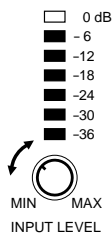
### 1 Activez le mode de contrôle de niveau .....



Appuyez sur la touche **[REC]** de la section **DIGITAL SAMPLING**. "LEVEL CHECK MODE" apparaît sur l'affichage et le témoin **[REC]** clignote.

```
08: Showtune 001: GrandPno
----LEVEL CHECK MODE----
```

## 2 Reproduisez la source et ajustez le niveau .....



Reproduisez le son que vous voulez enregistrer, par microphone ou ligne, et ajustez la commande **INPUT LEVEL** tout en observant les indicateurs de niveau au-dessus de la commande. La hauteur de la “barre” formée par les indicateurs de niveau augmente à mesure que le niveau d’entrée augmente. Pour obtenir une qualité sonore optimum, votre signal d’entrée doit faire s’allumer la plupart des indicateurs, mais pas tous. Si tous les indicateurs, y compris l’indicateur “0 dB” rouge s’allument en réponse au signal d’entrée, vous surchargez probablement le circuit d’entrée et votre son sera déformé. Au contraire, si aucun des indicateurs ne s’allume, ou si seulement un ou deux indicateurs les plus bas s’allument, le signal d’entrée est trop faible et le niveau du son enregistré sera trop bas.



• Les touches du clavier et les touches de commande ne fonctionnent pas en mode de contrôle du niveau.

## 3 Sortez .....



Une fois que le niveau d’entrée a été correctement réglé, appuyez sur la touche **DIGITAL SAMPLING [REC]** pour sortir du mode de contrôle de niveau.

## Réglage de la fréquence d’échantillonnage

La longueur de l’échantillon que vous pouvez enregistrer et sa qualité sonore sont déterminées par la “fréquence d’échantillonnage”. Une haute fréquence d’échantillonnage produit une meilleure qualité sonore mais des échantillons plus courts; une basse fréquence d’échantillonnage permet un enregistrement plus long mais avec une qualité sonore réduite. Le PSR-2700 vous offre deux réglages de fréquence d’échantillonnage:

Réglage	Longueur	Qualité sonore
1: LOW	6 s. (approx.)	Faible
2: HIGH	3 s. (approx.)	Haute

## 1 Appuyez sur la touche [FREQ] .....

FREQ



Appuyez sur la touche **[FREQ]** de la section **DIGITAL SAMPLING**. Le réglage actuel de la fréquence d’échantillonnage apparaît sur le panneau d’affichage à cristaux liquides.

```
08: Showtune 001: GrandPno
AccOff  FreqSub=1
```

## 2 Sélectionnez un réglage de fréquence .....



Utilisez les touches **[+]** et **[-]**, les touches numériques, le cadran de données ou la touche **[FREQ]** elle-même pour sélectionner le réglage de fréquence d’échantillonnage que vous voulez (“LOW” ou “HIGH”).



• Le réglage “LOW” est automatiquement sélectionné lorsque le PSR-2700 est initialement mis sous tension.

## ■ Réglage du niveau de déclenchement

Il y a deux manières de lancer un enregistrement d'échantillon: manuelle et déclenchée. Lors d'un enregistrement manuel, l'enregistrement commence au moment où vous appuyez sur les touches [REC] et PAD, comme décrit dans la section "Enregistrement" ci-après. Pour un enregistrement déclenché, vous activez initialement le mode d'attente d'enregistrement et l'enregistrement commence aussitôt que le PSR-2700 détecte un signal d'entrée qui est supérieur au niveau de déclenchement sélectionné. La touche [TRIGGER LEVEL] vous permet de sélectionner la méthode que vous voulez utiliser et elle fournit 5 niveaux de déclenchement différents. Le niveau de déclenchement que vous choisissez dépendra du type de signal que vous voulez enregistrer et du niveau de bruit de fond de l'endroit où vous enregistrez. L'idéal est de régler le niveau de déclenchement le plus haut qui lancera l'enregistrement sans couper l'attaque du son que vous enregistrez. Si le niveau de déclenchement est trop bas, l'enregistrement peut être déclenché par le bruit de fond ambiant au mauvais moment.

### 1 Appuyez sur la touche [TRIGGER LEVEL] .....



Appuyez sur la touche [TRIGGER LEVEL] de la section DIGITAL SAMPLING. Le réglage actuel du niveau de déclenchement apparaît sur le panneau d'affichage à cristaux liquides.

```
08: Showtune 001: GrandPno  
AccOff Trig.Level=3
```

### 2 Sélectionnez un niveau de déclenchement .....



Utilisez les touches [+] et [-], les touches numériques, le cadran de données ou la touche [TRIGGER LEVEL] elle-même pour sélectionner le réglage du niveau de déclenchement que vous voulez ("OFF" ou "1" à "5").

Lorsque le niveau de déclenchement est réglé sur "OFF", l'enregistrement manuel est sélectionné et l'enregistrement commence immédiatement lorsque les touches [REC] et PAD sont enfoncées (reportez-vous à la section "Enregistrement" ci-après). Un déclenchement automatique est réglé lorsqu'une valeur de 1 à 5 est sélectionnée. "1" produit le niveau de déclenchement le plus bas, l'enregistrement se déclenchant même lorsqu'un son très doux est détecté à l'entrée. Les valeurs croissantes produisent des niveaux de déclenchement progressivement plus hauts. Essayez un niveau de déclenchement de 2 ou 3 pour commencer. Le réglage par défaut de "3" peut être sélectionné à tout moment en appuyant simultanément sur les touches [+] et [-].



REMARQUES

- Une opération de déclenchement correcte dépend d'un ajustement correct du niveau d'entrée. Vérifiez que vous avez bien réglé correctement le niveau d'entrée comme décrit page 231.
- Le niveau de déclenchement est réglé à "3" lorsque le PSR-2700 est initialement mis sous tension.

## ■ Enregistrement

Chaque “voix” échantillonnée enregistrée par le PSR-2700 peut contenir quatre échantillons séparés, un dans chacun des SAMPLE PAD. Vous pouvez reproduire les échantillons individuels contenus dans la voix échantillonnée sélectionnée en appuyant sur le PAD approprié ou en jouant sur le clavier lorsque le témoin SAMPLED VOICE de la section VOICE est allumé. Lorsque vous reproduisez une voix échantillonnée sur le clavier, les quatre échantillons séparés qu’elle contient sont assignés à des zones différentes du clavier. Cela sera expliqué plus en détails dans la section “Reproduction d’échantillons par le clavier”, page 238.

Vos voix échantillonnées sont conservées dans la mémoire d’échantillons du PSR-2700 même lorsque vous coupez l’alimentation avec l’interrupteur POWER, à condition que les piles de soutien soient en place ou que le cordon d’alimentation soit branché. Vous pouvez aussi sauvegarder des échantillons sur disquette et les recharger et donc créer une bibliothèque d’échantillons personnels.



- Bien qu’un maximum de 255 échantillons individuels puissent être enregistrés, ils doivent être extrêmement courts — une fraction de seconde chacun — pour atteindre ce nombre. Pendant un enregistrement normal d’échantillons, la mémoire d’échantillons sera certainement pleine bien avant que le maximum de 255 échantillons soit atteint. La durée d’enregistrement totale maximum — 60 secondes — est un guide plus sûr de la quantité de mémoire d’échantillons qui a été utilisée ou qui est encore disponible.

### 1 Sélectionnez un numéro de voix échantillonnée

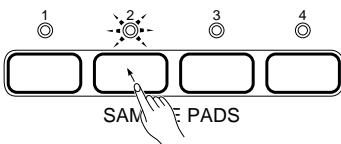
VOICE #



```
08: Showtune 001: GrandPro
AccOff SUC=0*****
```

Appuyez sur la touche [VOICE #] de la section DIGITAL SAMPLING. Le numéro de la voix échantillonnée actuellement sélectionnée apparaît sur le panneau d’affichage à cristaux liquides. Utilisez les touches [+] et [-], les touches numériques, le cadran de données ou la touche [VOICE #] elle-même pour sélectionner le numéro de voix échantillonnée que vous voulez. Si le numéro de voix sélectionné ne contient pas de données, “\*\*\*\*\*” apparaît sur l’affichage à la place du nom de voix.

### 2 Enregistrez



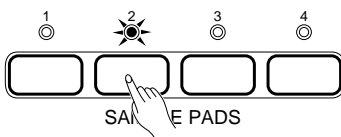
```
SUC=001 Fr4=LOW Trg=3
>>> Sampling !!!!! <<<<
```

Appuyez sur le **SAMPLE PAD** sur lequel vous voulez enregistrer tout en maintenant enfoncée la touche [REC] de la section DIGITAL SAMPLING. “Sampling Ready” apparaît sur l’affichage. L’enregistrement commence immédiatement si vous avez réglé le niveau de déclenchement sur “OFF” (reportez-vous à “Réglage du niveau de déclenchement”, section précédente). Si vous avez sélectionné un déclenchement automatique, les témoins de la touche [REC] et du SAMPLE PAD sélectionné clignotent jusqu’à ce que l’enregistrement soit déclenché par un signal d’entrée. Lorsque l’enregistrement commence, qu’il soit manuel ou déclenché, le témoin de la touche [REC] reste allumé continuellement et “Sampling” apparaît sur l’affichage.



- Vous ne pouvez pas utiliser le clavier et autres touches de fonction pendant un enregistrement d’échantillon.
- Si le message d’erreur “No Bank” ou “Wave Ram Full” apparaît, il n’y a pas assez de mémoire disponible pour l’échantillonnage et vous devez effacer certaines données avant que l’échantillonnage soit possible. (Reportez-vous à “Messages d’erreur”, page 249).

### 3 Arrêtez l’enregistrement



Appuyez sur le **SAMPLE PAD** sur lequel vous enregistrez pour arrêter l’enregistrement. Les témoins de la touche [REC] et du SAMPLE PAD s’éteignent.



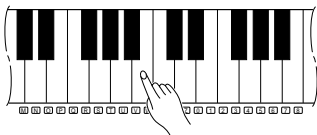
- Essayez d’arrêter l’enregistrement immédiatement après que le son se termine afin de conserver de la mémoire d’échantillons et d’obtenir une durée d’enregistrement totale maximum.
- Si la durée d’échantillonnage maximum est dépassée, “Sampling End” apparaît sur l’affichage et l’enregistrement s’arrête automatiquement.
- Dans certains cas, “SQUEEZING XXX%” apparaît sur l’affichage pendant que le PSR-2700 traite les données échantillonnées après un enregistrement. “XXXKByteFree” apparaît ensuite, indiquant la quantité de RAM restant après que les données ont été traitées.

#### 4 Répétez si nécessaire

Répétez la procédure ci-dessus pour enregistrer dans les SAMPLE PADS restants, si vous le voulez.



- Le PSR-2700 a une mémoire RAM de formes d'ondes de 1.020 kilo-octets (1,02 méga-octet) pour le stockage de voix échantillonnées. Pour connaître la quantité de cette mémoire disponible pour un enregistrement, appuyez sur la touche [CLEAR]: "XXXXKByteFree" apparaît sur l'affichage ("XXXX" indique la RAM restante en kilo-octets).
- Les données échantillonnées sont conservées en mémoire même lorsque vous coupez l'alimentation avec l'interrupteur POWER, à condition que les piles de soutien soient en place ou que le cordon d'alimentation soit branché.



```
08: Showtune 001: GrandPno  
AccOff SUC=001: Hello!
```

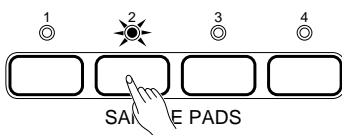
#### ● Introduisez un nom de voix spécial

Le PSR-2700 crée automatiquement un nom de voix pour chaque voix échantillonnée. Si vous voulez introduire un nom plus descriptif pour faciliter l'identification (et cela est recommandé), vous pouvez le faire par le clavier après avoir appuyé sur la touche [VOICE NAME] de la section DIGITAL SAMPLING de sorte que son témoin s'allume. Un nom de voix peut comprendre jusqu'à huit caractères. Chaque touche du clavier introduit un caractère différent, indiqué immédiatement sous la touche. La touche la plus basse (C1) fonctionne comme touche de positionnement de clavier (SHIFT) permettant de commuter entre les caractères en minuscules et en majuscules: Appuyez sur la touche **SHIFT** et appuyez sur une touche de caractère pour introduire le caractère en majuscule. Chaque fois qu'un caractère est introduit, le curseur passe à la position de caractère suivante. Les touches **F5** et **F#** déplacent le curseur vers l'arrière et l'avant dans le nom de voix. Utilisez ces touches pour placer le curseur où vous voulez introduire ou changer un caractère. La touche **DELETE** (G5) efface le caractère à la position du curseur. Appuyez sur la touche **ENTER** (C6) lorsque vous avez fini d'introduire le nom de voix — cela vous ramène à l'affichage du numéro de voix (le nom de voix n'est pas introduit si vous n'appuyez pas sur la touche **ENTER**).



- Le fait de jouer sur le clavier ne produit aucun son pendant l'entrée du nom de voix.
- Aucun nom de voix ne peut être entré pour une voix ne contenant pas de données.

## ■ Reproduction des SAMPLE PADS



VOICE #



Les échantillons enregistrés peuvent être reproduits en appuyant simplement sur le **SAMPLE PAD** approprié. L'échantillon ne résonne que pendant que vous appuyez sur le pad; jouez seulement une partie d'un échantillon en relâchant rapidement le pad ou redéclenchez rapidement la première partie de l'échantillon en appuyant de manière répétée sur le pad. Les quatre pads peuvent aussi être reproduits en même temps, vous pouvez donc reproduire simultanément les quatre échantillons si vous le voulez.

Pour sélectionner une voix échantillonnée différente pour la reproduire avec les pads, appuyez sur la touche [VOICE #] de la section DIGITAL SAMPLING et utilisez les touches [+], les touches numériques, le cadran de données ou la touche [VOICE #] elle-même pour sélectionner le numéro de voix échantillonnée que vous voulez.



- Des voix différentes peuvent être sélectionnées pour une reproduction avec les pads et le clavier (reportez-vous page 238) et elles peuvent être reproduites simultanément par les pads et le clavier.
- Pour utiliser les données d'échantillons enregistrés sur une disquette, chargez les données dans le PSR-2700 de la manière décrite à la page 228.

## ■ Edition d'échantillons

Les fonctions suivantes donnent une foule de possibilités d'édition d'échantillons très utiles.

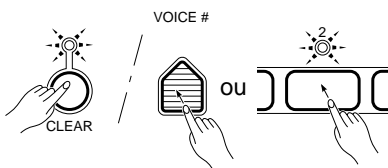


- Si les données d'échantillons ne peuvent pas être éditées, les messages suivants apparaissent sur l'affichage à cristaux liquides: "No Wave Data" si le pad ne contient aucune donnée; "Protected Voice" si les données sont protégées et ne peuvent pas être éditées par le PSR-2700.

### ● Effacement d'échantillons

Le contenu de toute une voix échantillonnée (quatre pads) ou des SAMPLE PADS individuels peut être complètement effacé de la manière suivante:

#### 1 Maintenez [CLEAR] enfoncée et sélectionnez la voix ou un Pad .....



Tout en maintenant la touche [CLEAR] enfoncée, appuyez sur la touche [VOICE #] si vous voulez effacer toute la voix ou sur le SAMPLE PAD que vous voulez vider si vous voulez effacer seulement un pad. Le témoin de la touche [CLEAR], le témoin du pad si un pad a été sélectionné et l'indicateur ARE YOU SURE? clignotent et le PSR-2700 vous demande "Are you sure?".

#### 2 Effacez la voix ou le pad .....



Appuyez sur la touche [YES] pour effacer la voix échantillonnée actuelle ou le pad sélectionné ou sur la touche [NO] pour annuler l'opération d'effacement.

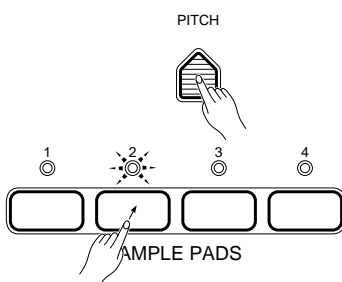


- Dans certains cas, "SQUEEZING XXX%" apparaît sur l'affichage pendant que le PSR-2700 traite les données échantillonnées pendant le processus d'effacement. "XXXXKByteFree" apparaît ensuite, indiquant la quantité de RAM restant après que les données ont été traitées.
- Lorsqu'un SAMPLE PAD est effacé, l'affectation appliquée à ce pad est également effacée et l'affectation par défaut est rétablie.

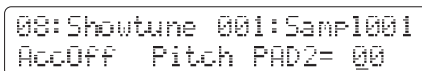
### ● Accord fin des échantillons

Le ton de chaque SAMPLE PAD peut être ajusté sur une plage d'approximativement  $\pm 50$  cents (100 cents au total — approximativement un demi-ton). C'est une manière pratique d'accorder les échantillons en fonction de la musique dans laquelle ils seront utilisés.

#### 1 Maintenez [PITCH] enfoncée et sélectionnez un Pad .....



Tout en maintenant la touche [PITCH] enfoncée, appuyez sur le SAMPLE PAD contenant l'échantillon que vous voulez accorder. Le témoin du SAMPLE PAD sélectionné clignote et sa valeur de ton actuelle apparaît sur le panneau d'affichage à cristaux liquides.



Si vous appuyez seulement sur la touche [PITCH], le SAMPLE PAD 1 est automatiquement sélectionné.

#### 2 Sélectionnez le ton .....



Utilisez les touches [+] et [-], les touches numériques ou le cadran de données pour régler le ton que vous voulez. La plage du ton est de "-10" à "0" à "+10". Un réglage de "0" produit le ton normal. Chaque incrément augmente (+) ou diminue (-) le ton d'approximativement 5 cents. Vous pouvez reproduire les pads tout en les accordant pour contrôler le son.

La valeur d'accord normale peut être rappelée à tout moment en appuyant simultanément sur les touches [+] et [-].

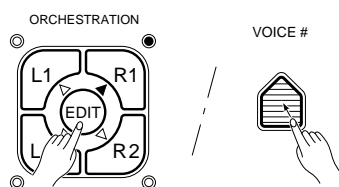
#### 3 Sortez .....

Appuyez sur la touche [PITCH] ou sur n'importe quelle touche de commande, la touche [VOICE#] par exemple, pour sortir de la fonction d'accord fin.

## ● Réglages du volume, de la profondeur du générateur d'effets et du panoramique

Les touches [VOL], [DSP DEPTH] et [PAN] de la section VOICE peuvent être utilisées pour régler le volume, la profondeur du générateur d'effets et la position panoramique des quatre SAMPLE PADS.

### 1 Maintenez [EDIT] enfoncée et appuyez sur [VOICE #] .....



Tout en maintenant la touche ORCHESTRATION [EDIT] enfoncée, appuyez sur la touche [VOICE #] de la section DIGITAL SAMPLING. Les quatre témoins des SAMPLE PADS clignotent et le paramètre de volume apparaît sur le panneau d'affichage à cristaux liquides.

```
08: Showtune 001: Sam#1001
AccOff Volume=21
```

### 2 Sélectionnez et réglez les paramètres .....



Utilisez les touches [VOL], [DSP DEPTH] et [PAN] pour sélectionner le paramètre que vous voulez régler, puis utilisez les touches [+] et [-], les touches numériques, le cadran de données ou la touche de la fonction sélectionnée elle-même pour régler le paramètre comme vous le voulez (reportez-vous page 182 pour les détails sur le paramètre de volume, page 183 pour ceux de la profondeur du générateur d'effets et page 183 pour ceux du panoramique).

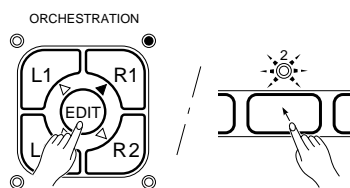
### 3 Sortez .....

Appuyez sur n'importe quelle autre touche de commande pour sortir du mode de réglage des paramètres.

## ◆ Réglage du volume d'un SAMPLE PAD individuel

Vous pouvez aussi ajuster individuellement le volume de chaque pad de la manière suivante:

### 1 Maintenez [EDIT] enfoncée et sélectionnez un Pad .....



Tout en maintenant la touche ORCHESTRATION [EDIT] enfoncée, appuyez sur le SAMPLE PAD contenant l'échantillon que vous voulez ajuster. Le témoin du SAMPLE PAD sélectionné clignote et sa valeur de volume actuelle apparaît sur le panneau d'affichage à cristaux liquides.

```
08: Showtune 001: Sam#1001
AccOff Volume=21
```

### 2 Réglez le volume .....



Utilisez les touches [+] et [-], les touches numériques ou le cadran de données pour régler le volume comme vous le voulez ("0" pour aucun son à "24" pour le volume maximum).

### 3 Sortez .....

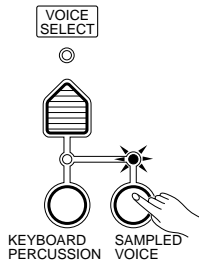
Appuyez sur n'importe quelle autre touche de commande pour sortir du mode de réglage individuel du volume des pads.



• Le réglage du volume individuel est également appliqué lorsque les voix échantillonnées sont reproduites par le clavier.

# PSR-2700 - Echantillonnage numérique (DIGITAL SAMPLING)

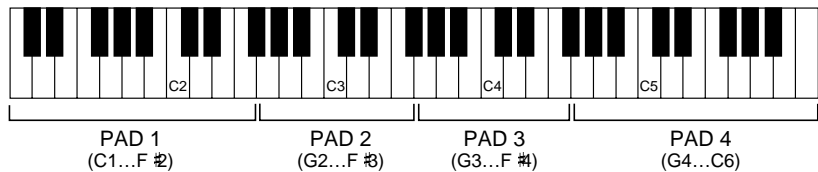
## Reproduction d'échantillons par le clavier



Pour reproduire vos échantillons par le clavier PSR-2700, appuyez sur la touche [SAMPLED VOICE] de la section VOICE de sorte que son témoin s'allume. Si les quatre SAMPLE PADS ont été enregistrés pour la voix échantillonnée actuellement sélectionnée, les échantillons individuels sont initialement assignés au clavier de la manière suivante:

PAD	Key	Gamme
PAD 1	C2	C1 ... F #2
PAD 2	C3	G2 ... F #3
PAD 3	C4	G3 ... F #4
PAD 4	C5	G4 ... C6

### Assignation initiale



Dans le tableau ci-dessus, "Key" est la touche du clavier à laquelle le ton initial de l'échantillon enregistré est assigné. Par exemple, une pression sur la touche C2 produira exactement le même son qu'une pression sur PAD1. Les autres touches dans la zone spécifiée jouent l'échantillon à des tons plus hauts ou plus bas correspondant à la position de la touche. Si un seul échantillon est enregistré, l'échantillon est reproduit sur toute la gamme du clavier. Si deux ou trois échantillons sont enregistrés, ils sont assignés aux mêmes touches, mais les zones sont ajustées en fonction du nombre d'échantillons. Les assignations de touches d'échantillons peuvent être changées en utilisant la fonction de "Assignation" décrite ci-dessous.



Pour sélectionner une voix échantillonnée différente pour la reproduction par le clavier, vérifiez que le témoin [SAMPLED VOICE] de la section VOICE est allumé, puis utilisez les touches [+] et [-], les touches numériques, le cadran de données ou la touche [VOICE SELECT] pour sélectionner le numéro de voix échantillonnée que vous voulez.

Appuyez sur la touche [SAMPLED VOICE] de sorte que son témoin s'éteigne lorsque vous voulez revenir au mode de voix normal.



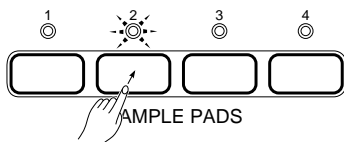
- Les voix échantillonnées ont une polyphonie de 26 notes en plus des 28 notes disponibles pour les voix normales.
- Les voix échantillonnées peuvent être assignées à n'importe quelle partie ORCHESTRATION.

## ● Assignation

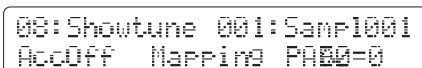
Cette fonction vous permet "d'assigner" le ton initial du son échantillonné à n'importe quelle touche du clavier, changeant ainsi les assignations de touches et les zones de clavier décrites ci-dessus.

### 1 Maintenez [MAPPING] enfoncée et sélectionnez un Pad .....

MAPPING



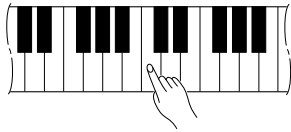
Tout en maintenant la touche [MAPPING] enfoncée, appuyez sur le SAMPLE PAD contenant l'échantillon que vous voulez réassigner sur le clavier. Le témoin SAMPLE PAD clignote et le numéro de note auquel il est actuellement assigné apparaît sur l'affichage.



Si vous appuyez seulement sur la touche [MAPPING], le SAMPLE PAD 1 est automatiquement sélectionné.



## 2 Sélectionnez une nouvelle touche .....



Appuyez sur la touche à laquelle la voix initiale de l'échantillon doit être assignée. Le numéro de note de la touche sélectionnée apparaît sur le panneau d'affichage à cristaux liquides. Vous pouvez aussi sélectionner la touche en utilisant les touches [+] et [-], les touches numériques ou le cadran de données pour sélectionner le numéro de note approprié sur l'affichage (les numéros de note, 36 à 96, sont indiqués au-dessus des touches). Vous pouvez reproduire le pad pendant l'assignation pour contrôler le son.

## 3 Sortez .....

MAPPING

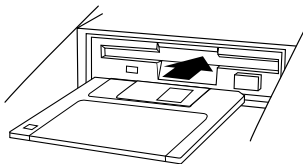


Appuyez sur la touche [MAPPING] ou toute autre touche de fonction — la touche [VOICE SELECT] par exemple — pour sortir de la fonction d'assignation.



- Normalement, la touche à laquelle un échantillon est assigné devient approximativement le centre de sa zone. La zone réelle dépend du nombre d'échantillons sur les quatre qui sont enregistrés et à quelles touches ils sont assignés.
- Les assignations par défaut sont restaurées pour les pads qui sont effacés comme décrit dans "Effacement d'échantillons": PAD 1 à C2, PAD 2 à C3, PAD 3 à C4 et PAD 4 à C5.
- Si vous appuyez simultanément sur plusieurs touches pendant l'assignation, la dernière touche enfoncée a la priorité.
- Les assignations sont conservées même si de nouveaux échantillons sont enregistrés.
- L'assignation n'est pas possible pour: des pads qui ne contiennent pas de données (erreur "No Wave Data"), une touche qui a déjà une assignation (erreur "Same Note").

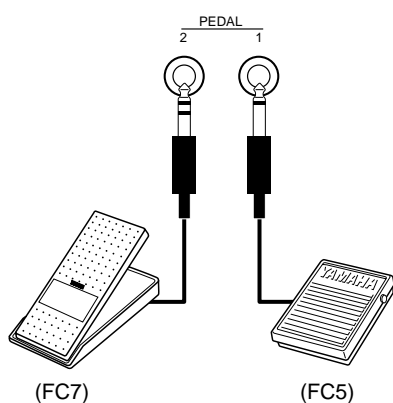
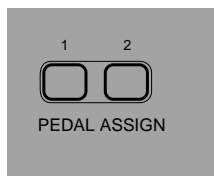
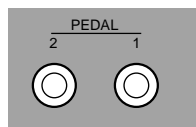
## ■ Sauvegarde de la mémoire d'échantillons et stockage sur disquette



Le PSR-2700 a une alimentation de sécurité fournie par les piles de soutien et la mémoire reste intacte tant que des piles en bon état sont en place. Même si des piles de soutien ne sont pas installées, la mémoire est maintenue tant que le cordon d'alimentation est branché à une prise électrique. C'est cependant une bonne idée de sauvegarder sur une disquette les échantillons que vous voulez conserver. Vous pouvez sauvegarder soit des voix uniques ou tout le contenu de la mémoire d'échantillons sur une disquette. Des instructions complètes sur l'utilisation de disquettes sont données dans la section "Disquette" commençant page 224.

# Assignation des pdales (PEDAL ASSIGN)

Des pédales FC4 ou FC5 et/ou des commandes au pied FC7 Yamaha en option peuvent être connectées à l'une ou aux deux prises PEDAL du panneau arrière et utilisées pour contrôler une grande diversité de fonctions.



Les fonctions indiquées ci-dessous peuvent être assignées aux pédales ou commandes au pied connectées aux prises **PEDAL 1** et **PEDAL 2** en appuyant sur la touche de fonction appropriée tout en maintenant la touche PEDAL ASSIGN [1] ou [2] enfoncée.

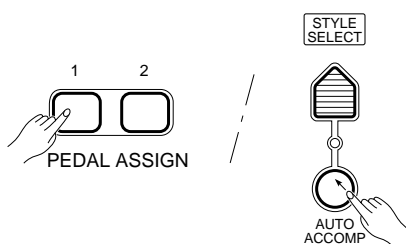
## Fonctions assignables à une pédale (FC4, FC5)

- |                      |                                    |                  |
|----------------------|------------------------------------|------------------|
| • AUTO ACCOMP ON/OFF | • BREAK                            | • HARMONY ON/OFF |
| • FADE IN/OUT        | • ENDING                           | • SONG RESET     |
| • INTRO              | • ACCOMPANIMENT CONTROL START/STOP | • SONG PLAY/STOP |
| • VARIATION [A]      | • SYNC-START ON/OFF                | • GATE TIME      |
| • VARIATION [B]      | • CHORD 2 FINGERING                | • STEP SIZE      |
| • FILL IN 1          | • EFFECT ON/OFF                    |                  |
| • FILL IN 2          |                                    |                  |

## Fonctions assignables à une commande au pied (FC7)

- |               |                      |                         |                   |
|---------------|----------------------|-------------------------|-------------------|
| <b>VOICE</b>  | • VOLUME (24 étapes) | • DSP DEPTH (15 étapes) | • PAN (14 étapes) |
| <b>ACCOMP</b> | • VOLUME (24 étapes) |                         |                   |

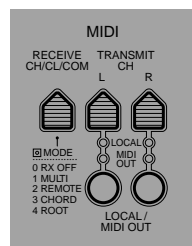
**Exemple:** Assignation de l'activation/désactivation AUTO ACCOMP à la pédale.



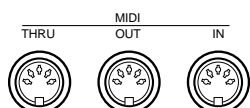
### REMARQUES

- Le fait d'utiliser la commande au pied pour l'assignation des fonctions aux pédales produit le même effet que de maintenir enfoncée la touche correspondante du panneau de commande.
- La prise PEDAL 1 est initialement assignée à la commande de maintien. Une pédale connectée à cette prise fonctionne comme une pédale de sourdine, contrôlant le maintien. Appuyez sur la pédale pour tenir les notes après que les touches sont relâchées.
- La prise PEDAL 2 est initialement assignée à la commande de volume de voix (commande d'expression MIDI). Une commande au pied FC7 connectée à cette prise peut être utilisée pour contrôler le volume de la voix: appuyez sur l'avant de la pédale pour augmenter le volume et sur l'arrière pour le réduire.
- Une pédale ou une commande au pied peut être ramenée à sa fonction par défaut en l'enfonçant tout en maintenant la touche PEDAL ASSIGN correspondante enfoncée.
- L'opération d'activation/désactivation d'une pédale ou du sens de contrôle d'une commande au pied peut être inversé en appuyant rapidement deux fois sur la touche PEDAL ASSIGN correspondante sans appuyer sur la pédale.
- Si le paramètre GATE TIME ou STEP SIZE est assigné à PEDAL 1, ce paramètre sera décrémenté chaque fois que la pédale est enfoncée. S'il le même paramètre est assigné à PEDAL 2, il sera incrémenté chaque fois que la pédale est enfoncée.
- Pour la commande du mode CHORD 2, appuyez sur la touche [FINGERING] tout en maintenant la touche PEDAL ASSIGN appropriée enfoncée. La pédale peut alors être enfoncée pendant la reproduction de l'accompagnement automatique pour passer au mode CHORD 2. Le mode CHORD 2 reste activé tant que la pédale est enfoncée.
- L'assignation des pédales peut être conservée dans la mémoire de registration.

MIDI, de l'anglais "Musical Instrument Digital Interface" (interface pour instruments de musique numériques), est une interface de communication utilisée mondialement qui permet le partage de données musicales entre divers instruments ou appareils musicaux MIDI et la commande mutuelle de ces appareils. Ceci permet de créer des "systèmes" d'instruments et appareils MIDI offrant une diversification bien plus grande et davantage de possibilités de commande que des instruments isolés.

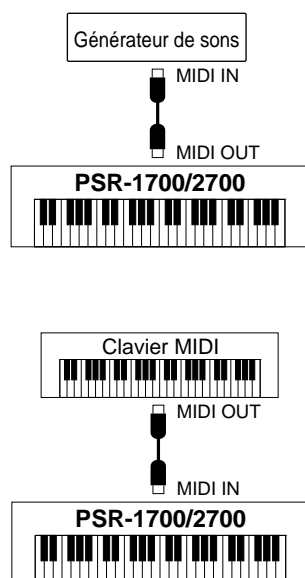


## ● Les connecteurs MIDI



Le connecteur **MIDI IN** reçoit les données transmises par un autre dispositif MIDI pouvant être utilisé pour commander le PSR-1700 ou PSR-2700. Le connecteur **MIDI THRU** retransmet les données reçues au connecteur MIDI IN, permettant "d'enchaîner" plusieurs dispositifs MIDI. Le connecteur **MIDI OUT** transmet les données MIDI générées par le PSR-1700 ou PSR-2700 (par ex. données de note et de dynamique produites en jouant sur le clavier).

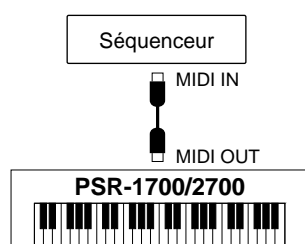
## ● Commande MIDI simple



La plupart des claviers MIDI transmettent, via le connecteur MIDI OUT, des données de note et de vélocité (toucher dynamique) chaque fois qu'une note est jouée sur le clavier. Si le connecteur MIDI OUT est relié au connecteur MIDI IN d'un second clavier (synthétiseur, etc.) ou d'un générateur de sons (essentiellement un synthétiseur sans clavier), le second clavier ou le générateur de sons répondront avec précision aux notes jouées sur le clavier de transmission. Ceci signifie que vous pouvez effectivement jouer de deux instruments en même temps et obtenir ainsi un son multi-instrumental d'une grande richesse. Les PSR-1700 et PSR-2700 transmettent également des données de "changement de programme" chaque fois qu'une de ses voix est sélectionnée. Selon la manière dont l'appareil de réception a été réglé, la voix correspondante sera automatiquement sélectionnée sur le clavier ou générateur de sons de réception chaque fois qu'une nouvelle voix est sélectionnée sur le PSR-1700 ou PSR-2700.

Les PSR-1700 et PSR-2700 sont capables de recevoir les mêmes données MIDI, de sorte qu'un deuxième clavier MIDI branché au connecteur MIDI IN du PSR-1700 ou PSR-2700 peut être utilisé pour jouer à distance de l'instrument et sélectionner les voix requises.

## ● Enregistrement de séquences MIDI



Bien que les PSR-1700 et PSR-2700 soient équipés d'un séquenceur musical intégré (la section "SONG MEMORY"), le type de transfert de données musicales décrit ci-dessus peut être utilisé pour l'enregistrement de séquences MIDI plus sophistiquées à l'aide d'un séquenceur externe ou d'un ordinateur de musique. Un séquenceur ou un ordinateur MIDI peut être utilisé pour "enregistrer" les données MIDI transmises par le PSR-1700 ou PSR-2700. Lorsque les données enregistrées seront reproduites, le PSR-1700 ou PSR-2700 "jouera" automatiquement la séquence enregistrée dans ses moindres détails.



• *N'utilisez jamais un câble MIDI ayant une longueur supérieure à 15 m environ, car de tels câbles peuvent capter du bruit, ce qui pourrait provoquer des erreurs dans la transmission des données.*

## Modes de réception MIDI

La touche [RECEIVE CH/CL/COM] est utilisée pour spécifier le mode de réception de chacun des 16 canaux MIDI, le mode d'horloge interne ou externe et le début/arrêt du mode de réception de commande.

### ■ Mode de réception des canaux

Les PSR-1700 et PSR-2700 offrent cinq modes de réception pouvant être individuellement assignés aux canaux MIDI 1 à 16. Ces cinq modes sont:

**Mode "0" RX OFF:** La réception est neutralisée.

**Mode "1" MULTI:** Les données de note MIDI reçues commandent directement le générateur de sons du PSR-1700/PSR-2700. Des voix différentes peuvent être jouées sur chaque canal.

**Mode "2" REMOTE:** Les données de note MIDI reçues sont traitées de la même manière que les données générées par le clavier du PSR-1700/PSR-2700.

**Mode "3" CHORD:** Les données de note MIDI reçues sont interprétées comme des commandes d'accords de l'accompagnement automatique.

**Mode "4" ROOT:** Les données de note MIDI reçues sont interprétées comme des commandes de note de basse de l'accompagnement automatique.



• Si le PSR-1700/2700 reçoit plus d'une note en même temps alors que le mode "4" (Root) a été sélectionné, la dernière note sera interprétée comme une note de basse de l'accompagnement automatique.

### 1 Appuyez sur la touche [RECEIVE CH/CL/COM] et sélectionnez un canal .....



Appuyez sur la touche [RECEIVE CH/CL/COM] et utilisez ensuite les touches [+] et [-], les touches numériques, le cadran de données, ou la touche [RECEIVE CH/CL/COM] pour sélectionner le numéro de canal MIDI voulu (1 ... 16). Le numéro du canal sélectionné apparaît sur la droite du panneau d'affichage à cristaux liquides.

PSR-1700

RxCh: Multi

PSR-2700

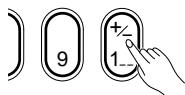
05: Showtune 001: GrandPro  
AccOff RxCh: Multi



• "Clock Rx" et "Cmnd Rx" apparaissent sur l'affichage si vous essayez d'incrémenter le numéro de canal au-dessus de 16 ou au-dessous de 1. Ces sélections sont utilisées pour les fonctions du mode horloge et du mode début/arrêt décrites ci-dessous.

• Réglez toujours le canal de transmission sur le même canal que celui spécifié dans le mode 2, 3 ou 4.

### 2 Sélectionnez le mode que vous souhaitez .....



Utilisez la touche [+/-] de la rangée des touches numériques pour sélectionner le mode de réception qui sera affecté au canal sélectionné. Les modes défilent un par un chaque fois que vous appuyez sur la touche [+/-], alors que le numéro du mode apparaît sur le panneau d'affichage à cristaux liquides.



• Le mode de réception sélectionné est conservé en mémoire même lorsque vous coupez l'alimentation avec l'interrupteur POWER, à condition que les piles de soutien soient en place ou que le cordon d'alimentation soit branché.

## ■ Mode horloge

La réception de signaux d'horloge MIDI externes peut être activée ou désactivée, comme nécessaire. Lorsqu'elle est désactivée, toutes les fonctions à base de temps (accompagnement automatique, séquenceur musical, etc.) sont contrôlées par l'horloge interne du PSR-1700/PSR-2700, dont la vitesse est réglée à l'aide de la touche [TEMPO]. Lorsque la réception de signaux d'horloge MIDI est activée, par contre, la synchronisation est contrôlée par les signaux d'horloge externes reçus via le connecteur MIDI IN (le réglage [TEMPO] n'a aucun effet).



- Si la réception de signaux d'horloge est activée et si aucun signal d'horloge MIDI n'est reçu pendant plus de 400 millisecondes, la réception d'horloge externe est automatiquement désactivée et le fonctionnement normal avec horloge interne est rétabli.
- Si vous essayez de modifier le réglage du tempo lorsque la réception de signaux d'horloge MIDI externe est activée, "Tempo ≠External" apparaît sur le panneau d'affichage à cristaux liquides.

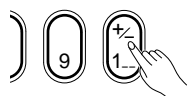
### 1 Appuyez sur la touche [RECEIVE CH/CL/COM] et sélectionnez "Clock Rx" .....

RECEIVE  
CH/CL/COM



Appuyez sur la touche [RECEIVE CH/CL/COM] et utilisez ensuite les touches [+] et [-], les touches numériques, le cadran de données, ou la touche [RECEIVE CH/CL/COM] pour faire apparaître "Clock Rx" sur le panneau d'affichage à cristaux liquides ("Clock Rx" est la sélection suivant immédiatement le canal MIDI 16).

### 2 Sélectionnez le mode que vous souhaitez .....



Utilisez la touche [+/-] de la rangée des touches numériques pour sélectionner le mode horloge que vous souhaitez. Les modes réception activée ou réception désactivée sont sélectionnés alternativement chaque fois que vous appuyez sur la touche [+/-], et le mode sélectionné apparaît sur le chiffre à droite du panneau d'affichage à cristaux liquides ("Clock Rx=0:Off" pour désactivé et "Clock Rx:=1:On" pour activé).

## ■ Mode début/arrêt

Cette fonction détermine l'effet des signaux de début et d'arrêt MIDI externes. Les trois modes de début/arrêt suivants sont possibles:

- Mode "0"** La réception des signaux de début/arrêt est désactivée.
- Mode "1"** Les commandes de début et d'arrêt MIDI activent et désactivent la fonction d'accompagnement automatique du PSR-1700/PSR-2700.
- Mode "2"** Les commandes de début et d'arrêt MIDI activent et désactivent la fonction de séquenceur musical du PSR-1700/PSR-2700.

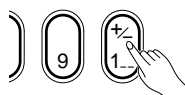
### 1 Appuyez sur la touche [RECEIVE CH/CL/COM] et sélectionnez "Cmnd Rx" .....

RECEIVE  
CH/CL/COM



Appuyez sur la touche [RECEIVE CH/CL/COM] et utilisez ensuite les touches [+] et [-], les touches numériques, le cadran de données, ou la touche [RECEIVE CH/CL/COM] pour faire apparaître "Cmnd Rx" sur le panneau d'affichage à cristaux liquides ("Cmnd Rx" est la sélection suivant immédiatement "Clock Rx" ou précédant immédiatement le canal MIDI 1).

### 2 Sélectionnez le mode que vous souhaitez .....



Utilisez la touche [+/-] de la rangée des touches numériques pour sélectionner le mode de début/arrêt que vous souhaitez. Les modes de début/arrêt sont sélectionnés l'un après l'autre chaque fois que vous appuyez sur la touche [+/-]: "Cmnd Rx=0:Off", "Cmnd Rx=1:Accomp" ou "Cmnd Rx=2:Song".

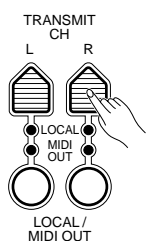
## Transmission MIDI

Le PSR-1700/PSR-2700 permet d'assigner indépendamment un canal de transmission MIDI aux voix ORCHESTRATION L et R. Il est également possible d'activer ou de désactiver indépendamment la commande locale et la sortie MIDI pour les voix L et R.

### ■ Canaux de transmission MIDI

N'importe lequel des 16 canaux MIDI peut être assigné indépendamment à la transmission des voix ORCHESTRATION L et R en procédant de la manière suivante:

#### 1 Appuyez sur la touche TRANSMIT CH [L] ou [R] .....



Appuyez sur la touche [L] pour régler le canal de transmission de la voix L et sur la touche [R] pour régler celui de la voix R. Le canal sélectionné pour la voix sélectionnée est indiqué sur le panneau d'affichage à cristaux liquides.

PSR-1700

MIDI TxCh R10

PSR-2700

08: Showtune 001: GrandPro  
AccOff MIDI TxCh R10



- Après avoir sélectionné L ou R de la manière décrite ci-dessus, le canal de transmission par défaut peut être rappelé en appuyant simultanément sur les touches [+] et [-]. Le numéro par défaut du canal "L" est "2", alors que le numéro par défaut du canal "R" est "1".

#### 2 Sélectionnez le canal de transmission que vous souhaitez .....



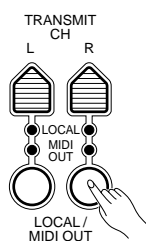
Utilisez les touches [+] et [-], les touches numériques, le cadran de données, ou les touches [L] et [R] pour sélectionner le canal de transmission voulu.



- Le canal de transmission sélectionné est conservé en mémoire même lorsque vous coupez l'alimentation avec l'interrupteur POWER, à condition que les piles de soutien soient en place ou que le cordon d'alimentation soit branché.
- Pour enregistrer les données de séquenceur musical sur un séquenceur externe, mettez le séquenceur en mode d'enregistrement, appuyez sur la touche [RESET] et appuyez ensuite sur la touche [PLAY/STOP].
- Pour enregistrer les données d'accompagnement automatique, mettez le séquenceur en mode d'enregistrement, sélectionnez le style que vous voulez enregistrer et lancez ensuite la reproduction de l'accompagnement automatique.
- Les notes jouées sur le clavier sont transmises sur le canal 1 ou 2 (sélectionnable), l'accompagnement automatique sur les canaux 10 et 16 et les données de séquenceur musical sur les canaux 3 à 8. Normalement, les pistes de Rythme 1 et Rythme 2 de l'accompagnement automatique sont transmises ensemble sur le canal 10. Pour transmettre ces données séparément, maintenez enfoncée la touche du clavier C1 tout en mettant l'instrument sous tension. Dans ce cas, les données Rythme 1 seront transmises sur le canal 9 et les données Rythme 2 sur le canal 10.

### ■ Activation/désactivation des modes Local et MIDI OUT ON/OFF

Les touches [LOCAL/MIDI OUT] et leur témoin, situés sous les touches TRANSMIT CH [L] et [R], peuvent être utilisés pour activer ou désactiver la commande locale et la sortie MIDI. L'état des témoins LOCAL et MIDI OUT change de la manière indiquée ci-dessous chaque fois que vous appuyez sur la touche [LOCAL/MIDI OUT] correspondante.



- Lorsque le mode de commande "LOCAL" est activé (témoin allumé), le PSR-1700/PSR-2700 est contrôlé par son propre clavier. Lorsque le mode de commande "LOCAL" est désactivé, le fait de jouer sur le clavier ne produit aucun son: il ne peut être commandé que par les données MIDI reçues via le connecteur MIDI.
- Lorsque le mode MIDI OUT est activé (témoin allumé), le PSR-1700/PSR-2700 produit des données de sortie MIDI. Lorsque le mode MIDI OUT est désactivé (témoin éteint), aucune donnée de sortie n'est produite par le PSR-1700/PSR-2700.
- L'activation/désactivation LOCAL et MIDI OUT ne commande que les données d'activation/désactivation de note. Toutes les autres données sont sorties automatiquement.
- Du fait que l'état d'activation/désactivation de LOCAL et MIDI OUT est mémorisé en mémoire de registration, vous pouvez sélectionner quel générateur de sons sera utilisé (PSR-1700/PSR-2700 ou générateur de sons externe) en changeant de mémoire de registration.
- L'accompagnement automatique ne fonctionne pas lorsque LOCAL gauche OFF est sélectionné. Les données d'activation/désactivation de vote ne sont pas sorties lorsque MIDI OUT gauche OFF est sélectionné.

# Annexe

## Liste des voix et polyphonie

Les PSR-1700 et PSR-2700 permettent de jouer simultanément un maximum de 28 notes individuelles (c'est-à-dire une "polyphonie maximale" de 28). Ce chiffre comprend toutes les voix utilisées, à savoir: dual, partage, accompagnement automatique, séquenceur musical et multi pads. Si la polyphonie maximale est dépassée, les notes en excès sont tronquées (elles ne sont pas entendues).

Un autre élément affectant la polyphonie est le fait que certaines voix utilisent en fait deux voix simultanément, comme vous pouvez le voir dans la liste suivante. La polyphonie réelle maximale est réduite en proportion lorsque ces voix sont utilisées.



• La liste des voix donne également les numéros de programme MIDI contrôlant chaque voix lorsque le PSR-1700/PSR-2700 est commandé à partir d'un appareil externe.

• 26 notes supplémentaires sont disponibles avec le PSR-2700 lorsqu'une voix échantillonnée est utilisée. Ces notes sont également disponibles pour la voix échantillonnée.

Numéro de voix	Numéro de programme MIDI	Nom de la voix	Nombre de voix utilisées	Numéro de voix	Numéro de programme MIDI	Nom de la voix	Nombre de voix utilisées	Numéro de voix	Numéro de programme MIDI	Nom de la voix	Nombre de voix utilisées
<b>Piano</b>				<b>Ensemble</b>				<b>Synth Pad</b>			
01	0	Acoustic Grand Piano	1	45	44	Tremolo Strings	2	89	88	Pad 1 (new age)	2
02	1	Bright Acoustic Piano	1	46	45	Pizzicato Strings	2	90	89	Pad 2 (warm)	2
03	2	Electric Grand Piano	2	47	46	Orchestral Harp	1	91	90	Pad 3 (polysynth)	2
04	3	Honky-tonk Piano	2	48	47	Timpani	1	92	91	Pad 4 (choir)	2
05	4	Electric Piano 1	2	<b>Brass</b>				93	92	Pad 5 (bowed)	2
06	5	Electric Piano 2	2	49	48	Strings Ensemble 1	1	94	93	Pad 6 (metallic)	2
07	6	Harpsichord	1	50	49	Strings Ensemble 2	1	95	94	Pad 7 (halo)	2
08	7	Clavi	1	51	50	Synth Strings 1	2	96	95	Pad 8 (sweep)	2
<b>Chromatic Percussion</b>				52	51	Synth Strings 2	2	<b>Synth Effects</b>			
09	8	Celesta	1	53	52	Choir Aahs	2	97	96	FX 1 (rain)	2
10	9	Glockenspiel	1	54	53	Voice Oohs	1	98	97	FX 2 (soundtrack)	2
11	10	Music Box	2	55	54	Synth Voice	1	99	98	FX 3 (crystal)	2
12	11	Vibraphone	1	56	55	Orchestra Hit	1	100	99	FX 4 (atmosphere)	2
13	12	Marimba	1	<b>Reed</b>				101	100	FX 5 (brightness)	2
14	13	Xylophone	1	57	56	Trumpet	1	102	101	FX 6 (goblins)	2
15	14	Tubular Bells	1	58	57	Trombone	1	103	102	FX 7 (echoes)	2
16	15	Dulcimer	2	59	58	Tuba	1	104	103	FX 8 (sci-fi)	2
<b>Organ</b>				60	59	Muted Trumpet	1	<b>Ethnic</b>			
17	16	Drawbar Organ	2	61	60	French Horn	1	105	104	Sitar	1
18	17	Percussive Organ	2	62	61	Brass Section	1	106	105	Banjo	1
19	18	Rock Organ	2	63	62	Synth Brass 1	2	107	106	Shamisen	1
20	19	Church Organ	2	64	63	Synth Brass 2	2	108	107	Koto	1
21	20	Reed Organ	2	<b>Pipe</b>				109	108	Kalimba	1
22	21	Accordion	1	65	64	Soprano Sax	1	110	109	Bagpipe	2
23	22	Harmonica	1	66	65	Alto Sax	1	111	110	Fiddle	1
24	23	Tango Accordion	2	67	66	Tenor Sax	1	112	111	Shanai	1
<b>Guitar</b>				68	67	Baritone Sax	1	<b>Percussive</b>			
25	24	Acoustic Guitar (nylon)	1	69	68	Oboe	1	113	112	Tinkle Bell	2
26	25	Acoustic Guitar (steel)	1	70	69	English Horn	1	114	113	Agogo	1
27	26	Electric Guitar (jazz)	1	71	70	Bassoon	1	115	114	Steel Drums	2
28	27	Electric Guitar (clean)	2	72	71	Clarinet	1	116	115	Woodblock	1
29	28	Electric Guitar (muted)	1	<b>Synth Lead</b>				117	116	Taiko Drum	1
30	29	Overdriven Guitar	1	81	80	Lead 1 (square)	2	118	117	Melodic Tom	1
31	30	Distortion Guitar	1	82	81	Lead 2 (sawtooth)	2	119	118	Synth Drum	1
32	31	Guitar Harmonics	1	83	82	Lead 3 (calliope)	2	120	119	Reverse Cymbal	1
<b>Bass</b>				84	83	Lead 4 (chiff)	2	<b>Sound Effects</b>			
33	32	Acoustic Bass	1	85	84	Lead 5 (charang)	2	121	120	Guitar Fret Noise	1
34	33	Electric Bass (finger)	1	86	85	Lead 6 (voice)	2	122	121	Breath Noise	1
35	34	Electric Bass (pick)	1	87	86	Lead 7 (fifth)	2	123	122	Seashore	2
36	35	Fretless Bass	1	88	87	Lead 8 (bass+Lead)	2	124	123	Bird Tweet	2
37	36	Slap Bass 1	1	<b>Strings</b>				125	124	Telephone Ring	1
38	37	Slap Bass 2	1	41	40	Violin	1	126	125	Helicopter	2
39	38	Synth Bass 1	1	42	41	Viola	1	127	126	Applause	2
40	39	Synth Bass 2	1	43	42	Cello	1	128	127	Gunshot	1
41	40	Violin	1	44	43	Contrabass	1				
42	41	Viola	1								
43	42	Cello	1								
44	43	Contrabass	1								

\* Les voix suivantes n'utilisent qu'une voix dans les registres indiqués: 46 (Pizzicato strings): toutes les notes au-dessous de C #2 et au-dessus de F5; 110 (Bagpipe): toutes les notes au-dessus de A #2.

## Liste des styles d'accompagnement

#	Nom	Rythme	Description
<b>Pop</b>			
01	16-Beat Pop	16 temps	Musique pop contemporaine à 16 temps.
02	8-Beat Pop	8 temps	Musique pop des années 70 à base piano/guitare.
03	8-Beat Light	8 temps	Musique de fond à huit temps avec partie piano arpégée.
04	FolkRock	16 temps	Folk-rock à base guitare.
05	Detroit Pop	12 temps	Rythme de style "Motown" avec une touche moderne.
06	Pop Shuffle	12 temps	Pop shuffle européen des années 70.
07	Pop Rock	12 temps	Pop-rock rapide, upbeat. Essayez d'utiliser vos propres accords dans l'Intro B et la Fin B. La partie guitare soliste joue des phrases différentes en fonction des accords choisis.
08	Showtune	8 temps	Un style percutant entièrement orchestré pris dans les comédies musicales des années 40/50.
<b>Pop Ballad</b>			
09	16-Beat Ballad	16 temps	Ballade "soul" américaine, chaude et romantique.
10	Pop Ballad	8 temps	Ballade pop romantique.
11	Big Ballad	8 temps	Ballade lente avec arpèges et variations d'orgues inattendues.
12	Piano Ballad	8 temps	Ballade à base de piano avec arpèges lents. Des variations de batterie dans l'intro et la variation rythmique 2.
13	Epic Ballad	8 temps	Ballade pop des années 60 et 70, comprenant un accompagnement de cordes douces dans la partie MAIN A et un orchestre complet dans la partie MAIN B.
14	6/8 Ballad	Six-huit	Ballade rock lente avec impression de triolet et de musique classique.
<b>Dance</b>			
15	Eurobeat	16 temps	Son eurobeat rapide à 16 temps pour disco et house-music.
16	Dance Pop	16 temps	Son disco anglais des années 80.
17	Casa	16 temps	House-music italienne.
18	Dance Shuffle	24 temps	Rap/Danse, plus particulièrement les morceaux à un accord. Essayez de jouer avec CHORD 1 et 2 désactivés. Il y a deux types séparés pour Intro B/Fin B: majeur et mineur.
19	Groundbeat	24 temps	Ballade soul contemporaine avec basse funky. PHRASE 1 ajoute des lignes de cordes hautes et PHRASE 2 ajoute la basse.
20	Synth Boogie	Six-huit	Style ordinateur 6/8 type machine rapide avec basse synthé.
<b>Disco</b>			
21	Disco Party	16 temps	Style disco big band, très populaire en Europe.
22	Disco Soul	16 temps	Style disco de Philadelphie des années 70.
23	Disco Tropical	16 temps	Son disco de type latino-américain; inspirés des thèmes TV américains des années 80.
24	Disco Funk	16 temps	Style disco new yorkais de la fin des années 70.
25	Disco Pop	16 temps	Le célèbre son disco suédois des années 70 (de nouveau populaire).
26	Polka Pop	8 temps	Style polka remis au goût du jour. Percussions latino-américaines dans RHYTHM 2.
<b>Rhythm &amp; Blues</b>			
27	R&B	8 temps	Rythme à huit temps et blues des années 60.
28	R&B Ballad	16 temps	Ballade soul upbeat de la côte ouest.
29	Fast Gospel	8 temps	Style rythme & blues de Chicago des années 60.
30	Gospel	Six-huit	Ballade gospel pour morceaux à tempo lent.
31	6/8 Blues	Six-huit	R&B de la Nouvelle Orléans des années 50.
32	Blues Shuffle	12 temps	Shuffle blues de type Chicago.
33	Soul	8 temps	R&B simple mais puissant de Memphis.
34	Funk	16 temps	Style funk de "Oakland's East Bay" avec cors épais et final impressionnant.
35	Funk Shuffle	24 temps	Guitare funky et cuivres funky dans un shuffle d'orgues funky. Très funky!
<b>Rock</b>			
36	Hard Rock	8 temps	Rock hard, rapide. P2 ajoute des cymbales à chaque changement d'accord.
37	Rock Boogie	12 temps	Boogie hard avec distorsion du son de guitare.
38	Rock Pop	8 temps	Rock à base de guitare et à tempo moyen.
39	Rock Shuffle	12 temps	Style pop-rock doux. Essayez d'amener les parties instrumentales une par une.
40	6/8 Rock	Six-huit	Motif de rock lent avec impression de triolet et arpèges de style "House of the rising sun".
41	Rock Ballad	8 temps	Ballade rock lente. Utilisez RHYTHM 2 pour ajouter des cymbales aux changements d'accord. Sortez PHRASE 1 et 2 pour obtenir un son plus doux.
42	Rock Classical	16 temps	Des instruments classiques, comme le clavecin, sur une partie rythmique pop.



#	Nom	Rythme	Description
<b>Rock &amp; Roll</b>			
43	Rock & Roll	12 temps	Rock & Roll des années 60.
44	Boogie Woogie	12 temps	Rock 'n' roll sur base piano de la fin des années 50 avec basse boogie woogie. Cuivres dans PHRASE 1 et 2, piano dans PAD.
45	Twist	8 temps	Huit boogies avec "twist".
46	Rockabilly	12 temps	Version simple et mise au goût du jour du son "Sun" de Memphis.
47	16-beat Rock & Roll	16 temps	Rock & roll hard; amenant le "Bo Beat" dans les années 90. Cuivres et guitares plus complexes en jouant des accords complexes.
<b>Traditional Jazz</b>			
48	Ragtime	8 temps	Style de piano du début du siècle. Variations de piano dans PHRASE 1 et piano basse dans PHRASE 2.
49	Dixieland	12 temps	Jazz de la Nouvelle Orléans. Trompette dans PHRASE 1, trombone dans PHRASE 2 et clarinettes dans PAD.
50	Big Band	12 temps	Instrumentation et style orchestre Big Band. Piano dans CHORD 1, guitare dans CHORD 2, trompette dans PHRASE 1, trombone dans PHRASE 2 et saxo dans PAD.
51	Big Band Ballad	12 temps	Son Big Band lent. Utilisez avec ballade de jazz pour passer à quartette de piano/guitare.
52	Swing	12 temps	Style swing big band européen. Bon pour tous les swings à tempo moyen.
53	Swing Waltz	Neuf-huit	Valse 9/8 à tempo moyen.
<b>Contemporary Jazz</b>			
54	BeBop	12 temps	Style BeBop new yorkais rapide des années 40. Bon également pour ajouter immédiatement une impression de double temps à n'importe quel style.
55	Jazz Ballad	12 temps	Style de jazz lent avec piano, guitare, basse et balais de batterie. Désactivez PHRASE 1 et 2 pour jouer la mélodie de piano. Mélangez à une ballade Big Band pour changer l'orchestration.
56	Jazz Waltz	Neuf-huit	Style swing dans une mesure 3/4 pour jouer des valses de jazz.
57	Fusion	16 temps	Fusion 16 temps avec un goût latino-américain.
58	Fusion Shuffle	24 temps	Shuffle funk de type côte ouest.
<b>Latin</b>			
59	Mambo	8 temps	Musique de danse latino-américaine contemporaine. Si vous jouez la mélodie avec une sonorité de piano, désactivez CHORD 2.
60	Merengue	8 temps	Style latino-américain vivant avec de nombreuses percussions et cuivres.
61	BeguineE	8 temps	Rythme de rumba lent du style "Begin the Beguine".
62	Bomba	16 temps	Rythme de danse porto ricain, cousin du merengue.
63	Guaguanco	16 temps	Un autre style de danse latino-américain explosif, joué normalement avec percussion/batterie uniquement. Utilisez RHYTHM 1 et 2, PHRASE 1 et 2 pour amener et arrêter les percussions individuelles.
<b>Latin Pop</b>			
64	Pop Bossa	8 temps	Son pop latino-américain doux sur base de piano électrique.
65	Bossa Nova Slow	8 temps	Style Bossa Nova doux légèrement jazz, bon pour tempos moyens à lents. Il y a deux types séparés pour Intro B/Fin B: majeur et mineur.
66	Jazz Samba	16 temps	Samba brésilienne traditionnelle avec ajout de batterie.
67	Modern Cha Cha	16 temps	Danse afro-cubaine pour tempos moyennement lents.
68	Latin Rock	16 temps	Cha Cha contemporain avec basse électrique et kit de batterie.
<b>Caribbean</b>			
69	Ska	8 temps	Rythme ska, les touches mineures ajoutent un double "shank".
70	Calypso	16 temps	Calypso jamaïquain traditionnel des années 60.
71	Reggae 16	16 temps	Rythme de reggae jamaïquain moderne avec basse synthé épaisse.
72	Reggae 12	12 temps	Shuffle de reggae.
<b>Country &amp; Western</b>			
73	Bluegrass	16 temps	Essayez d'abord ce style avec uniquement CHORD 1 et RHYTHM 1, et construisez l'arrangement en ajoutant différents instruments.
74	Country Pop	8 temps	Style country contemporain.
75	Country Rock	8 temps	Style country doux avec son de pédale. Les sonorités de guitare sont plus authentiques avec des accords simples, comme les accords majeurs, mineurs, septièmes, etc.
76	Country Ballad	8 temps	Convient particulièrement au tempos lents. Essayez également de jouer avec CHORD 1 uniquement.
77	Country Waltz	Neuf-huit	Style country simple et versatile avec guitare acoustique. Les sonorités de guitare sont plus authentiques avec des accords simples, comme les accords majeurs, mineurs, septièmes, etc.
78	Country Shuffle	12 temps	Style country traditionnel avec guitare acoustique. Les sonorités de guitare sont plus authentiques avec des accords simples, comme les accords majeurs, mineurs, septièmes, etc.
79	Western Shuffle	12 temps	Shuffle country et western avec une note moderne.

## ■ Liste des styles d'accompagnement

#	Nom	Rythme	Description
<b>World Music</b>			
80	Polka	8 temps	Style de polka traditionnelle avec instruments acoustiques. Essayez de modifier l'arrangement en ajoutant et en supprimant les parties accordéon et cor.
81	Traditional Waltz	Trois-quatre	Valse européenne avec guitare, accordéon, clarinette basses, batterie et un pad de cordes. Utilisez CHORD 1 et 2 et PHRASE 1 pour les arrangements guitare/accordéon.
82	Sevillianas	Trois-quatre	Mesure de valse rapide; presque un style flamenco.
83	Bolero Lento	8 temps	Style basé sur guitare, assez romantique. Bolero Lento se rapproche de "Rumba" et peut être utilisé comme une variation plus lente.
84	Rumba Espagnole	16 temps	Style de guitare espagnol, avec orchestration assez complète.
85	Dangdut	8 temps	Sonorité pop indonésienne moderne.
<b>March</b>			
86	Military March	8 temps	Style de marche traditionnelle. Trombones sur CHORD 1, trompettes sur CHORD 2, cor d'harmonie sur PHRASE 1, piccolo sur PHRASE 2, xylophone sur PAD.
87	6/8 March	Six-huit	Bande de cuivres. Des cuivres sont ajoutés au son de batterie lorsque vous changez d'accords pendant l'Intro B. Obtenez des variations rythmiques de batterie différentes avec les ruptures rythmiques A et B.
88	Tarantella	Six-huit	Le nom est tiré de celui de la tarentule dont la morsure pourrait pousser quelqu'un à danser de cette manière; ce style est utilisé dans la chanson "Funiculi Funicula".
<b>Ballroom Standard</b>			
89	Slow Waltz	Trois-quatre	Ce style de valse lente (ou valse anglaise) a été arrangé dans le style d'une petite bande.
90	Tango Argentina	8 temps	Tango de salles de bal traditionnel.
91	Tango Habanera	8 temps	Rythme latino-américain dont le plus connu est tiré de l'opéra Carmen.
92	Slowfox	12 temps	Une danse de salle de bal classique. Ce style convient à de nombreuses ballades ou à des airs de swing ou de jazz doux et lents.
93	Viennese Waltz	Trois-quatre	Valse de salle de bal relaxée. La guitare est sur CHORD 1, l'accordéon sur CHORD 2, les cordes pizzicato sur PHRASE 1, les clarinettes sur PHRASE 2 et les cordes moyennes sur PAD.
94	Foxtrot	12 temps	Tempo de foxtrot strict pour danse de salle de bal.
95	Jive	12 temps	Jive (ou boogie) est une danse de salle de bal rapide.
<b>Ballroom Latin</b>			
96	Rumba	8 temps	La rumba jouée dans le style d'un orchestre de salle de bal. Se rapproche de "Beguine" et de "Bolero Lento".
97	Samba	16 temps	Samba de salle de bal standard. La guitare et sur CHORD 1 et 2, avec 2 jounat les cordes les plus basses. Activez et désactivez RHYTHM 2 pour créer des variations supplémentaires.
98	Cha Cha	8 temps	Style au tempo de Cha Cha strict pour salle de bal. Essayez de commencer uniquement avec RHYTHM 2, BASS et CHORD et d'amener ensuite les autres instruments un par un.
99	Pasodoble	8 temps	Rythme de style flamenco, avec guitare espagnole. Activez et désactivez RHYTHM 2 pour créer des variations supplémentaires.
<b>Custom</b>			
00	Enka	8 temps	Arrangement moderne du style pop japonais ancien.
<b>Disk Style</b>			
FILE # 05	Rap	16 temps	Rythme rap/hip-hop moderne avec crissement de table de lecture et autres effets. RHYTHM 1 et 2 peuvent être utilisés seuls comme pistes de rythme de base.
FILE # 06	Rave	16 temps	Basse synthé hard et percussions synthé "space bleep".
FILE # 07	Enka	8 temps	Arrangement moderne du style pop japonais ancien.
FILE # 08	Zouk	16 temps	Rythme de danse afro-caraïbéen avec kalimba sur PHRASE 1 et xylophone sur PHRASE 2.
FILE # 09	Charleston	12 temps	Musique de danse des années 20.
FILE # 10	Modern Jazz	12 temps	Style jazz contemporain. Le rythme 2 ajoute un son de batterie.
FILE # 11	Batucada	16 temps	Egalement connu comme Carnaval ou Street Samba.
FILE # 12	Rock Cha Cha	8 temps	Style rock excitant embelli d'instruments de percussion latins.

\* Les styles de disquette (FILE# 05 ... 12) sont les styles contenues dans la disquette de démonstration fournie avec le PSR-1700/2700.

## ■ Messages d'erreur

Si une erreur se produit pendant l'utilisation du PSR-1700/PSR-2700, l'un des messages d'erreur suivants apparaît; vous savez donc quel est le problème et comment y remédier

### Messages d'erreur relatifs à une disquette

Can't Load	Vous avez essayé de charger un fichier qui ne peut pas être chargé. Vérifiez le numéro de fichier, sélectionnez un fichier approprié et essayez de nouveau.
Can't Play	Vous avez essayé de lancer la fonction QUICK PLAY avec une disquette qui ne contient pas de fichier approprié à la reproduction rapide. Seuls des fichiers DOC Yamaha, des fichiers SMF format 0 des fichiers ESEQ, ou des fichiers PianoSoft peuvent être utilisés avec la fonction de reproduction rapide.
Disk Full	La capacité restant sur la disquette n'est pas suffisante pour le fichier que vous avez essayé de sauvegarder. Soit effacez des données inutiles de la disquette pour faire de la place, soit utilisez une disquette différente.
Disk Not Ready!	Vous avez essayé d'exécuter une opération de disquette alors qu'aucune disquette n'est chargée. Introduisez la disquette et essayez de nouveau.
Disk Protected	Vous avez essayé de sauvegarder sur, d'effacer ou de formater une disquette protégée contre l'écriture. Faites glisser la languette de protection contre l'écriture de la disquette sur la position écriture possible et essayez de nouveau.
File Not Found!	Le fichier que vous avez essayé d'effacer ou de charger ne peut pas être trouvé. Ce message d'erreur apparaît aussi si vous spécifiez un numéro de fichier qui n'a pas de données à effacer ou à charger.
File Protected	Vous avez essayé de sauvegarder dans ou d'effacer un fichier protégé contre l'écriture. De tels fichiers ne peuvent pas être recouverts ni supprimés par le PSR-1700/PSR-2700.
Read Error	Une erreur s'est produite pendant la lecture des données de la disquette. Essayez de nouveau. Si l'erreur persiste, le problème provient peut-être de la disquette ou les données sur la disquette peuvent être altérées. Si possible, essayez une autre disquette.
Same Name	Vous avez spécifié un nom de fichier qui existe déjà sur la disquette utilisée. Essayez de nouveau en changeant le nom du fichier.
Unformatted Disk!	La disquette chargée n'est pas formatée pour une utilisation avec le PSR-1700/PSR-2700. Soit formatez la disquette soit remplacez-la par une disquette déjà formatée.
Write Error	Une erreur s'est produite pendant l'écriture des données sur la disquette. Essayez de nouveau. Si l'erreur persiste, le problème provient peut-être de la disquette. Essayez de reformater la disquette. Si cela ne résout pas le problème, essayez une disquette différente.
Wrong File Name	Vous avez essayé de sauvegarder un fichier en lui donnant un nom ne contenant que des espaces. Essayez de nouveau avec un nom différent.

## Messages concernant l'échantillonnage numérique (PSR-2700)

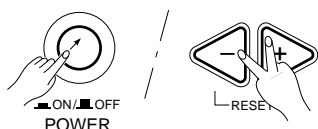
No Bank	Le maximum de 255 "banques" de données a été dépassé (un pad contient une "banque"). Effacez tous les pads et données de voix inutiles avant d'essayer d'échantillonner d'autres données.
No Wave Data	Vous avez essayé d'assigner ou d'accorder un pad ou d'entrer un nom de voix nouveau ne contenant aucune donnée de voix échantillonnée.
Protected Voice	Vous avez essayé d'effacer, d'enregistrer ou d'éditer un fichier de voix sur disquette préprogrammée. Dans certains cas, les voix échantillonnées préprogrammées ("Protected Voices") ne peuvent qu'être chargées.
Same Note	Vous avez essayé d'assigner un pad à une touche à laquelle un autre pad est déjà assigné. Assignez un des deux pads à une touche différente.
Wave Ram Full	La mémoire RAM d'ondes est pleine et elle ne peut pas accepter d'autres données de voix échantillonnée (la RAM d'ondes est de 1,020 kilo-octets). Effacez tous les pads et données de voix inutiles avant d'essayer d'échantillonner d'autres données.
Wrong Disk	Vous avez introduit la mauvaise disquette ou une disquette qui ne contient pas les données requises. De gros fichiers de données de voix échantillonnée peuvent se trouver sur plus d'une disquette, et celles-ci doivent être introduites dans l'ordre correct pour charger le fichier. Vérifiez le numéro de la disquette et essayez de nouveau.

## Autres messages d'erreur

IllegalOperation	Vous avez appuyé sur une touche ne pouvant pas être utilisée dans le mode actuel. Veuillez lire attentivement les instructions concernant la fonction que vous utilisez et utilisez la touche qui convient.
Memory Full	La mémoire d'enregistrement du PSR-1700/2700 est devenue pleine pendant l'enregistrement de données de séquenceur musical, d'accompagnement automatique ou de Multi Pad. Sauvegardez les données que vous voulez garder sur disquette et effacez toutes les données inutiles de la mémoire pour faire de la place.

## ■ Procédure de remise à l'état initial

Tous les réglages de mémoire interne sont conservés en mémoire, même lorsque vous coupez l'alimentation avec l'interrupteur POWER, à condition que les piles de soutien soient en place ou que le cordon d'alimentation soit branché. Toutefois, vous pouvez rétablir les réglages par défaut d'usine en procédant de la manière suivante.



**1** Appuyez sur l'interrupteur [POWER] pour couper l'alimentation du PSR-1700/PSR-2700.

**2** Remettez sous tension tout en maintenant enfoncées les touches [+] et [-]. "Backup RAM Clear" apparaît sur le panneau d'affichage à cristaux liquides pendant la remise à l'état initial des données.



• L'opération de remise à l'état initial efface tous les réglages de mémoire interne.

## ■ Dépistage des pannes

Quelque chose ne fonctionne pas comme prévu? Dans bien des cas, ce qui semble une anomalie de fonctionnement n'est en fait qu'une erreur à laquelle il est facile de remédier. Avant d'assumer que votre PortaTone est en panne, veuillez contrôler les points suivants.

PROBLEME	CAUSE PROBABLE/SOLUTION
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Les haut-parleurs produisent un "pop" à chaque mise sous tension ou hors tension.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ceci est un phénomène normal et il n'y a pas à s'inquiéter.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Les notes jouées simultanément ne sont pas toutes entendues.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vous avez probablement dépassé la polyphonie maximale de l'instrument. Les PSR-1700 et PSR-2700 peuvent jouer jusqu'à 28 notes simultanément, les notes des voix dual, partage, accompagnement automatique, séquenceur musical et multi pads y comprises. Les notes au-delà de cette limite ne sont pas entendues. Cela s'applique également à la polyphonie de 26 notes des voix échantillonnées du PSR-2700.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• L'accompagnement automatique ne fonctionne pas correctement. Aucun son n'est produit sur la partie basse du clavier.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• L'accompagnement automatique ne fonctionnera pas correctement si vous jouez des accords de type à un seul doigt alors que vous n'avez pas sélectionné le mode à un seul doigt (page 195).</li> <li>• Etes-vous sûr de jouer sur la partie accompagnement automatique du clavier?</li> <li>• Est-ce que vous jouez bien des accords que les PSR-1700 et PSR-2700 peuvent reconnaître (reportez-vous aux types d'accord donnés à la page 194, 195 et 196).</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• La voix sélectionnée ne résonne pas lorsque vous jouez sur le clavier.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La partie d'orchestration à laquelle la voix est assignée doit être activée (page 179).</li> <li>• Assurez-vous que le paramètre de volume de la partie orchestration à laquelle la voix est assignée est réglé à un niveau approprié (page 182).</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Les modifications des paramètres de voix n'affectent pas la voix voulue.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le mode édition doit être activé pour la voix à laquelle les modifications doivent être appliquées (page 181).</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aucun son lorsque le rythme est lancé.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Certaines parties de certains styles n'ont aucune donnée dans la piste de rythme. Essayez d'activer l'accompagnement automatique et d'exécuter un accord approprié. La reproduction de l'accompagnement automatique devrait commencer.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le témoin de piste SONG MEMORY ne s'éteint pas lorsque la piste est effacée.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vous avez peut être exécuté l'opération d'effacement à partir d'un point quelconque de la piste, ce qui ne provoque l'effacement qu'à partir de ce point. Appuyez sur la touche [RESET] pour revenir au début de la piste et procédez à l'effacement.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pas de son lorsque vous jouez au clavier</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vous avez sélectionné LOCAL OFF pour la partie droite ou la partie gauche du clavier. Sélectionnez LOCAL ON (page 244).</li> </ul>

# Index

## A

Accompagnement automatique .....	192
Accompagnement personnalisé .....	215
Accord fin .....	189
Accord fin des échantillons (PSR-2700) .....	236
Alimentation .....	173
Arrêt de l'accompagnement .....	199
Arrêt de l'accompagnement .....	199
Assignation d'échantillons (PSR-2700) .....	238
Assignation des pédales (PEDAL ASSIGN) .....	240
Assignation des voix .....	181
Augmentation/atténuation automatique du volume .....	200

## C

Cadran de données .....	178
Canaux de transmission MIDI .....	244
Casque d'écoute .....	174
Changement du point de partage .....	188
Chargement depuis une disquette .....	228
Commande générale .....	188
Commande locale et sortie MIDI .....	244
Commande MIDI .....	241
Confirmation Oui/Non .....	178
Connecteurs MIDI .....	241
Connexions pour l'échantillonnage (PSR-2700) .....	231
Contrôle de l'accompagnement .....	197

## D

Disquette de démonstration fournie .....	228
Disquettes "Disk Orchestra Collection" .....	230
Disquettes de fichiers MIDI standards .....	230
Disquettes, utilisation .....	224
Division interne (QUANTIZE) .....	221
Doigté de l'accompagnement automatique .....	193
Durée de porte (GATE TIME) .....	219
Début direct .....	197
Début synchronisé .....	197
Démo de disquette .....	176
Dépistage des pannes .....	251

## E

Echantillonnage numérique (PSR-2700) .....	231
Ecoute de la démo .....	175
Edition d'échantillons (PSR-2700) .....	236
Effacement, séquenceur musical/accompa- gnement personnalisé, multi pad .....	222
Effets .....	185
Enregistrement d'une piste de mélodie en temps réel .....	210
Enregistrement d'échantillons (PSR-2700) .....	234
Enregistrement de la piste d'accompagne- ment en temps réel .....	208
Enregistrement étape par étape (STEP REC) .....	218
Expression .....	240
Extension de fichier .....	226

## F

Fonction FREEZE .....	206
Fonction REVOICE .....	202
Fonctions d'enregistrement (RECORDING) .....	207
Formatage de disquettes .....	225
Fréquence d'échantillonnage (PSR-2700) .....	232

## G

GM System Level 1 .....	342
-------------------------	-----

## H

Harmonie .....	184
Harmonie automatique .....	184

## I

Indicateur de temps .....	197
Introduction (INTRO) .....	198

## L

Liste des kits de percussion .....	338
Liste des styles d'accompagnement .....	246
Liste des voix et polyphonie .....	245
Longueur d'étape (STEP SIZE) .....	218

## M

Maintien .....	240
Messages d'erreur .....	249
MIDI .....	241
Mode CHORD 1, doigté .....	194
Mode CHORD 2, doigté .....	195
Mode de contrôle de niveau, échantillonnage (PSR-2700) .....	231
Mode dual .....	180
Mode début/arrêt, MIDI .....	243
Mode FULL, doigté .....	196
Mode horloge, MIDI .....	243
Mode MULTI, doigté .....	195
Mode SINGLE, doigté .....	195
Modes de partage .....	180
Modes de réception MIDI .....	242
Modes dual et partage .....	180
Modes voix unique .....	179
Modification des réglages enregistrés .....	223
Modulation .....	187
Multi pads .....	213
Mémoire de registration .....	205
Méthode d'édition de base .....	177
Métronome .....	196

## N

Niveau d'entrée, échantillonnage (PSR-2700) .....	231
Niveau de déclenchement, échantillonnage (PSR-2700) .....	233
Nom de fichier .....	227
Nom de voix échantillonnée (PSR-2700) .....	235
Nomenclature .....	170
Numéro de mesure .....	212

## O

Octave .....	182
Orchestration .....	179

## P

Panneau d'affichage à cristaux liquides .....	177
Panoramique .....	183
Panoramique, échantillon (PSR-2700) .....	237
Parties principales [A] et [B] .....	198
Percussion au clavier .....	186
Piles de soutien .....	173
Point de partage, accompagnement automatique .....	193
Profondeur du générateur d'effets .....	183
Profondeur du générateur d'effets, échantillon (PSR-2700) .....	183
Pupitre .....	174

## R

Remise à l'état initial .....	250
Reproduction de la mélodie et de l'accompagnement .....	211
Reproduction Moins un .....	230
Reproduction rapide .....	230
RESET, séquenceur musical .....	212
Ruptures rythmiques .....	198
Réglage du tempo .....	196
Réglage par effleurement d'une seule touche .....	204

## S

SAMPLE PADS (PSR-2700) .....	235
Sauvegarde des données .....	172
Sauvegarde sur disquette .....	226
Schéma de principe de l'accompagnement .....	199
Sensibilité au toucher .....	191
Spécifications .....	343
Suppression d'un fichier de disquette .....	229
Sélection d'un style .....	192
Sélection et reproduction des voix .....	179
Séquenceur musical (SONG MEMORY) .....	207

## T

Table d'implémentation MIDI .....	340
Touche de fonction .....	177
Touches [+] et [-] .....	178
Touches de piste .....	201
Touches numériques .....	178
Transposeur .....	189
Type d'effets du générateur .....	190
Types de fichiers .....	226

## U

Utilisation de disquettes (DISK) .....	224
--	-----

## V

Variation de ton .....	186
Variations rythmiques .....	198
Volume .....	182
Volume, accompagnement .....	200
Volume, échantillon (PSR-2700) .....	237

# Percussion Kit List / Verzeichnis der Schlagzeug- und Percussion-Sets /

\* “<—” indicates the content is the same as that of Standard Kit.

\* Only 1 note can be played at a time when Keyboard Percussion is engaged.

\* The number in parentheses ( ) after the percussion kit name is the MIDI program number.

\* The corresponding MIDI note numbers for the notes listed in the chart below are actually one octave lower. For example, the MIDI note number for note #36 (C1) in the chart is note #24 (C0).

\* “<—” zeigt an, daß der Inhalt identisch mit dem Standardset ist.

\* Bei aktivierter Keyboard Percussion-Funktion kann zu einem Zeitpunkt jeweils nur eine Note gespielt werden.

\* Bei der neben dem Namen des Percussion-Sets in Klammern ( ) gesetzten Nummer handelt es sich um die Programmnummer.

\* Die entsprechenden MIDI-Notennummern für die in der unteren Tabelle aufgeführten Noten liegen tatsächlich eine Oktave tiefer. So ist beispielsweise die MIDI-Notennummer von Note #36 (C1) in der Tabelle die Note #24 (C0).

Note#	Note	1: Standard (0)	2: Room (8)	3: Rock (16)	4: Electronic (24)
36	C1	Click (Square wave)	<—	<—	<—
37	C #1	Brush Tap	<—	<—	<—
38	D1	Brush Swirl	<—	<—	<—
39	D #1	Brush Slap	<—	<—	<—
40	E1	Brush Swirl W/Attack	<—	<—	Reverse Cymbal
41	F1	Snare Roll	<—	<—	<—
42	F #1	Castanet	<—	<—	Hi-Q
43	G1	Snare H Soft	Snare Room L	Snare Rock L	Snare Gate L
44	G #1	Sticks	<—	<—	<—
45	A1	Bass Drum H Soft	Bass Drum Room L	Bass Drum Rock L	Bass Drum Gate L
46	A #1	Open Rim Shot	<—	<—	<—
47	B1	Bass Drum L	Bass Drum Room M	Bass Drum Rock M	Bass Drum Gate M
48	C2	Bass Drum H Hard	Bass Drum Room H	Bass Drum Rock H	Bass Drum Gate H
49	C #2	Closed Rim Shot	<—	<—	<—
50	D2	Snare L	Snare Room M	Snare Rock M	Snare Gate M
51	D #2	Hand Clap	<—	<—	<—
52	E2	Snare H Hard	Snare Room H	Snare Rock H	Snare Gate H
53	F2	Floor Tom L	Room Tom 1	Rock Tom 1	Electronic Tom 1
54	F #2	Hi-Hat Closed	<—	<—	<—
55	G2	Floor Tom H	Room Tom 2	Rock Tom 2	Electronic Tom 2
56	G #2	Hi-Hat Pedal	<—	<—	<—
57	A2	Low Tom	Room Tom 3	Rock Tom 3	Electronic Tom 3
58	A #2	Hi-Hat Open	<—	<—	<—
59	B2	Mid Tom L	Room Tom 4	Rock Tom 4	Electronic Tom 4
60	C3	Mid Tom H	Room Tom 5	Rock Tom 5	Electronic Tom 5
61	C #3	Crash Cymbal 1	<—	<—	<—
62	D3	High Tom	Room Tom 6	Rock Tom 6	Electronic Tom 6
63	D #3	Ride Cymbal 1	<—	<—	<—
64	E3	Chinese Cymbal	<—	<—	<—
65	F3	Ride Cymbal Cup	<—	<—	<—
66	F #3	Tambourine	<—	<—	<—
67	G3	Splash Cymbal	<—	<—	<—
68	G #3	Cowbell	<—	<—	<—
69	A3	Crash Cymbal 2	<—	<—	<—
70	A #3	Vibraslap	<—	<—	<—
71	B3	Ride Cymbal 2	<—	<—	<—
72	C4	Bongo H	<—	<—	<—
73	C #4	Bongo L	<—	<—	<—
74	D4	Conga H Mute	<—	<—	<—
75	D #4	Conga H Open	<—	<—	<—
76	E4	Conga L	<—	<—	<—
77	F4	Timbale H	<—	<—	<—
78	F #4	Timbale L	<—	<—	<—
79	G4	Agogo H	<—	<—	<—
80	G #4	Agogo L	<—	<—	<—
81	A4	Cabasa	<—	<—	<—
82	A #4	Maracas	<—	<—	<—
83	B4	Samba Whistle H	<—	<—	<—
84	C5	Samba Whistle L	<—	<—	<—
85	C #5	Guiro Short	<—	<—	<—
86	D5	Guiro Long	<—	<—	<—
87	D #5	Claves	<—	<—	<—
88	E5	Wood Block H	<—	<—	<—
89	F5	Wood Block L	<—	<—	<—
90	F #5	Cuica Mute	<—	<—	Scratch H
91	G5	Cuica Open	<—	<—	Scratch L
92	G #5	Triangle Mute	<—	<—	<—
93	A5	Triangle Open	<—	<—	<—
94	A #5	Shaker	<—	<—	<—
95	B5	Jingle Bell	<—	<—	<—
96	C6	Bell Tree	<—	<—	<—
97	C #6	Voice 'One'	<—	<—	<—
98	D6	Voice 'Two'	<—	<—	<—
99	D #6	Voice 'Three'	<—	<—	<—
100	E6	Voice 'Four'	<—	<—	<—
101	F6	Voice 'Are You Sure?'	<—	<—	<—

# Liste des kits de percussion / Lista de juegos de percusión

- \* "<—" indique que le contenu est le même que celui du kit standard.
- \* Une seule note peut être jouée à la fois lorsque le mode de percussion au clavier est activé.
- \* Le nombre entre parenthèses ( ) indiqué après le nom du kit de percussion est le numéro de programme MIDI.
- \* Les numéros de note MIDI correspondant aux notes indiquées dans le tableau suivant sont en réalité une octave plus basse. Par exemple, le numéro de note MIDI de la note #36 (C1) indiquée dans le tableau est la note #24 (C0).

- \* "<—" indica que el contenido es el mismo que el del juego estándar.
- \* Sólo puede reproducirse 1 nota al mismo tiempo cuando la percusión del teclado está activada.
- \* El número entre paréntesis ( ) después del nombre del juego de percusión es el número de programa MIDI.
- \* Los números de nota MIDI correspondientes para las notas listadas en la gráfica de abajo son en realidad una octava más bajas. Por ejemplo, el número de nota MIDI para la nota #36 (C1) en la gráfica es #24(C0).

Note#	Note	5: Analog (25)	6: Jazz (32)	7: Brush (40)	8: Classic (48)
36	C1	<—	<—	<—	<—
37	C #1	<—	<—	<—	<—
38	D1	<—	<—	<—	<—
39	D #1	<—	<—	<—	<—
40	E1	Reverse Cymbal	<—	<—	<—
41	F1	<—	<—	<—	<—
42	F #1	Hi-Q	<—	<—	<—
43	G1	Snare Analog L	<—	Brush Slap L	Snare Classic L
44	G #1	<—	<—	<—	<—
45	A1	Bass Drum Analog L	<—	<—	Gran Casa L
46	A #1	<—	<—	<—	<—
47	B1	Bass Drum Analog M	<—	<—	Gran Casa M
48	C2	Bass Drum Analog H	<—	<—	Gran Casa H
49	C #2	Closed Rim Shot Analog	<—	<—	<—
50	D2	Snare Analog M	<—	Brush Slap H	Snare Classic M
51	D #2	<—	<—	<—	<—
52	E2	Snare Analog H	<—	Brush Tap	Snare Classic H
53	F2	Analog Tom 1	Natural Tom 1	Brush Tom 1	Natural Tom 1
54	F #2	Analog Hi-hat Closed 1	Dark Hi-Hat Closed	Dark Hi-Hat Closed	Dark Hi-Hat Closed
55	G2	Analog Tom 2	Natural Tom 2	Brush Tom 2	Natural Tom 2
56	G #2	Analog Hi-hat Closed 2	Dark Hi-Hat Pedal	Dark Hi-Hat Pedal	Dark Hi-Hat Pedal
57	A2	Analog Tom 3	Natural Tom 3	Brush Tom 3	Natural Tom 3
58	A #2	Analog Hi-hat Open	Dark Hit Hat Open	Dark Hit Hat Open	Dark Hit Hat Open
59	B2	Analog Tom 4	Natural Tom 4	Brush Tom 4	Natural Tom 4
60	C3	Analog Tom 5	Natural Tom 5	Brush Tom 5	Natural Tom 5
61	C #3	<—	<—	<—	Hand Cymbal Long L
62	D3	Analog Tom 6	Natural Tom 6	Brush Tom 6	Natural Tom 6
63	D #3	<—	<—	<—	Hand Cymbal Short L
64	E3	<—	<—	<—	<—
65	F3	<—	<—	<—	<—
66	F #3	<—	<—	<—	<—
67	G3	<—	<—	<—	<—
68	G #3	<—	<—	<—	<—
69	A3	<—	<—	<—	Hand Cymbal Long H
70	A #3	<—	<—	<—	<—
71	B3	<—	<—	<—	Hand Cymbal Short H
72	C4	<—	<—	<—	<—
73	C #4	<—	<—	<—	<—
74	D4	<—	<—	<—	<—
75	D #4	<—	<—	<—	<—
76	E4	<—	<—	<—	<—
77	F4	<—	<—	<—	<—
78	F #4	<—	<—	<—	<—
79	G4	<—	<—	<—	<—
80	G #4	<—	<—	<—	<—
81	A4	<—	<—	<—	<—
82	A #4	<—	<—	<—	<—
83	B4	<—	<—	<—	<—
84	C5	<—	<—	<—	<—
85	C #5	<—	<—	<—	<—
86	D5	<—	<—	<—	<—
87	D #5	<—	<—	<—	<—
88	E5	<—	<—	<—	<—
89	F5	<—	<—	<—	<—
90	F #5	Scratch H	<—	<—	<—
91	G5	Scratch L	<—	<—	<—
92	G #5	<—	<—	<—	<—
93	A5	<—	<—	<—	<—
94	A #5	<—	<—	<—	<—
95	B5	<—	<—	<—	<—
96	C6	<—	<—	<—	<—
97	C #6	<—	<—	<—	<—
98	D6	<—	<—	<—	<—
99	D #6	<—	<—	<—	<—
100	E6	<—	<—	<—	<—
101	F6	<—	<—	<—	<—



# MIDI Implementation Chart / Implementierungstabelle / Table

[Portable Keyboard]

Model: PSR-1700/PSR-2700

## MIDI Implementation Chart

Date: 1993. 11. 1

Version: 1.00

Function	Transmitted	Recognized	Remarks
Basic Default Channel Changed	1~16 CH 1~16 CH	1~16 CH (*1) 1~16 CH (*1)	
Mode Default Messages Altered	Mode 3 × *****	(*1) × ×	
Note Number : True voice	0~127 *****	0~127 0~127	
Velocity Note on Note off	○9nH, v=1~127 ×9nH, v=0	○9nH, v=1~127 ×9nH, v=0 or 8nH	
After key's Touch Ch's	× ×	× ○(*2)	
Pitch Bender	○	○	
Control Change 0, 32 1 6, 38 7 10 11 64 66 84 90 91 96 97 100, 101 120 121	○(*3) ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ × ○ × ○ × × ○(*6) ○ ×	○(*4) ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○(*5) ○ ○ ○ ○ ○(*7) ○ ○(*8)	Bank select MSB, LSB Modulation depth Data entry MSB, LSB Volume Pan Expression Sustain Sostenuto Portamento control  Reverb send level RPN data increment RPN data decrement RPN MSB, LSB All sound off Reset all controllers
Program Change : True #	○0~127 *****	○0~127 0~127 (*9)	
System Exclusive	○(*10)	○(*10)	
System : Song Position : Song Select Common : Tune	× × ×	× × ×	
System : Clock Real Time : Commands	○ ○(*12)	○(*11) ○(*12)	
Aux : Local ON/OFF : All Notes Off Messages : Active Sense : Reset	× ○ ○ ×	× ○ ○ ×	

Mode 1: OMNI ON, POLY  
Mode 3: OMNI OFF, POLY

Mode 2: OMNI ON, MONO  
Mode 4: OMNI OFF, MONO

○ Yes  
× No

- \*1. The following modes can be set individually for each channel via the panel control:  
 Mode 00: Reception OFF.  
 Mode 01: Direct tone generator control.  
 Mode 02: Same as keyboard note on/off operation.  
 Mode 03: Same as auto-accompaniment chord fingering.  
 Mode 04: Same as the lowest-note (bass note) played in the auto-accompaniment chord fingerings.
- \*2. Channel pressure handled as vibrato.
- \*3. For bank selection transmission only the MSB changes. The LSB is fixed at 00H.
- \*4. Bank select reception.  
 The bank select MSB is used for melody voice and rhythm voice switching.  
 The bank select LSB is ignored.  
 MSB 00H: GM melody voice.  
 MSB 01H: Sample voice (PSR-2700).  
 MSB 7FH: GM rhythm voice.  
 The default for all the channels excepting channel 10 is 00H. Bank select reception with channel 10 is not possible since channel 10 is assigned to the rhythm accompaniment. However, bank select reception with channel 10 will be possible when you do the following operation: turning the POWER back on while holding the C1 key down.  
 When the bank select MSB is 01H ... 7EH, all subsequent key-ons received will be ignored.  
 No voice change will occur when only a bank select is received.  
 When a program change is received the latest bank select value is used.
- \*5. Portamento control is effective only when Reception is set in the Multi mode.
- \*6. A pitch bend sensitivity message is transmitted when a panel pitch bend range setting is made.  
 Pitch bend sensitivity: BnH, 64H, 00H, 65H, 00H
- \*7. RPN receives the following data:  
 Pitch bend sensitivity: BnH, 64H, 00H, 65H, 00H  
 Default: 02H, 00H  
 Fine tuning: BnH, 64H, 01H, 65H, 00H  
 Default: 40H, 00H  
 Coarse tuning: BnH, 64H, 02H, 65H, 00H  
 Default: 40H, 00H  
 Null: BnH, 64H, 7FH, 65H, 7FH
- \*8. Reset all controllers.  
 Pitch bend, channel pressure, modulation, expression, sustain, and sostenuto are returned to their default values.  
 All RPN data is set to NULL.  
 Portamento is reset.
- \*9. GM melody voices 0 through 127 become panel voices 1 through 128.  
 Sample voices 0 through 127 become panel sample voices 1 through 128. (PSR-2700)  
 Rhythm voices 0, 8, 16, 24, 25, 32, 40, and 48 become panel voices 1 through 8.
- \*10. Exclusive.  
 <GM1 System ON> F0H, 7EH, 7FH, 09H, 01H, F7H  
 All parameters except MIDI Master Tuning are reset to their default values.  
 <MIDI Master Volume> F0H, 7FH, 7FH, 04H, 01H, ll, mm, F7H  
 Allows the volume of all channels to be changed simultaneously (universal system exclusive).  
 mm is used as the MIDI Master Volume value (ll is ignored).  
 The default value for mm is 7FH.  
 This message is receive-only.  
 <MIDI Master Tuning>  
 F0H, 43H, 1nH, 27H, 30H, 00H, 00H, mm, ll, cc, F7H  
 Allows the pitch of all channels to be changed simultaneously (panel tuning).  
 mml is used as the MIDI Master Tuning value, and the actual tuning is shown by the expression:  

$$T = M \times 200 / 256 - 100$$
 Where T is the actual tuning value in cents. M is decimal value represented by 1-byte using bits 0...3 of mm as the MSB and bits 0...3 of ll as the LSB.  
 The default values of mm and ll are 07H and 0FH, respectively.  
 n and cc are also recognized.  
 This value is not reset by a GM System ON or Reset All Controllers message.  
 This message is transmitted and received.  
 <DOC On> F0H, 43H, 73H, 01H, 14H, F7H  
 Reception only.  
 MIDI IN channels 1 through 16 apply to the DOC data. The panel voice assignments are not affected.  
 <Panel Control>  
 Dual data change: F0H, 43H, 76H, 17H, 04H, <Data>, F7H  
 Dual ON/OFF: F0H, 43H, 76H, 17H, 05H, <Data>, F7H  
 Harmony/Effect: F0H, 43H, 76H, 17H, 0EH, <Data>, F7H  
 DSP type: F0H, 43H, 76H, 17H, 0EH, 00H, 01H, <Data>, F7H  
 Chord/Bass: F0H, 43H, 76H, 17H, 0BH, <Data>, F7H
- \*11. Internal/external clock selectable.
- \*12. Operation when a start/stop command is received is determined by the RECEIVE CHANNEL, CLOCK, AND COMMAND panel settings.  
 0. Start/stop command ignored.  
 1. Auto-accompaniment start/stop.  
 2. Song memory start/stop.  
 Continue neither transmitted nor received.

## ■ GM System Level 1

The existing MIDI protocol allows performance and other data to be transferred between different instruments, even if they are from different manufacturers. This means, for example, that sequence data that was originally created to control a tone generator from manufacturer A can also be used to control a different tone generator from manufacturer B. Since the voice allocation in different devices from different manufacturers is usually different, however, appropriate program change data must be transmitted to select the right voices.

The General MIDI protocol was developed to minimize confusion and the need for re-programming when playing software created by one MIDI device on another. This has been achieved by defining a standard voice allocation in which the same or similar voices are accessed by the same program change numbers or MIDI channels. The current standard recognized by the International MIDI Association is known as "GM System Level 1." The PSR-1700/PSR-2700 voice allocation complies with the GM System Level 1 standard.

Das Kommunikationsprotokoll des MIDI-Standards garantiert problemlosen Austausch von Spieldaten und allgemeinen Daten zwischen kompatiblen Instrumenten und Geräten, auch wenn sie von unterschiedlichen Herstellern stammen. Dies wiederum bedeutet, daß beispielsweise Sequenzdaten, die ursprünglich zur Steuerung eines Tongenerators von Hersteller A aufgezeichnet wurden, auch zur Steuerung eines Tongenerators von Hersteller B verwendet werden können. Da jedoch die Stimmen-Programmwechselzuordnung geräte- und herstellerepezifisch unterschiedlich ist, müssen Programmwechseldaten bei der Übertragung in Werte umgesetzt werden, die vom Zielgerät verstanden und zur Wahl der richtigen Stimme genutzt werden können.

Das "General MIDI"-Protokoll wurde ins Leben gerufen, um beim Einsatz von Software, die mit einem Gerät eines anderen Herstellers erstellt wurde, eine größere Verwirrung zu vermeiden und erforderliche Umprogrammierungsarbeiten auf ein Minimum zu beschränken. Als Grundlage dient eine Standard-Stimmenzuordnung, gemäß der über allgemein definierte Programmwechselnummern bzw. MIDI-Kanäle auf identische bzw. ähnliche Stimmen zugegriffen werden kann. Der gegenwärtig vom internationalen MIDI-Verband anerkannte Standard trägt die englische Bezeichnung "GM System Level 1". Die Stimmenzuordnung im PSR-1700/PSR-2700 entspricht diesem Standard.

Le protocole MIDI existant permet le transfert des données d'exécution et autres entre plusieurs instruments, même s'ils ne sont pas de la même marque. Ceci signifie, par exemple, qu'un générateur de marque A peut être utilisé pour commander un générateur de sons de marque B. Du fait que l'assignation des voix est généralement différente d'une marque à l'autre, il est nécessaire de transmettre des données de changement de programme appropriées pour sélectionner la voix qui convient.

Le protocole "General MIDI" a été mis au point pour éliminer la confusion et la nécessité de reprogrammer en cas de reproduction sur un appareil MIDI d'un logiciel créé sur un autre appareil. Ceci a été réalisé en définissant une assignation de voix standard dans laquelle des voix identiques ou similaires sont accédées par les mêmes numéros de changement de programme ou de canal MIDI. La norme actuelle, reconnue par l'association MIDI internationale, est appelée "GM System Level 1". L'assignation des voix du PSR-1700/PSR-2700 est conforme à la norme "GM System Level 1".

El protocolo existente de MIDI permite la transferencia de los datos de interpretación y otros entre instrumentos distintos, aunque sean de marcas diferentes. Esto significa que, por ejemplo, los datos de secuencia que se crearon originalmente para controlar un generador de tonos del fabricante A pueden también usarse para controlar otro generador de tonos del fabricante B. Puesto que normalmente la asignación de voces es distinta en cada aparato de distintas marcas diferentes, deben transmitirse los datos de cambio de programa para seleccionar las voces correctas.

El protocolo MIDI General fue desarrollado para minimizar la confusión y la necesidad de reprogramar cuando se reproducen los programas creados por un aparato MIDI en otro aparato. Esto se ha logrado definiendo una asignación estándar de voces en la que las mismas voces o voces similares se acceden por los mismos números de cambio de programa o canales MIDI. La norma actual reconocida por la asociación MIDI internacional se conoce como "GM System Level 1". La asignación de voces del PSR-1700/PSR-2700 satisface la norma del 'GM System Level 1'.

# Specifications / Technische Daten / Spécifications / Especificaciones

## Keyboards:

61 standard-size keys (C1~C6) with touch response.

## VOICE:

AWM128 voices: 01~128  
Polyphony: 28  
KEYBOARD PERCUSSION: 1~8  
VOL: 00~24  
OCTAVE: -2~2  
DSP DEPTH: 00~15  
PAN: -7~7  
ONE TOUCH SETTING  
ORCHESTRATION: R1/R2/L1/L2  
HARMONY: TYPE 01~10, ON/OFF  
EFFECT: TYPE 01~12, ON/OFF

## Setup:

POWER: ON/OFF  
MASTER VOLUME: MIN~MAX

## PEDAL ASSIGN:

1, 2

## OVERALL CONTROL:

TEMPO  
METRONOME: ON/OFF  
SPLIT POINT  
TRANSPOSE: -12~12  
TUNING: -16~16  
DSP TYPE: 1~8  
TOUCH: SENSE 1~5,  
TOUCH RESPONSE ON/OFF  
PITCH BEND: -12~12  
MODULATION: 1~3

## AUTO ACCOMPANIMENT:

100 styles: 00~99  
(00: Custom Accompaniment)  
AUTO ACCOMP: ON/OFF  
FINGERING: 1~5  
ACCOMP VOLUME: 00~24  
REVOICE  
TRACK: RHYTHM 1/2, BASS,  
RHYTHMIC CHORD 1/2, PAD CHORD,  
PHRASE 1/2  
ACCOMPANIMENT CONTROL: SYNC-  
START/STOP, START/STOP, FADE IN/  
OUT, INTRO, FILL IN 1, FILL IN 2,  
BREAK, ENDING, VARIATION A/B

## REGISTRATION MEMORY:

MEMORIZE  
1~8  
FREEZE

## MULTI PADS:

STOP  
1~4 (including 2 chord-match types).

## DEMO:

SONG #: Chain Play, 1~8 (8 songs)  
START/STOP

## SONG MEMORY:

MEASURE #  
TRACK: ACCOMP, MELODY 1~6

## SONG:

RESET (STEP BWD),  
PLAY/STOP (STEP FWD)

## RECORDING:

REC, REWRITE SETTING, CLEAR,  
STEP REC, QUANTIZE, GATE TIME,  
STEP SIZE

## DIGITAL SAMPLING (PSR-2700):

VOICE #: 01~128 (26-note polyphony),  
VOICE NAME, FREQ, TRIGGER  
LEVEL, PITCH, MAPPING, REC,  
CLEAR, INPUT LEVEL

## SAMPLE PADS (PSR-2700):

1~4

## DISK:

FILE #, SAVE PART, MINUS ONE  
SELECT, LOAD, SAVE, DELETE,  
FORMAT

## QUICK PLAY:

START/STOP, MINUS ONE

## ARE YOU SURE ?:

YES, NO

## LCD Display Panel:

Number Buttons: [+], [-], [0]~[9], [+/-]  
Data Dial

## MIDI:

RECEIVE CH/CL/COM, TRANSMIT CH  
L/R (LOCAL/MIDI OUT)

## Auxiliary Jacks:

MIDI IN/OUT/THRU, PEDAL 1/2,  
SAMPLE IN (MIC/LINE: PSR-2700),  
AUX OUT (L+R/L, R), HEADPHONES

## Main Amplifiers:

8W x 2  
AUX OUT output: 680Ω impedance.

## Speakers:

12cm (4-3/4") x 2

## Backup Batteries:

Four SUM-3, "AA" size, R6P or equivalent  
batteries

## Dimensions (W x D x H):

1045mm x 412mm x 164mm  
(41-1/8" x 16-1/4" x 6-1/2")

## Weight:

12.0kg (26.4 lbs.) excluding batteries

## Supplied Accessories:

- PSR-1700/2700 Demonstration Disk  
Demo Songs (4 songs): 01~04  
Styles (8 styles with registration data):  
05~12  
Multi Pads (8 sets): 13~20  
Sound Effects (4 sets): 21~24
- PSR-2700 Demonstration Disk (PSR-2700)  
Demo Songs (2 songs with sampled  
voices): 01~02
- Music Stand
- Owner's Manual

## Optional Accessories:

- Headphones HPE-3, HPE-150
- Foot switch FC4, FC5
- Foot controller FC7
- Keyboard stand L-2C

\* Specifications subject to change without notice.

